# Хочй Хусайн Мусозода

# Гулчини ашъор

(китоби I)



ББК 84точик 7-5+83,3(2 точик) М-97

Хоч $\bar{u}$  Хусайн М $\bar{y}$ созода. «Гулчини ашъор», китоби якум, "Нашриёти муосир", 2022 — 352 с.

Китоби мазкур бо сарпарастй ва эхтимоми Раиси вилояти Суғд, муовини якуми Раиси Мачлиси миллии Мачлиси Олии Чумхурии Точикистон Рачаббой Ахмадзода нашр шудааст.

Мураттибон: Шамсиддин ва Шамсулло Мусоев.

Мухаррир: Саидумрон Саидов Мусаххех: Ислом Рахимов

Мухаррири масъул: Ахмадчон Рахматзод Ороишгар ва сахифабанд: Фаррух Сабиров

Дар китоби «Гулчини ашъор»-и шоир ва ходими чамъиятй Хочй Хусайн Мусозода аз дах девони шоир интихоб карда шудаанд, ки асосан мавзуъхои хифзи Чумхурии Истиклолияти давлатии Точикистон, Вахдати миллй, арзишхои фархангиву маънавии миллати точик, тарбияи ахлокии насли наврас ва чавонро дар бар гирифтаанд. Муаллиф хамзамононро ба покиву чавонмардй, дуст доштани Ватану обу хоки кишвар, сулху оромй, мехру мухаббати инсонй даъват карда, бо хар асари худ одамонро ба суи абадият рахнамун мегардад.

Китоб ба оммаи васеи хонандагон пешбинӣ гардида, барои дӯстдорони адабиёт, бахусус назми оламгири точик хадяи хубе махсуб мешавад.

ISBN 978-99985-977-4-7

© Хочи Хусайн Мусозода



#### СУХАН ЭЪЧОЗИ КУДСЙ АСТ...

Аз азал сухан эъчози худовандй будааст ва инсон хам, ки муъчизаи Яздони ягона аст, суханро ба манфиати рузгори моддию маънавии хеш истифода бурдааст. Хамчунин, чунон ки файласуфи фаронсавй Жан Этйен навишта буд, «сухан ва суханварй нишони фаъолияти рухонии инсон мебошад». Бале, сухан бо пирояи зебои рамзу истиора, ташбеху талмехот ва дигар санъатхои бадей имкон фарохам меорад, то инсон афкору андеша ва бардоштхои маънавии худро аз хаёту олами атроф барои дигарон накл кунад. Инсонхои зарифу окил, афроде, ки мехоханд, ба олами маънавии дигарон ба некиву хайр таъсир гузоранд, аз сухан – ин хадяи лоязолй бо махорат ва тавоноии комил истифода мебаранд ва бад-ин васила ба зиндагии худу дигарон маънй мебахшанд.

Хочй Хусайн Мўсозода аз зумраи афроди мутабаххир, донишманд ва муктадо замони мо махсуб шуда, бештар аз чихил сол аст, ки дар ташаккул ва ғановати олами маънавии мардуми кишвар сахми бориз доранд. Бештар аз чихил сол аст, ки ин инсони фозил аз сари минбархо ба мардум сухан мегўянд ва Куръону Хадис, афкору андешахои бузургони илму адабро чун сарчашмаи афкору андешаи башарият истифода бурда, дар тарбияи маънавй, бахусус ахлокии чомеа сахм мегиранд.

Бо гузашти замон дар заминаи омўзиши амик ва дарку маърифати чавхари хастй Хочй Хусайн Мўсозода эхсос карданд, ки ибрози назар ва баёни афкору андеша дар колаби назм низ муассир ва мухим будааст. Аз ин лихоз мавсуф таи чанд соли охир ба навиштани шеър рўй оварда, дар муддати начандон тўлонй силсилаи



зиёди ашъор дар анвои гуногуни адабй офариданд, ки аз назари мавзуъ ва мундарича дар сатхи шоиста карор доранд.

Аслан шеъри хубу муассир замоне эчод мешавад, ки он дар ниходи шоир аз хар чихат пухтаву расида бошад ва тавонад, ба рухи инсон, ба калби ў таъсир гузорад. Дониши фаровони илмиву динй, тачрибаи пурғановати хаётй, ошноии комил бо ашъори адибони классик чун Рудакиву Фирдавей, Носири Хисраву Хаким Низомй, Шайх Саъдиву Мавлавй, Хоча Хофизу Камоли Хучандй, Мирзо Бедилу Соиб ба эшон имкон фарохам оварданд, ки ба иншои шеър бипардозанд ва назми дилрабое офаранд. Эчоди пайваста, омузиш, худафрузихои шоир заминагузоштанд, то чакидахои калами эшон макбули афроди суханшинос гардад, намунаи онхо аз чониби сарояндагони хушовози точик суруда шаванд, дар сафинаю мачаллахо нашр гарданд.

Аслан донистани забону алифбои араби барои Мусозода дар мавриди омухтани нозукихои илми аруз ё худ вазни шеъри точикӣ душворихоро бар тараф намуд ва эшон ашъори хешро аз назари аносири шаклй низ ба талаботи шеър мутобик намуданд. Ба мушохидаи мо Хочй Хусайн Мусозода бо амали хеш собит карданд, ки воқеан ҳам «Кори неку кардан аз пур кардан аст». Ин танхо машғулияти дустдошта ва истеъдоду хунар набуд, балки як тартиб, низом ва фосилаи омӯзиши адабиёт, шеър, ар<del>ў</del>з, кофия. санъатхои бадей буданд, ки раво-раво сухани гуяндаро сайкал бахшиданд.

Низомии Арўзии Самарқандй дар китоби худ «Чахор мақола» дар фасли «Дар чигунагии шоир ва шеъри ў» овардааст: «. . . Аммо шоир бояд, ки салимул-фитрат, азиму-л-фикрат, сахеху-т-табъ, чайидду-рравия, дакику-н-назар бошад, дар анвои улум



муттанавеъ бошад ва дар атрофи русум мустатриф. . . Ва шоир бояд, ки дар мачлиси муховарат хушгуй бувад ва дар мачлиси муошират хушруй».

Агар аз меъёри баходихии Низомии Арўзй назар намоем, Хочй Хусайн Мўсозода бо усули баёни фикр, риояи мантик, истифода ва интихоби мафхуму истилохи тахассусй, хамчунин намунаи хуби мазмун хамаи сифатхои мукаррариро мувофикгардида, дар эчоди шеъри ахлокии мазхабй дастёб шудаанд. Зеро фикри тозаву комил ва табъи салиму сахех ба шоир имкони фарохтареро фарохам овардаанд, то сухани макбули хосу ом бигўянд.

Хочй Хусайн Мўсозода, ки пештар дар байни мардуми точик хамчун мухаккик ва донандаи хуби дини мубини ислом маъруфият доштанд, ба олами шеър якбора ворид шуданд ва чолиб ин аст, ки ашъори солхои охир сурудаи эшон аз аввалахо хеле тафовут доранд, суханхо мазбуту корхўрда шудаанд. Маншаъи ин падида чахонбинии васеъ, дониши амик, мантики расо ва ошноии комили эшон бо осори суханварони классик махсуб мешавад.

Хусайн Мухимтарин Хочй хасоиси шеъри Мусозода дар мавзут ва мундаричаи аштор ифода меёбад. Зеро ба туфайли хифз ва истифодаи вокеахои ривоятхои таърихиву динй, мазхабӣ. хикматхои фаровони Қуръониву аходиси набавӣ Хочӣ Хусайн Мусозода матлабхоеро ба риштаи назм мекашанд, ки аксари онхо бори аввал дар хамин шакл баён ёфтаанд. Дар аксар навиштахо муаллиф нахамчун шоири шуридаи навоғоз, балки чун орифи андешаманди пухтагӯе падидор мешавад, КИ бо байтхои хонандаро ба панду андарз пазирй вомедорад. . .

Шоир ба мавзўъхои мухталиф даст зада, дар баёни андешаву афкори худ аз санъатхои гуногуни бадей



истифода бурдааст. Вай кудрати инсони муосир ва мехру ихлос, мухаббат ва саодати халкро ситоиш карда, кушидааст, баъзе масоили диниву ахлокиро ба шеваи хоси худ дар усули андарзу панд ба хамзамонон таъкид намояд. Инсони аз чихати равонию рухонй муктадири шоир ватанпараст аст ва яке аз мавзуъхои мехварй дар осори у низ мавзуи ватан ва ватандорй, шукронаи замон, тавсифи Точикистон мебошад. «Ватан» вожаи дустдоштаи шоир аст ва барои шоир он мукаддасотест, ки эхтиромаш барои инсон хам фарзу хам суннат бояд бошад. Зикри номи Ватан барои шоир мояи ифтихор ва сарфарозист:

«Ватан!» гуфтам зи қалби худ, садо аз хуни ман омад, «Ватан»-ро бо забон гуфтам, нидо аз чону тан омад. Муҳаббат дар забону дил нишони меҳри фарзандӣ, Зи хуну мағзи чони ман садои ҳамватан омад. . .

Шоир бахту саодат ва хушбахтии сохибватанро дар вахдату дусти мебинад ва ба қавли у, махз фарзандони шарафманди диёр боиси сарбаландии Ватан дар олам мегарданд:

Бахту саодат дар Ватан аз вахдати миллат бувад, Базму тараб, эй чони ман, ачри хама захмат бувад! Миллат бигардад сарбаланд аз номи фарзандони нек Назму низоми ин Ватан вобаста бар хикмат бувад.

Ба мавзўи Ватан ва ватандорй таваччўх намудани шоир аз масъулият ва дилсўзии шоир сарчашма мегирад ва ў дар сари вожаи «садокат» ва «хиёнат «борхо ибрози назар менамояд. Барои Ватан хидмат кардан, аз назари шоир, ба инсон бахту саодат эхдо мекунад ва шоир хонандаро ба он рахнамун месозад, то ў дар баробари дўст доштани Ватан ба он хиёнат наварзад ва ба



фитнаву фиреби душманон, бахусус хизбу харакатхои тундрав дода нашавад.

Андар химоёти Ватан бошем мо бо чону тан, Аз бахри сулху дустй бошем бо хам мехрубон. Андар хидоят, эй чавон, бишнав ту алфози Хусайн, Шукронаи даврон кунй, доим бимонй дар амон! Аз фитнахо дурй намо, дар рохи мазхаб рост рав, Бахри Ватан хидмат намо, номат бимонад човидон!

«Ватан» Хамрадифи вожаи дар осори калимаи «Точикистон» муқаддасаст. Точикистон барои шоир хонаи мушаррафу мубораки ўст. У аз Точикистон иборахои ифтихор дораду онро бо дилнишини «сарзамини сохибдилон», ≪точи дунё», «давлати осудаву осоишта», «хоки шоирпарвар», «гахвораи ачдод», «вориси давлати Сомониён» ном мебарад. Чунончи:

Точикистон – точидунё, номи некат зинда бод, Миллатат машхури олам, давлатат поянда бод! Точикистон, куллахоят сар ба кавкаб мекашанд, Чашмахоят то абад обишифобахшанда бод! (36)

Хочй Хусайн Мўсозода силсилаи шеърхои худро ба Асосгузори сулху вахдати миллй — Пешвои миллат бахшида, макому манзалати он касро дар баркарор ва пойдории сулхи точикон, сарчамъии точикони дунё хуб арзёбй кардааст. Ин кабил шеърхои шоир самимй баён шуда, эхтироми шоирро ба Сарвари давлат ифода мекунанд:

Мучиби сарчамъии мо Пешвои миллат аст, Нури чашми пиру барно Пешвои миллат аст. . .



Хомии дини мубину ходии халқи Худо, Рахбари дардошно дилошнои миллат аст. (25)

Хочй Хусайн Мўсозода ба шахри Хучанд ба обу хоки ин диёри бостонй, ба дарёи Сайхун ва кўхи Мевағул, ба ашхоси бузурги таърихиаш, амсоли Абўмахмуди Хучандй, Шайх Маслихатдин Бадеъуддини Нурй, Махастии Хучандй, Абдучаббори Хучандй, Камоли Хучандй, Шайдои Хучандй, Тошхоча Асирй ва Фарзонаи Хучандй эхтироми бузург дошта, огози сулху саодат ба хархонадони точикро аз Ичлосияи XVI Шўрои Олии Чумхурии Точикистон ва дар он сарвари халк интихоб шудани Чаноби Олй Эмомалй Рахмон медонад.

Чун кулли шоирони олам Хочй Хусайн Мусозода низ аз мухаббати бепоёни падару модар, макому манзалат ва эхтироми онхо сухан рондааст ва ин гуна ашъор аксаран бо сабки содаву салиссуруда шудаанд. Чунончи шеъре бо радифи «модарам» бо равонй ифодагари мухаббат ва самимияти беандозаи на танхо шоир, балки хар як хонандаи ин шеър аст:

Андар ин дунё ту будӣ мехрубонам, модарам, Офтоби зиндагӣ—партавфишонам, модарам! Хеч кас чун ту набуд ғамхори фарзандони ман, Мехри ту то ҳол нури хонадонам, модарам! Интизори роҳи ман будӣ ту ҳар шому саҳар, Раҳнамову раҳбару ҳамроҳбонам, модарам! Меҳрубонию дуоят човидон ҳамроҳиман, Марҳадат обод, эй чаннатмаконам, модарам! (13)

Эхтироми модару падар ба ҳама вочиб буда, сарфи назар аз дину оин, хулку атвор, фикру андеша инсон бояд доим дар хидмати онҳо бошад. Дар зиндагӣ хидмат



ва баъди вафот зиёрати қабр ва дуо мухимтарин вазифаи хар инсон будааст. Дар маснавие чунин таъкид шуда:

Некие гар мекунӣ бар волидон баъди вафот, Ин дуо бошад, ки чонбахшаст чун оби ҳаёт. Гар ту мехоҳӣ, Ҳусайно, раҳмати Парвардигор, Кун зиёрат қабри онҳо дар давоми рӯзгор! (87)

Зеро, ба андешаи шоир, падар ва панди падар рахнамои инсон аст ва сохибномиву сарфарозии ў низ аз панди падар мебошад:

Одам аз одамгарӣ ёбад шарофат дар чаҳон, Мешавад фарзанд соҳибном аз панди падар. (162)

Адиб ҳамчун шахсияти бофарҳанг ва бомаърифат ҳамеша дар ғами тинчиву осудагии олам аст. Ҷангу чидоли бемаъниро маҳсули чаҳолат ва ашхоси баддилу бадхоҳ медонад ва талқин мекунад, ки инсон бояд дар фазои сулҳ, осоиштагиву ободӣ умр ба сар барад. Ба андешаи шоир, он чиро ки худованд барои зиндагиву осудагии инсон эҳдо кардааст, намесазад, ки бо дастони худаш нобуд намояд. Шоир хонандаро огоҳ мекунад, ки замин аз баҳри зиндагии осуда ва ободкорӣ аст, на баҳри чангу чидол. Аз назари ӯ обу хок амонати худост ва инсони имрӯз вазифадор аст, ки онро барои ояндагон ободу зебо, беосебу газанд мерос гузорад:

Чахон обод бо инсону он хуршеди тобанда, Забонхо косир аз васфи хамон рузирасонанда. Замин аз бахри осоиш, на аз бахри чидолу чанг, Саодат бахри инсонхо дихад Рахмони донанда. Замин мерос бар одам, амонат обу хоки вай, Хифозат вочибе бошад барои насли оянда. (250)



Шоир дар ғазали зерин сабабҳои чанги бемаъние, ки имрӯз дар кишварҳои Шарқ рух додааст, ба қалам медиҳад ва муҳорибаҳои ба ном «чиҳод»-ро аз Қуръон намедонад ва аз номи дини мубини ислом ҳарф задани нокасонро зикр месозад, ки нодуруст аст. Ба хонанда андеша кардан, дар роҳи рост будан, дар фикри ҳимоят ва пешрафти Ватан чаҳду чадал доштан, шукрона намудан аз осудагиву ободии Точикистонро талқин месозад:

Осори чанг озурдагӣ бошад ба ҳар давру замон, Зулму ситам меоварад бар мардумон тиру камон. Авзоъи оламро бубин, аъдои инсон дар камин, Афкори солим шуд ҳазин, асҳоби душман бадгумон. Ин чанг бо номи чиҳод, он ҳатл дар роҳи Худо, Бешак, чиҳоде нест ин, таълими Қуръон нест он. (17)

Бояд зикр кард, ки дар ашъори Хочй Хусайн Мўсозода масъалахои ахлоку одоб мавкеи бештареро молик буда, шоир тавонистааст, дар ин чода бо сабку услуби ба худ хос ашъори хуби ахлокй эчод намояд. Донистани Куръони мачид, хадисхои паямбари ислом, хикоёту ривоёти динй, тачрибаи андўхтаи зиндагй ба шоир имкон додаанд, то ин гуна шеърхо муассир ва пурмазмун рўи сахфаоянд. Муаллиф одобро зиннати инсон мехисобал:

Хайрхохӣ дар ҳаётат, эй Ҳусайн, осон бикун, Зинати инсон бувад одоб дар пояндагӣ. (145)

Ахлоки неку, хусни атвору амали нек, рафтори хасана дар сархати ашъори хакимонаи шоир карор гирифтаанд. У бо лахни шевову тарзи нарм ба чавонон насихат мекунад, ки хусни ахлок инсонро зиннат мебахшад, он чароги рахнамо дар зиндагони буда,



афроди некухисолро мардум дуст медоранд. Зимни хусни ахлок шоир одобу рафтори шоиста дар зиндаги, хизмат бар Ватан ва мардум, мехнати халол, омухтани илму дониш, эхтироми падару модар ва додару хохар, ғамхори ба зану фарзанд, хурмати устоду муаллим ва хамсояхо, риояи ҳаққи меҳмон, пазируфтани панди пирон, дар ҳазар будан аз гунах ва ҳаромро дар назар дорад ва аз оғоз то анчоми девони шоир ин матлаб чун хатти сурх чилва мекунад.

Шоир дар ҳама маврид шокир аст ва қаноатмандии хешро аз зиндагии имруз баён ва шукронаи давру замон мекунад. Дар ин маврид ҳам аз он ҳадис ёд мекунад, ки шикваву шикоят ба инсон офияту осоиштагй эҳдо намесозад. Қаноат, саҳоват, дур будан аз кинаву адоват, адлу инсоф, меҳнати софдилона ин ҳама инсонро ҳушбаҳт месозанд. Воқеан шоир ҳадисҳоеро ба риштаи назм мекашад, ки онҳо ифодагари фалсафаи баланди ҳаёт буда, инсонро ба роҳи дуруст ҳидоят мекунанд. Чунончи дар ҳадисе омадааст, ки «такдирро дигаргун карда намешавад магар бо дуо, умрро зиёд карда намешавад магар бо некй». Шоир бо овардани ин ҳадис ҳонандаро ба некукориву некандешй раҳнамун месозад:

Хар он чй амри такдир аст, ҳак, онро чунин бинй, Қадар чун руй бинмояд, қазоро дар камин бинй. Дуоро қудрати тағйири он нақши нигин бошад, Ҳадисе ҳасту андарон ҳамин маъно яқин бинй. (252)

Дар шеърҳои Ҳоҷӣ Ҳусайн Мӯсозода таърих ва ашхоси таърихӣ мавкеи муайян доранд. Шоир мӯътакид аст, ки донистани таърих барои инсони имрӯз фарз буда, зиндагии ашхоси зубда мактаби бузурги ибрат бояд бошад. Ӯ мӯътакид аст, ки донистани саргузашти афроди бузурги дину таърих инсонҳоро саъиду хушбахт



месозад. Аз ин ру дар ғазале исми кулли паямбарони мурсалро зикр менамояд ва ба хонанда рахнамой мекунад, ки ба таърихи ин ашхос таваччух кунанд.

Санъати талмех дар адабиёти мо аз маъмултарин санъати шеърист ва ишорат кардан ба вокеахои таърихй, динй, асотирй, киссаву афсонахо ва ба ягон шеъри маъруфи саромадони сухан мебошад. Он дар ашъори муаллифи мазкур заминаи таърихй ва хунариро ба вучуд овардааст. Азбаски шоир донандаи Куръон ва киссахои куръонй буда, аз таърихи дин огохии комил дорад ва хамчунин аз эчодиёти даханакии халкбархурдор аст, дар ашъори ў ишорат ба киссаи Одам алайиссалом аз хама бештар ба назар мерасад.

Чунон ки зикр шуд, шукр ва талкини он дар ашъори Хочй Хусайн Мўсозода макоми шоиста дорад. Нахуст худи шоир намунаи олии инсонест, ки дар хар кадам аз даргохи илохй шукргузор аст. Ў аз он, ки дар рўи олам нафас мекашад, зиндагй дорад, молики илму донише хаст, ки некиву бадиро мешиносад, шукр мегўяд. Шоир аз он, ки дар рохи Худост, дину мазхаб ва миллати босафо дорад, шукр мегўяд ва бовар дорад, ки хар касе ки дар ин рох аст, охири кораш ба хайр хохад буд. Шоир ношукриро мазаммат менамояд ва носипосиро куфрони неъмат мехонад:

Рамзи ношукрй бувад норизогии шахрванд, Ранчу мехнат оварад хар носипосе дар каманд. Бениёз аст Эзиду аммо талаб аз мо кунад, Неъмати доди Худо – шукронаи мавчи баланд. Ӯ талаб дорад зи мо, бар неъматаш шукр оварем, Бар қазову барқадар розй шавем андешаманд. (211)

Хочӣ Хусайн Мӯсозода ба тариқи панд ва ибрат иброз намудани фикри худро аз шеваҳои асосии



эчодиёташ баргузидааст. Ў мехоҳад, хонандаи шеъраш инсони соҳибтафаккур бошад ва аз ҳодисоту воҳеоти зиндагӣ барои худ ибрат бигирад. Ҳамзамон дар ин гуна панду андарзҳо оҳангҳои нисбатан саҳти амромезро мушоҳида менамоем, ки он ба шеър нерӯ ва фазилати тоза ато мекунад. Баъзан қаҳрамон ё худ муҳотаби шоир инсонҳое ҳарор мегиранд, ки дар зиндагӣ назари танг доранд, зиндагии худро барҳадар гузаронида, дар тӯли он натавонистаанд, аз гузашти умр ҳулосаҳои дуруст бароранд. Чунончи дар абёти зериндар мавриди марди ҳосид менависад:

Марди ҳосид доиман бар худ хиёнат мекунад, Дар ҳаёташ бенасиб, аммо маломат мекунад. Чашми дидан гар надорад беҳтареро нокасе, Аз баҳилӣ, дон, ки ӯ бо ҳуд адоват мекунад. (58)

Дар осори шоир васфи шуаро падидаи чадидест дар адабиёти муосир. Дар қасидае васфи 26 суханвар ба назм кашида шудааст, ки он аз сардафтари адабиёти классикии точик Абуабдуллохи Рудаки оғоз ёфта, бо васфи Шоири халкии Точикистон Фарзона анчом меёбад. Бо навиштани ин қасида шоир қабл аз ҳама ба шуарои номвари точику форс эхтироми хешро ифода менамояд ва дар мавриди макому манзалати хар яке изхори назар мекунад. Зикри ному насаб ва тахаллуси ин суханварон ба тариқи комил ишора ба он аст, ки мо бояд аз аслу авлоди бузургони хеш огох бошем ва ба онхо арч гузорем. Аз чониби дигар, шоир, ки пеш аз калам гирифтан ва ба майдони адабиёт ворид шудан бо зиндагинома ва ашъори ин бузургон ошно гардидааст, мехохад, ба рухи онхо тарики ин касида алхамде фиристад ва ба имрузиён як бори дигар таъкид намояд, ки миллати точик бузургоне дорад, ки хар яке дар зоти



хеш бехамто ҳастанд. Гузашта аз ин шоир ба арсаи ин адабиёти бузург дониста қадам мемонад ва аз чуръати суханвар дарак медиҳад. Шоир қасидаро ба номи худованд оғоз менамояду ба он ишора мекунад, ки ӯ шогирди мактаби ин бузургон аст:

Ибтидо бо номи Хак, кардам қасида ибтидо, Он садои қалби ман, омад ба ҳарфи босадо. Фикр кардам сабки худ, дар назм бошад дилрабо, Сабки Хиндию Хуросонӣ бигуфто: Марҳабо! Қолаби ашъори ман аз собиқин омад ато, Ранги зебои табиъӣ бар сухан шуд каҳрабо. (245)

Шоир хини тавсифи ин ё он шоир ба мухимтарин масъалахои зиндагии онхо дахолат карда, онро барои имрузиён баён месозад. Чунончи дар мавриди устод Рудаки ба сардафтари адабиёти точик буданаш, сабкаш, асосгузори навъу жанрхои адаби буданаш ва соли вафоташу макони турбаташ ишора менамояд:

Бори аввал Рўдакй кардй суханро пурзиё, Шеъри точикро бувад мавлуди Рўдак рахкушо. Қабл аз ў ҳаргиз набуд девони шеъри чонфазо, Шевааш сабки Хуросон бо суруду бо наво. Дар қасида «Бўйи чўй мўлиён» карда аст чо, Ҳар чй фармудаст бар дарди гарон бошад

даво. (245)

Хамин тарик дар инкасида оид ба суханварони бузурги точику форс аз Хаким Абулкосим Мансур Хасан Фирдавсии Тусй то Фарзонаи Хучандй дар 127 байт бо зеварбандии 254 алифи кофия маълумот дода шудааст. Хини ручуъ ба зиндагиву осори ин ё он суханвар муаллиф бештар ба масъалахои умдаву мухим эътибор дода, сабаби маъруфияташонро тавзехниз



додааст. Қасидаи мазкур аз он шаходат медихад, ки муаллиф донандаи хуби таърих ва ашъори суханварони классик ва муосири точик мебошад.

Хамин тариқ аз мутолиаи «Гулчини ашъор»-и Хочй Хусайн Мусозода (дар ду мучаллад) метавон мушохида кард, ки эшон ба олами шеъру адаб бо кулбори пур аз донишу хикмат, малакаву омодагии хунар ва хамачониба ворид гардидаанд. Осори шоир шоистаи омузиш аст ва умедворем, суханшиносон дар бораи ин китобхофикру мулохизахои худро баён менамоянд ва мухлисони шеъру сухан аз онхояк чахон маънй мебардоранд. Танхо мемонад, ки устодро бо чопи китобхои нав муборакбод намуда, эшонро ба арсаи пуршебу фарози сухани манзум мархабо бигуем.

> Аҳмадчон Раҳматзод, Шоири халқии Точикистон



# ХУЧАНД, ЭЙ МАРКАЗИ ФАРХАНГИ ДИЛХО (4)

Хучанд, эй маркази фарханги дилхо, Хамовоз аст бо оханги дилхо. Бузургонаш ба хар асру замона, Намуда шахри худ хамранги дилхо. Сафои шому нури субхи Вахдат Намуда чамъ худ авранги дилхо. Нигар бар Маслихатдин – мачмаи нур, Бисозад нарму малхам санги дилхо. Нигар Сомонию Боғи Камолаш, Канори Сир шуда гулрангидилхо. Хусайно, дар чавори маркади Шайх Мукаддас дон ту ному нанги дилхо!

08.02.2016.



#### ДЎСТ ОН БОШАД, КИ ДОНАД РОЗИ ПИНХОНИ МАРО (9)

Дуст он бошад, ки донад рози пинхони маро, Бо имое пай барад уммеду армони маро. Аз казо ногах чу ояд мочарое бар сарам, Бахшад оромиву рохат лахзае чони маро. Назди ман ояд, зи шодй шамъи махфил гуямаш, Эзадо, пурфайз кун шамъи фурузони маро. Ашки шодй мехиромад суи у аз дидаам, Гуш нодода даме хам амру фармони маро. Муждаи васлаш мубашшир гашта бахри калби зор, Хусн бахшад чехраи дунёи имкони маро. Шодии гетй, Хусайно, гар бувад дидори дуст, Шодмон созад Худобо лутф ёрони маро!

10.02.2016.



# ЭЙ БАРОДАР, ГАР ТУ БОШЙ АХЛИ ИМОН, САБР КУН (19)

Эй бародар, гар ту бошй ахли имон, сабр кун, Рав, бубин бо чашми сар холи ғарибон, сабр кун! Мушкиле ояд ба сар, тарсону ларзон ғам махўр, Холиқат ғамхор бошад, эй мусулмон, сабр кун! Гар расад бар ту мусибат аз қазову аз қадар, Доду фарёде макун, дар назди Рахмон сабр кун. Қиссаи Айюби собир гуфтаи бехуда нест, Панди раббонй пазир, дар амри Рахмон сабр кун! Гар шудй бемор, харгиз ноумед аз Ҳақ машав, Ёди Рахмон дар дилу аз кори шайтон сабр кун. Гуфт дар Куръон Худо: «Бо собирон хамрах манам», Эй Хусайн, аз дарду ғам бо амри Куръон сабр кун!



#### ПОЯДОРИ ДАВЛАТИ МО ПЕШВОИ МИЛЛАТ АСТ (23)

Поядори давлати мо Пешвои миллат аст, Рахнамои мо ба фардо Пешвои миллат аст. Миллати точик гуяд дар чахон бо ифтихор, Сарвару сардори худро «Пешвои миллат аст». Пешвои миллати мо пешвои рахнамо, Хомии дину адолатпуштибони миллат аст. Дар вучудаш рахму шафкат, сулху оромй аз ў, Сохибу сардори миллат, мехрубони миллат аст. Охири қарни гузашта фитнахо чушида буд, Ресмони чанг дар пои хама печида буд. Мардуми овораю бехонумон ранчида буд, Фитнаи бисёр аз ағёри носанчида буд. Рохи мо гум гашта буд, мо рохнамое ёфтем. Мо хама бемор будемушифое ёфтем, Миллати точик рахой ёфт аз доми ачал, Гуиё аз чашмаи эхё бакое ёфтем, Пешвоё, шахсутуни давлату миллат туй! Шохи одил, рахбари донову бохиммат туй! Оқибат баъди хазорон сол сохибдавлатем, Точикистон кишваримо, Сарвари давлаттуй! Чун Ватан ором шуд, ин сулху вахдат аз Шумост. Дар чахон маъруф моем, ин шарофат аз Шумост, Бо дуои мардумон хастед азизе бар Худо, Дарди миллатро саломат, хам саодат аз Шумост.

25.02.2016.



# ЭЙ СОХИБИ ИЛМИ ПАДАР, АЗ ДАСТ ОЯД, НЕКЙ КУН(26)

Эй сохиби илми падар, аз даст ояд, некй кун, Сохибдили сохибназар, аз даст ояд, некй кун! Хар некие, ки мекунй, бар чашми Рахмон

мерасад,

Эй сохиби фазли зафар, аз даст ояд, некй кун! Чун дар замини орзу худдонахо пошидай, Рузе биёрад он самар, аз даст ояд, некй кун. Шуд нури хуршед мунъакис, гармй зи гил пайдо шавад,

Аз нафси масмумат ҳазар, аз даст ояд, некй кун. Гар хушку гар холй шудй, ҳаргиз тунавмедй макун,

Ин нахл боз орад самар, аз даст ояд, некй кун. Гар шеър мегуй, Хусайн, аз панду андарзи ниё, Номи наку бо худ бубар, аз даст ояд, некй кун!

23.02.2016.



#### ШОХИ ОДИЛ ДАР АДОЛАТ СОЯИ РАХМОН БУВАД (35)

Шохи одил дар адолат сояи Рахмон бувад, Адлу фазлаш хам саросар мояи эхсон бувад. Хайру эхсон, адлу инсоф аз хама давру замон, Бехтарин фазли худовандй ба хар султон бувад. Шохи одил муттакои хосу оми чамъият, Рахму шафкат хоси вай, аъмоли ў осон бувад. Адли шохи нек махзар неъмати Парвардигор, Халк аз шохи раият парвараш шодон бувад. Мардуми сохибмурувват мешиносад кадри ў, Иътикоди халк бар вай аз дилу аз чон бувад. Буханифа амр фармуд: Тоъати шах вочиб аст, Эй Хусайно, кун китобат, гар туро имкон бувад!

01.03.2016.



# ТОЧИКИСТОН – ТОЧИ ДУНЁ, НОМИ НЕКАТ ЗИНДА БОД (36)

Точикистон — точи дунё, номи некат зинда бод, Миллатат машхури олам, давлатат поянда бод! Точикистон, куллахоят сар ба кавкаб мекашанд, Чашмахоят то абад оби шифобахшанда бод! Нури нерўгохи Норак нурбахши ин диёр, Хаст Роғунат умеди миллати уммедвор. Зери ағба нақбҳо монанди раг андар бадан, Роҳи ободи ту бошад роҳи шаъну эътибор. Точикистон, шоҳроҳат аз Душанбе то Хучанд, Халқи моро раҳнамун бар шоҳкорӣ мекунад. Пешвои миллати ту, эй Ҳусайн, андар замон, Раҳбарию раҳнамой, шаҳрёрӣ мекунад!

17.11.2016.



#### ТИНЧИЮ ОРОМИЮ СУЛХ ИБТИДО ШУД АЗ ХУЧАНД (43)

Тинчию оромию сулҳ ибтидо шуд аз Хучанд, Макдами Пешвои миллат муктадо шуд аз Хучанд. Сулҳу истикрори точик шуд намуна дар чаҳон, Осмони Точикистон босафо шуд аз Хучанд. Миллати точик дорад бо Душанбе ифтиҳор, Пойтаҳти Точикистон босафо шуд аз Хучанд. Пешвои миллат акнун миллаташ сарчамъ кард, Вақти гуфтораш чу ибрат ҳамсадо шуд аз Хучанд.

06.03.2016.



#### АЗ ЗАБОНХОИ ЧАХОН БЕХТАР ЗАБОНИ ТОЧИКЙ (64)

Аз забонҳои ҷаҳон беҳтар забони тоҷикӣ, Ин забон поянда медорад ҷаҳони тоҷикӣ. Миллати тоҷик дар таърих соҳибмаърифат, Ҳоҷате набвад ба таърифи баёни тоҷикӣ. Миллати тоҷик надорад чун ғуруру саркашӣ, Хонаи занбури шаҳдовар макони тоҷикӣ. Асрҳо гар дар қафас буд, мисли булбул месуруд, Инак озод аст мурғи парфишони тоҷикӣ. Сарзамини миллати тоҷик гулистони Ҳусайн, Булбул омад нағмаҳон дар бӯстони тоҷикӣ. Бо балоғат, бо фасоҳат гуфтугӯ бо ин забон, Фаҳри аҳли илму ҳилм аст ин забони тоҷикӣ.

13.03.2016



#### ШУКРИ НЕЪМАТ АЗ АЗАЛ ОСОИШИ НАВРЎЗИ МО (69)

Шукри неъмат аз азал осоиши наврўзи мо, Гардиши сол аст дар хар гардиши наврўзи мо. Чак-чаки борони найсон оварад нуру сафо, Хам шифои дардхо оромиши наврўзи мо. Гунчахо андар хаё аз рў кушоданхои худ, Булбулон хушнағма бо фармоиши наврўзи мо. Субхидам бо накхате файзе биёрад рўзи нав, Байни мардум вахдате аз чунбиши наврўзи мо. Ту дуо кун, эй Хусайн, хар рўзи мо наврўз бод, Бахт афзояд ба мо афзоиши наврўзи мо!

06.01.2017.



#### ДИНИ ИСЛОМ, ДИНИ АДЛУ ДИНИ ИНСОФУ АМАЛ (90)

Дини ислом, дини адлу дини инсофу амал, Зулму чавр аз дин набошад, чунки меорад халал. Бо адолат кор кардан шеваи Пайғамбарон, Инчунин омад адолат - васфи одил доварон. Гар адолат мекунй дар оила бо ахли худ, Сўи некй меравй хам кофила бо ахли худ. Иътирофи адлу инсоф аз казоват амри хак, Сохиби фатвои шаръ бар мазхаби худ мустахак. Эй ки дар дунё ту рафтй бо сироти мустаким, Адлу инсофат агар бошад, намегардй саким. Сарнавишти адли ту бошад, Хусайно, хам алим, Санъати ашъори ту сохибадолат, хам хаким. Ту дуо кун, адлу эхсон дар чахон ғолиб шавад, Мардуми рўи замин амну амон толиб шавад.

30.03.2016.



## РУСТОИ РОСРОВУТ АСТ АЗ СУҒДОН НИШОН (93)

Рустои Росровут аст аз суғдон нишон, Мерасад хар қуллаи кухаш ба авчи осмон. Хоки зархезаш муқаддас, чашмасор - оби ҳаёт, Мардуми бохимматаш дар рохи некй босабот. Росровут байни дехот халкаи заррин бувад, Мардумаш ахли тичорат, ахли илму дин бувад. Мардумаш дар мушкилй мушкилкушои хамдигар, Ғамгусори якдигар, ҳам дилкушои ҳамдигар. Чилваи рангинкамон аз Метк то Дахкат бувад, Кучабоғи булбулон ин боғи Хишеват бувад. Росровут, эй диёри мардуми сохибдуо, Навчавонони туро умре нигах дорад Худо! Маркади ачдоди ту бошад, Хусайно, ин макон, Хикмати «хубб-ул ватан» дар қалби покат човидон! Ту дуо кун бахри миллат, Точикистон зинда бод, Росровути ту чун гул дар гулистон зинда бод!



# ДАР ХАЁТ ИНСОН БА ҚАДР АЗ ОСМОН БОЛОТАР АСТ (94)

Дар ҳаёт инсон ба қадр аз осмон болотар аст, Бо бузургон ҳамшнишинӣ дар чаҳон болотар аст. Дидани соҳибназар - ҳадди ақал даври замин, Чангале сарҳад надорад, умқи уқёнус чунин. Сирру асрори чаҳон ҳарчанд, ки норавшан аст, Лек он дар чашми ақли аҳли маъно равшан аст. Мурғи ҳушҳон дар ҳаво, сайёд дар фикри кабоб, Хушаи ангур дар ток асту он набвад шароб. Умри инсон дар масал чун гулшароби дилкаш аст, Барги гул пажмурда гардад, чун ҳасе дар оташ аст. Ақли инсон дар таҳайюр аз вучуди коинот, Назми ту бошад, Ҳусайно, чун адои вочибот!



# ОЛИМОН ДАР ЗУЛМАТИ ДУНЁ ЧАРОҒИ РАВШАНАНД (99)

Олимон дар зулмати дунё чароғи равшананд, Соҳибиршоданду қавмеро ҳидоят мекунанд. Булбули боғи чаман хонад ғазал аз баҳри гул, Олими ориф бидонад қадри чузъу қадри кулл. Булбуле ҳар субҳидам назди гул ояд бо умед, То зи рӯи гул бубинад тобиши баҳти сафед. Шоир андар шеъри ҳуд соҳибназар, зебокалом, Васфи гулбоғи Ватан гӯяд чу булбулҳо мудом. Ваҳдати кулли чаҳон аз олимону шоирон, Баски бошад бо суҳан ҳар ҳуччати амну амон. Мӯҳр бошад дар каломат, эй Ҳусайн, адли замон, Доди ҳақ бошад ба инсон меҳру қавл андар забон!



#### АЗ ХИСОЛИ БЕХТАРИН НАЗДИК БА МАРДУМ БУДАН АСТ (101)

Аз хисоли бехтарин наздик ба мардум будан аст, Сулху ободиву вахдатро тараннум кардан аст. Хикмати «хайр-ул-васат» бехтар бувад дар ин чахон,

Хам адолат бахри ёрон, ҳам мудоро бо замон. Соҳиб истиъдод бошад, ҳар кӣ заҳматкаш бувад, Нури Ҳақҳам дар чабини чумла меҳнаткаш бувад. Эҳтироми аҳли илм ӯ посдорӣ мекунад, Дур бошад аз такаббур, ҳоксорӣ мекунад. Адлу инсофаш бувад, чун аз маҳорат баҳраманд, Ҳусни ҳулқаш бошад, аз нури шарофат баҳраманд. Хислати ту, эй Ҳусайн, бояд мувофик бо ғазал, Риштаи назми ту бошад пур зи марчон аз азал!



#### ҚИССАХО ОМАД ЗИ ЛУҚМОНИ ХАКИМ (104)

Киссахо омад зи Лукмони Хаким, Донишу хикмат зи Рахмон-ур-Рахим. Сураташ гарчи сиях бошад аён, Сираташ пурнур бошад дар чахон. Панду андарзаш давои дардхост, Қавлу гуфтораш зиёи мардхост. Хикматаш дар ин замон хамрохи мо, Хар кӣ ҷӯё шуд, биёбад рохи мо. Рохи мо тарғиби хикматхо бувад, Шукри бахту нозу неъматхо бувад. Дар умури зиндагй майдон туй, Хикмати майдон бидонй, он туй. Гуш күн хар хикмате аз хар күчө, Ту маяндеш аз кй меояд садо. Қиссаи Луқмон бувад мифтохи ту, Дар ғазал гӯ, он чӣ бошад роҳи ту.



# ТУ БИРАВ БА РОХИ ХАЙР, ОЯД ХАЁТАТ ЧОВИДОН (106)

Ту бирав ба рохи хайр, ояд ҳаётат човидон, Рохи хайр илму амал бошад ба руи ин чахон. Дар сухан андеша дорй, бахт ҳамроҳат шавад, Собире шав, ганч ҳам пайдо зи даргоҳат шавад. Соҳиби касбу ҳунар ёбад мақому манзилат, То ба авчи ақлу мантиқ ҳаст роҳи маърифат. Сарвату дороият бешу шавй шоҳи чаҳон, Бе яке фазлу улум кай буд ҳаёти човидон?! Илму фазл орад туро бахту саодат, эй писар, Дар бари дарёи бахт осуда бошй бе зарар! Аз фитода дар бало, боре напурсидй, чаро? Хикмати киштинишинон гу, Ҳусайн, андешаро!



# **ХАР ГАХ БА МАЧЛИС МЕРАВЙ,** ТАЙЁР ШАВ, ТАЙЁР ШАВ (117)

Хар гах ба мачлис меравй, тайёр шав, тайёр шав!
Сар то ба по андеша шав, афкор шав, афкор шав!
Вакте ки ворид мешавй, бар ахли мачлис дех салом,
Он хусни хулки ту бувад дар гуфтугў хусни калом.
Дониста шин бар чои худ, доим мачунбон пои худ,
Маншин ту бо ахли фасод, аз пахлуи аъдои худ.
Харчо, ки чоят медиханд, он чо нишин ту бе чидол,
Бо илтифот икром кун бо ахли сухбат бемалол.
Дар вакти сухбат гўш кун, аз хикмати мачлис бигир,
Хочат набошад бар сухан, харфе магў ту ногузир.
Дар мачлису дар машварат бошй, Хусайно,
хушкалом,

Бо илму хикмат гу сухан дар назди чамъу издихом!



## ПАРДАИ ХИКМАТ БИДОНЙ, МАРДУМОЗОРЙ МАКУН (122)

Пардаи хикмат бидонй, мардумозорй макун, Аз забонат харчй ояд, дар сухан чорй макун. Нест фарке байни инсон чуз ба такво дар Калом, Лутфи Рахмон бенихоят, боз безорй макун. Нўшдоруро набояд бо тарики шубха хўрд, Дар насихат харчй гўй, ту сабуксорй макун. Бандаи махбуби Хак дармон ба дарди мо бувад, Дарди бедармон чахолат, ту базахкорй макун. Чашм аз дарде зи нури шамс махрум мешавад, Нури Рахмон гар ту дорй, тарки бедорй макун. Ту насихат кун, Хусайно, мардумозорй гунох, Шубхае пайдо шавад, харгиз тарафдорй макун!



#### ЧАШМИ ДИЛ БЕДОР БОШАД, УМРИ ИНСОН ЧОЛИБ АСТ (124)

Чашми дил бедор бошад, умри инсон чолиб аст, Умри инсон ҳайф бошад, доғ дар дил ғолиб аст. Дарди дил дармон биёбад, чашми дил равшан шавад,

Хар замон авроки дил бар мехру шафкат толиб аст. Шуд мунаввар калби мо аз партави асрори Хак, Синаи ахли адаб бар мехри дунё колиб аст. Роху расми зиндагй дар ин чахон мушкил бувад, Равшании калби мо бо нури Аллох толиб аст. Зиндагй ширин бувад, вичдон агар солим шавад, Дил ба оромй барад, хар гах, ки олим ғолиб аст. Мушкиле дорй, Хусайно, чашми дил бедор кун, Равшании дил ҳамеша назди Раҳмон солим аст!



# ПАЙРАВИ МАЗХАБ БИДОН, КИ СУЛХ АНДАР МАЗХАБ АСТ (126)

Пайрави мазхаб бидон, ки сулх андар мазхаб аст, Хам мурувват, хам саодат чилвагар дар мазхаб аст. Фитнахои ин замона ибтидо бемазхабй, Ихтилофу хам адоват интихо бематлабй. Даъвии даъвогарон– ислохи ислом ин замон, Асл аз байн бурдани сулху амон аз як макон. Мазхаб омад дар давоми солхо хамчун чароғ, Шуд мунаввар рохи ислом аз чароғи човидон. Мардуми ифротию качрав хама бемазхабанд, Халқаи мафкуди адл оранд дар каф чун камон. Беадаб бошад хамеша фарди бемазхаб, Хусайн, Васфи мазхабро баён кун, то бигардад бегумон!



## КАСЕ ПУРСАД ЗИ НАФСИ ХУД БА МАРДЙ (129)

Касе пурсад зи нафси худ ба мардй: Барои миллату қавмат чй кардй? Ба ту дода Худо ин сарбаландй, Ташаккур мекунй доим ба сардй. Гузашта аз сарат айёми душвор, Макун ҳаргиз фаромушаш ту зинҳор. Агар ношукрй кардй ту ба як бор, Туро ояд зиёну ғам батакрор. Ҳусайно, ту хабар дорй зи ислом, Бипурс аз нафси худ аз баҳри пайғом! Башоратҳо бидеҳ гоҳо зи фарчом, Мақоми ту рафеъ бошад зи илҳом. Ту хидмат кун ба миллат то саранчом, Ки бошй то абад ҳушкору ҳушном.

*15.01.2017*.



# ХОНАИ ХАММОРИ ШОИР ГЎШАИ МАЙХОНА НЕСТ (131)

Хонаи хаммори шоир гушаи майхона нест, Завки бемонанди вай сарчашмаи оина нест. Некандешй бувад сарчашма аз Парвардигор, Неъмати шеър оядаш аз осмон, афсона нест. Рухи ман боло равад, сурат бимонад дар замин, Фикру рухам дар уруч амсоли мурғи лона нест. Харчй гуфтй дар ғазал, он истилохи шоирист, Руху фикри шомилат ҳарфи замин паймона нест. Шоири соҳибсуханро мешиносад аҳли дил, Маст гардад аз ғазал, муҳточи як майхона нест. Эй Хусайн, аз назму аз ҳарфу ҳичо ғофил машав, Сачъи Қуръон ёд гирй, қофия як дона нест!

30.04.2016.



# **ЧОХИЛУ ҒОФИЛ БИМОНАД,** БАНДА ГАР КОХИЛ БУВАД (132)

Чохилу ғофил бимонад, банда гар кохил бувад, Бенасиб аз рох монад, банда гар соил бувад. Илму хикмат дар вучудаш чашмаи оби зулол, Мавчи дарё дур бошад, чашма хам сохил бувад. Оби ҳайвон пеши ту, мо ташна бошем ин замон, Рахм кун бар ҳоли мо, обе бидеҳ бар ташнагон. Оби ҳайвон - илми кул бар бандагони хос ҳаст, Эй ҳама ҳайру саҳо, бар мо бидеҳ дар ин макон! Дар каломат гуфтай, хонед, эй аҳли башар, Илму ҳикматро биомӯзед, эй бошандагон! Эй Ҳусайн, оғоз бинмо дар раҳи илми ладун, Бош толиб назди Ҳақ, илмат бимонад човидон!

30.04.2016.



## ЗИНДАГЙ ДАР ИН ЧАХОН БАР МО ҒАНИМАТ БУДААСТ (134)

Зиндагй дар ин чахон бар мо ғанимат будааст, Хар нафас як оят аз дарки хакиқат будааст. Дар масири умри худ гармиву сардй дидаем, Мазраъи аъмоли неки мо фазилат будааст. Дар хадис омад, ки дунё мазраъи охират аст, «Хар чй корй—бидравй», онро хисолат будааст. Умри худ бехуда дон, гар сарф шуд бо номи бад, Фикри хуби зиндагии нек хикмат будааст. Окибат гардй чудо аз хонаву даргохи худ, Дасту доман холй, эй чон, не ривоят будааст? Номи некат, эй Хусайн, оғози авлоди накўст, Вақти рафтан кош гўй, ин хакиқат будааст!



## ТУ ТАХАММУЛХО БИКУН, ГАР ПЕШАТ ОЯД МУШКИЛЕ (135)

Ту таҳаммулҳо бикун, гар пешат ояд мушкиле, Ҳам шикоятҳо макун, бар дастат ояд кашкуле. Рӯзи сахтӣ сабр кун, таври қаноат пеша гир, Доду фарёде макун, ҳал мешавад мустаъчиле. Ҳоҷати мардум барор, аз дастат ояд доимо, Омади корат диҳад, хурсанд кун аҳли диле. Шохи гул пажмурда не, чун ғунчаи худ во кунад, Мушку анбар мешавад, бар наздаш ояд булбуле. Шохи гул пажмурда буд, чун эҳтиёчи об дошт, Бар таги гул об неҳ, то сар барорад сунбуле. Иззати соҳибдилон ҳоҷатбарорист, эй Ҳусайн, Мушкили мардум кун осон мисли ҳар соҳибдиле!



# МЕШАВЙ СОХИБСАОДАТ ДАР ДУ ОЛАМ, ЭЙ ПИСАР (136)

Мешавй соҳибсаодат дар ду олам эй писар,
Панди пирон гар бигирй, мешавй соҳибназар!
Панди пирон бар ту бошад эҳтироми волидайн,
Дар ҳазар бош аз гунаҳ, шав дар маҳоми волидайн.
Соҳиби илму ҳунарро истироҳат бардавом,
Соҳиби аҳлоҳи неҡӯрост неъмат бардавом.
Фикру зикрат дар суҳан, дар назди мардум боадаб,
Чашмсеру некнафсе шав, нашав шуҳратталаб.
Шукри тинчию амонй, шуҳри даври муътадил,
Дур будан беҳтар аз он фирҳаҳои тирадил.
Шуҳри фарзандон намо, ҳам шуҳри неъматҳои руз,
Бардавом гуҳд Ҳусайн аз панди пирон бо аруз...



# **ҒАЗАЛ ХОНАД АГАР МУТРИБ БА ОВОЗИ ХУДОДОДА (137)**

Газал хонад агар мутриб ба овози худодода, Нидо аз осмон ояд ба оханги садодода. Нидо ояд зи гардун бар замин, дил ларза мегирад, Ки олам мешавад бедор, аз савташ нидо дода. Хазорон савти булбулро шунав аз чақ-чақи мино, Чаман зохир кунад нозаш, зи ҳар сӯяш наво дода. Ба халқ он савт хуш ояд, ба шӯриш савти довудй, Ба номаш шухрате орад, дурудаш ибтидо дода. Сароянда асил бошад, ба тори дил занад нохун, Садояш бар фалак печад садо дода - садо дода. Худо бар ту ато карда, Хусайно, шеъри Довудй, Газалхонҳо ба савти худ садо сӯи само дода!



## НАҚШИ ОДАМ ДАР МАСИРИ ЗИНДАГЙ ОБОДЙ АСТ (138)

(Маснави)

Накши одам дар масири зиндагй ободй аст, Хилкати Парвардигори мо далели шодй аст. Чаннати мунъим барои Одаму Хаво бидод, Хам сабаб кард аз хуручу дар заминаш чо бидод. Одам омад бар замину дар табиъат фикр кард, Хам зироъат, хам китобат дар хаёташ зикр кард. ў намедонист, рўзе мемурад инсон, дареғ, Харчй додаш Хак, бигирад боз чун чонаш ба теғ. Кобилу Хобил бародар буд, Хобил кушта шуд, Мавти инсон шуд нахуст, Одам ба ғам оғушта шуд. Дар масир авлоди Одам, наслхо дар хар макон, То замони мо биёмад, он чи бинем ин замон. Ин замон бо насли мо бошад амонат ин хаёт, Амну осоиштагй, хифзи табиъат - вочибот. Чаннати руи замин бошад, Хусайно, ин Ватан, Шукри оромй бикун, сарсабз бошад ин чаман!



# СУХАН АЗ ОСМОН ОЯД, АЗ ИН РЎ, БОЛУ ПАР ДОРАД (139)

Сухан аз осмон ояд, аз ин ру болу пар дорад, Сухан илхоми Яздон асту бар дилхо асар дорад. Сухан дониста гу доим, ки бахтат дар забон бошад,

Сухан ҳар гаҳ ҳато гӯӣ, ба ҷони ту зарар дорад. Суҳан киштию мо дар он ба дарё рӯ ба рӯ гашта, Суҳан амвоҷи печонаш, ба мавҷаш сад ҳатар дорад.

Сухан бо парда бояд гуфт, дар зимнаш ҳаё бошад, Сухан бепарда гар гӯӣ, ба алфозаш шарар дорад. Сухан - андешаи шоир, баёни ҳоли рӯҳонист Сухан дар роҳи ҳақ гӯӣ, ба ҳар баргаш самар дорад.

Накуй аз само ояд, Хусайно, вакти эчодам, Аз ин ру риштаи назми равони ман гухар дорад!



# ФАРДО ФАРОМЎШ МЕШАВАД, ГАР ХАТТИ МАН НОХОНДА МОНД (140)

Фардо фаромуш мешавад, гар хатти ман нохонда монд,

Фардо ба девон мерасад, гар шеъри ман арзанда монд.

Чун Ганчи бодовардае бошад ғазалҳо дар масал, Ҳоло ба бодаш мебарад, ашъор, ки бахшанда монд. Хорику-л-одоте бувад дар умқи маънӣ ҳар суруд, Чун нақши шоир ҳам ба мисли руҳи ӯ рахшанда монд.

Дар зиндагй осудай, дар олами улвй чунон Побанди ишқаш гаштай, чун шеъри ту поянда монд.

Чун оташу нури балеғат дар танури ҳикмат аст, Шоир, ки панду ҳикмате гуфтаст, доим зинда монд. Гар шоирӣ касбе набошад, муҳраи Парвардигор Ҳар саҳфа шеърат, эй Ҳусайн, мерос бар оянда монд!



# МУЪТАДИЛ ДАР РОХИ ДИН БУДАН СИФОТИ АНБИЁСТ (144)

Муътадил дар рохи дин будан сифоти анбиёст, Адлу инсофу диёнат худ сифоти авлиёст. Дини ислом аст фитрй -дини адлу эътидол, Дар сухулат, хам мурувват он сифоти аткиёст. Дар хама кор эътидол ором мебахшад ба дил, Дард бедармон бувад, ифротгар аз ашкиёст. Нобасомонй биёрад фитнахо дар рохи дин, Качравихоро сабаб он, чун сифоти ахфиёст. Даъвати аъдои дин бошад ба ифроти амал, Тез резад оби чў - тахрики санги осиёст. Дафтари шеъри Хусайн оромбахши хотир аст, Даъвати ахбоби хайр—ин хам китоби авлиёст.



# ХАЙРХОХЙ БАЙНИ МАРДУМ ДАР УМУРИ ЗИНДАГЙ (145)

Хайрхоҳӣбайни мардум дар умури зиндагӣ, Беҳтарин авсофи инсон дар усули бандагӣ. Оштӣ додан миёни душманон—фазлу карам, Меҳвари ваҳйи Илоҳӣ байни мо зебандагӣ. Саҳтгирию ташаддуд зидди ҳукми дин бувад, Гуфтугӯбо лафзи бад чун ресмони кандагӣ. Қайди банди чоҳилият иҳтилофи муслимин, Оби рӯ чун оби чӯ дорад гаҳе резандагӣ. Иртиботе нест байни аҳли ҳатлу аҳли дин, Иҳтилофе дар аҳида, ҳам шуъури зиндагӣ. Хайр ҳоҳӣ дар ҳаётат, эй Ҳусайн, осон бикун, Зинати инсон бувад одоб дар пояндагӣ!



# КАМОЛИ ЗИНДАГЙ АЗ ЭХТИРОМИ ЯКДИГАР БОШАД (146)

Камоли зиндагй аз эхтироми якдигар бошад, Муҳаббат байни инсонҳо ниёзи боасар бошад. Камолоти убудият ба қалби поки инсонҳост, Ҳидоят, ҳам чавонмардй чароғи шуълавар бошад. Адоват байни инсонҳо зи туҳми куфру бединй, Гумони бад ба якдигар зарар андар зарар бошад. Гумони бад сабаб гардад, тачассус суи зан орад, Ба чанг он оташе бошад, нифоқи фитнагар бошад. Гумони бад мабар ҳаргиз, ту ҳушбин бошу бопарҳез,

Сухан пинхон намедорй, нидоят чилвагар бошад. Дуое кун, Хусайно, то гумони бад набошад хеч, Мухаббат байни инсонхо ба нафъи якдигар бошад!



## БАХСИ ШЕЪР ОСОН НАБУД, АНДЕШАИ МАВЗУН МУДОМ (147)

Бахси шеър осон набуд, андешаи мавзун мудом Унсури чор аст ҳарфу қофия, вазну мақом. Масти маънӣ мешавам, гар шеъри ман афсаҳ бувад,

Дар хаёлу дар калом аз шоирон омад паём. Шеър гуяд шоире, он бар забон чорй шавад, Дар забони ахли дил таъбири шеър ояд низом. Қавлу маънй дар ғазал чун риштаи Исо бувад, Човидона лахзахо боло равад, ёбад давом. Шеър гуфтан сахл не, таъбири он аз кибриёст, Дар сукунат ногах аз назмаш барй айши мудом. Бахси шеърат байни мардум, эй Хусайн, мақбули ом,

Ту дуо кун, то бимонад шеъру назмат мустадом!



## ШЕРУ РӮБАХ ЧОНВАРОНИ БЕМИСОЛИ ХОЛИК АСТ (151)

Шеру рубах чонварони бемисоли холик аст, Дар шучоат шер шеру васфи рубахфосик аст. Байни хайвон шер шоху бо ғуруру ифтихор, Рубах, аммо дар миёни чумла ҳайвон сорик аст. Насли инсон гарчй бошад хилкати Парвардигор, Хулку хуйи одамй ҳам ҳаст гаҳ ноустувор. Фарки олим то ба чоҳил аз замин то осмон, Ҳилаю найранги инсон низ бошад бешумор. Шеру рубаҳ бешагиянду ҳаёт андар мисол, Одамон аз хислати худ дар ғами чангу чидол. Дар ҳаётат ҳарчй дидй, бо суҳангу, эй Ҳусайн, Панди ту бар ташнагони илм чун оби зулол!



### **ЧАХОН РАВШАН ШАВАД АЗ ШАМС ДАР ЗУЛМАТСАРОИ МО (152)**

Чахон равшан шавад аз шамс дар зулматсарои мо, Тафаккур мекунам доим, ки шамс аст аз барои мо. Нигахдори ҳаёт аммо на шамсу на ҳамар бошад, Ки ҳар чизе шавад пайдо ба фармони Худои мо. Замину осмон бар чо аз он илми ниҳон бошад, Низоми кавн аз лутфи Худои меҳрубон бошад. Ту дидӣ риштаи кайҳону маҳ, ҳуршеду абру бод, Ба фармони Илоҳӣ пеши чашми мо аён бошад. Ситора дар само дидӣ, сафо дар осмон бинӣ, Шабу руҳат ба миҳдор аст, заминро гирди он бинӣ. Фалак бошад ба роҳи ҳуд, Ҳусайно, ту тафаккур кун,

Агар дар Каҳкашон аз сад ситора корвон бинй.



# ҚАВЛУ ҒАЗАЛ ДАР МУЛКИ МАН САРЧАШМА АЗ ҚУРЪОН БУВАД (154)

Қавлу ғазал дар мулки ман сарчашма аз Қуръон бувад,

Афкори ман дар ҳар сухан пайваста бо имон бувад. Ҳар мисраи шеъру ғазал чун набзи қалби шоир аст, Мафҳуми маънӣ дар ғазал осори ҳар инсон бувад. Мавзӯи аслӣ дар ғазал эҳсоси ишқу ошиқист, Сарчашмаи меҳру вафо аз раҳмати Раҳмон бувад. Пайваста будан бо само руҳан ва чисман дар ғазал, Ҳар он чӣ мегӯяд забон, пайванд бо кайҳон бувад. Омад ғазалҳон Анварӣ бо Саъдии ширинбаён, Бошад Саноӣ нуктадон, Аттор бо бурҳон бувад. Дар пеши Мавлои бузург чун қатрае бошад

Хусайн,

Чун Хофизу Хоча Камол ў пайрави ирфон бувад.



# ЗУХДУ ТАКВОДОР БОШЙ, ГЎ ДУОИ МАРДУМАТ (155)

Зухду такводор бошй, гў дуои мардумат,
То расад аз зухди ту нафъе барои мардумат.
Нафси инсон дар бахилй хешро нобуд кунад,
Иззати инсон надонад, зулм бахри худ кунад.
Дар хаётат хар чй кардйаз сазову носазо,
Он мукофоти амал бошад ба ту рўзи чазо.
Дар хадис омад, ки «Хайрун-нос ман янфаъун-нос»,
Бехтарин хайр аст, агар нафъе расонй бе сипос.
Зухд, хам такво бикун, хам нафъ бар мардум расон,
Нафъи мардум шуд ризои Хак таъоло, эй чавон!
Сарф шуд умрат, Хусайно, дар рахи аъмоли хайр,
Ту дуо кун бахри халкат, то кунад афъоли хайр.



# СУРАТИ ИНСОН ЧУ БИНЙ, СИРАТАШ ТАФСИР КУН (157)

Сурати инсон чу бинй, сираташ тафсир кун, Васфи некуи варо дар химматаш такрир кун. Молу дунё, симу зар чун манфаъат меоварад, Гар ба дил инсоф дорй, кор бо тадбир кун. Молу пул, хам симу зар нафъе надорад дар лахад, Моли дунё чирки даст аст, калбро татхир кун. Одаму одамгарй мизони пул ё мол нест, Одамо, кудрат бидон, бо молу пул таъсир кун! Молу пул дар даст дорй, хайру эхсоне намо, Бар ятимону ғарибон хайри бетақсир кун. Моли ту бошад, Хусайно, ин насихат дар ғазал, Нафъи худро дар ду олам бо қалам тахрир кун.



# ОМАДАМ, ТО ЗИНДАГОНЙ ДАР ЗАМИН ПАЙДО КУНАМ (158)

Омадам, то зиндагонй дар замин пайдо кунам, Чисму рухи хешро дар ошикй шайдо кунам. Ошикй амри Илохй дар замину осмон, Хар замон нури Худоро дар дилам эхё кунам. Нури Хакбошад мухаббат байни мардум дар замин, Мехри Хакро дар дили халки азизам чо кунам. Мехру шафкат, дилнавозй, иффату покизагй, Ин хама мафхуми некиро ба худ маъно кунам. Зиндагонй дар замин чун лахзаи хоб асту бас, Баъди бедорй ҳаёти дигаре пайдо кунам. Лахзаи хоби ту то бошад, эй Хусайн, осудагй, Хар чй бо дил кардаам, дар хонаи фардо кунам!



## ҚИССАЕ ОМАД БА МО АЗ ҚИССАХОЙ БЕХТАРИН (159)

Киссае омад ба мо аз киссахои бехтарин, Зохиде буд як махал аз зумраи ахли карин. Хонаи зохид тихй аз молу ашёи чахон, ў ба таълими тасаввуф гашт машхури замон. Нафси худро тах бизад, амволи дунё зам накард, Нафъи мардум дар дилу бар маъсият қад хам накард. Хикмату асрори илмаш кард сохибэхтиром, Шархи холаш буд дар хар зикр хангоми калом. Номи некаш дар чахон бо зухд чун пайваста буд, Дар ибодат шухраташ бо нури Хак вобаста буд. Бахри дидораш ба куяш халқ азме менамуд, Хокиме аз рохи дур он чо зиёрат карда буд. Наздаш омад хокиму дар ў бидид хавфу рачо, Холи зохидро бипурсид: Молу амволат кучо? ў чавобаш доду гуфто: Дур кун аз сар хаво, Холиё хастй ту хоким, молу мулки ту кучо?! Хокимаш посух бигуфто: Кори ман бошад сафар, Ханда карду гуфт зохид:Пас ману ту хамсафар. Хисса аз ин кисса-молу мулк хеч они ту нест, То абад мулки чахон дар зери фармони ту нест. Вакти рафтан рухи ту аз чисм мегардад чудо, Молу мулкат дар замин, пайваста гарди бо Худо. Харчй кардй дар чахон, хамрохи худ онро барй, Номи нек орй, Хусайно, бо викоре бигзарй!



## СУРАТИ СОХИБЧАМОЛОН НАКШИ АЛЛАХ ДОИМО (160)

Сурати сохибчамолон накши Аллах доимо, Менамояд нури рахшон чехраи мах доимо. Байни мардум чилваи ў дар сифат бозори хусн, Зохиру ботин шавад рахшанда аз нури Худо. Нури шамс андар назар равшан кунад чашми

башар,

Асли хикмат ин, ки шамс аз нури Хақгирад сафо. Сурати сохибдилон равшан зи нури сират аст, Сурати сохибчамолон дар тамошо пурзиё. Чехраи зебо Худованд - дар хадис омад, бидон, Сураташ зебову ўро дўст дорад чашми мо. Сурати зебои инсон васфи Қуръон, эй Хусайн, Дар каломат васф кун инсони зебо чехраро!



# ТУ ГАНЧИ ОФИЯТ ХОХЙ, ЗИ ДОРОИИ ХУД САР КУН (161)

Ту ганчи офият хохй, зи дороии худ сар кун, Хазорон некй мечуй, зи дарёии худ сар кун. Ту фикре кун, ки ин олам хисобу хам хасаб дорад, Хидоятхои мардумро зи ихдоии худ сар кун. Намедонй, дар ин олам чи хикмат дар забон

бошад,

Забони ту сабаб бошад, зи маъноии худ сар кун. Мухаббат байни инсонхо шарофат дар дили пок аст,

Агар хохӣ шараф ёбӣ, зи начвоии худ сар кун. Хазорон сол қабл аз мо ҳакиме буд дар ин олам, Зи анфосаш чи мечуй, зи доноии худ сар кун. Хусайно, ту дар ин олам ба чашми худ аён дидй, Салохе дар чахон бошад, зи фардоии худ сар кун!



# ЗИНДАГЙ ДАР ИН ЧАХОН КИМАТ БУВАД АЗ СИМУ ЗАР (162)

Зиндагй дар ин чахон кимат бувад аз симу зар, Сарфарозихои инсон дар замин илму хунар. Илм бошад дар хаёт хамчун чароги нисфи шаб, Шабчароги ахтарон дар осмон бошад камар. Сарфарозй обруву иззати марди накуст, Эътибори давлату халк аст хар сохибназар. Одам аз одамгарй ёбад шарофат дар чахон, Мешавад фарзанд сохибном аз панди падар. Сарфарозони чахон бар илму хикмат сохибанд, Сохиби касбу хунар бо бахт гардад сар ба сар. Шеъри пурмаъно бувад чун мева ширин, эй Хусайн, Бахра меёбанд мардум аз дарахти хушсамар!



#### ТО ТАВОНЙ, АЗ ЧАХОЛАТ ДУР БОШ (164)

То тавонй, аз чахолат дур бош, Аз гуноху маъсият мастур бош. Некбину хушсухан марди Худост, Бо забону чашми худ пурнур бош. Нури Рахмон доимо дар дил бувад, Ту ба илму маърифат масрур бош. Гар гунохе мекунй дар ин замин, Пок кун танрову чон, маъмур бош! Дар камар рахгум занй, нобуд шавй, Дар рахи Ҳак мисли кӯхи Тур бош. Тур чун хамрози Мўсову Худост, Эй Хусайн, акси чилои нур бош!



## ХИКМАТУ АСРОРИ ХАҚ АЗ ШАМСИ ХОВАР РАВШАН АСТ (165)

Хикмату асрори Хақ аз шамси ховар равшан аст, Хилқати олам чи донад он, ки худ бе чавшан аст. Чавшани чон чист? – Яъне илму дониш, бегумон, Зеби ин дунё бувад он кас, ки чун чон дар тан аст. Гардиши начму замин аз кудрати Парвардигор, Умқи укёнус чй бошад? - зери дарё маскан аст. Зумраи айёми мо дар неъмату дар ғафлатанд, Феъли ночо ҳам зиён асту ба дунё душман аст. Равшанй бадри мунир рамзи камолоти ҳаёт, Зиндагонй дар чаҳон бо якдигар пайвастан аст. Хикмати ашъори ту бошад, Хусайн, нуру-л-худо, Чун ситора дар ҳаво, дар боғ чун як гулшан аст.



# ОРИФОН ДАР ИН ЧАХОН ПАЙВАСТА СОХИБМАСКАНАНД (166)

Орифон дар ин чахон пайваста сохибмаскананд, Авлиё-уллох доим дар ъусур хаммаъмананд. Ту тафаккур мекунй, дунё надорад орифе? Авлиё-уллох байни мардуми мову мананд! Орифон донандаи асрори хикмат дар чахон, Дар миёни дину дунё чун зи охан чавшананд. Чохилон дар фитнаву буғзу адоват банду зор, Олимон бо илми худ чун машъалеву гулхананд. Дину дунё назди ориф чун тарозу хамтараф, Паллаи мизон чу дидй, дар мусовй кавсананд. Орифи олим чу булбул интизори гул, Хусайн, Гул агар пажмурда шуд, уммедхо дар гулшананд!



# ГАР СУХАН РАНЧИДА ГЎЙ РАНЧХО МЕОВАРАД (167)

Гар сухан ранчида гуй, ранчхо меоварад, Нукта носанчида гуй, сад бало меоварад. Ёр агар ранчида бошад, ту сухан санчида гуй, Харфи сулху оштй аз дил кудурат мебарад. Бо хичолат назди ту ёрат агар узре бигуфт, Ту пазиро шав, Худо то аз гунохаш бигзарад. Гардиши кайхон муназзам дар сухан, рамзе бигир, Ин чахон бошад чу мактаб назди хар сохибхирад. Дар масал хар мехи саркач захми сурат беш кард, Нукта носанчида бошад, захми дил меоварад. Хушсухан бошй агар бо ахли олам, эй Хусайн, Нуктаи ашъори ширини ту чон мепарварад.



## БА ХИКМАТ МЕКУНАМ АЗ ШАСТ СОЛИ РАФТАЯМ ЁДЕ (168)

Ба ҳикмат мекунам аз шаст соли рафтаям ёде, Чиҳо дидам, чиҳо кардам чиҳоро дода бар боде? Чаҳонро пир мегуфтам, чаҳонро навчавон дидам, Кунун асрор фаҳмидам дилеро мекунам шоде. Дилеро шод гардонй, Худо садчанд хоҳад дод, Ба чашми мардуми олам ту инсони Худододе. Ту асрори чаҳон чӯй зи ҳар соат, зи ҳар оне, Зи дил ёбӣ чаҳонеро, ба ёд ор он чӣ бикшодӣ. Равоншод аҳли он дунё умед аз ту дуо доранд, Дуо гар мекунӣ, арвоҳи онон мекунад шодӣ. Ҳусайно, дил ба даст овар, ки қалбат шодмон бошад,

Худо чун ходии дил шуд, хама ёбанд иршоде.



## ПАРЕШОНАТ ХАМЕБИНАМ -ПАРЕ-ШОН МИСЛИ ГЕСЎЯТ (169)

Парешонат ҳамебинам - парешон мисли гесӯят, Чаро хотирпарешонй, чй боде мевазад сӯят? Намедонй дар ин олам ҳама бо кори худ бошад, Ба ҳоли худ парешонам ба мисли зулфи хушбӯят. Ҳаёт ин боди сӯзон асту инсон заҳмате дорад, Парешонй дар ин олам ба худ як исмате дорад. Ба ҳоли худ назар бинмо, парешонй ба бод ояд, Чу бод он ҳар чй меояд, мурураш ҳикмате дорад. Парешондил набошй ту, манам дар амну осоиш, Паноҳат бар Худо гӯям, ки ҳастй шахси даркораш.

даркораш. Тахаммул күн ғами гетй, ки аз қисмат бувад

кораш,

Биёяд бар ту осонй, Хусайно, неъмату бораш!



# **ХАР ОН ЧЙ ПАЙДО МЕШАВАД БО ЁДУ ЗИКРАШ ШИШТААМ (170)**

Ҳар он чӣ пайдо мешавад, бо ёду зикраш шиштаам, Он чӣ маро суде диҳад, то ҳол он нанвиштаам. Хоҳам навишт аз ҳар мақом, гар ёри ман гардад калом,

Борони рахматро бирез, эй Хак, ба руч киштаам. Аз лутфу эхсони Худо дар риштахои назму наср, Шеъру ғазал, ҳам маснавӣ бо тори мехрам риштаам.

Дорам қасида дафтарам, байту рубоъй, мустазод, Дар гулшани шеъру адаб тухми суханро киштаам. Тухми сухан ҳикмат бувад бар нафъи мардум ҳар замон,

Хар он чӣ дорам дар дилам рӯи варақ бинвиштаам. Роҳи насиҳат, эй Хусайн, саҳлонӣ бошад бо ғазал, Дар панди шеъри худ бигӯ, килкам пари

фархиштаам!

*13.10.2016*.



## ВАТАН ГУФТАМ ЗИ ҚАЛБИ ХУД, САДО АЗ ХУНИ МАН ОМАД (171)

Ватан гуфтам зи қалби худ, садо аз хуни ман омад, Ватанро бо забон гуфтам, нидо аз чону тан омад. Муҳаббат дар забону дил нишони меҳри фарзандӣ, Зи хуну мағзи чони ман садои ҳамватан омад. Ватан кошонаи обод ба чашми мардуми ин даҳр, Зи истиқлол бар миллат чаман андар чаман омад. Ватан ин Точикистону шараф аз ваҳдати мардум, Ба роҳи илми ачдодӣ баҳори анчуман омад. Дар ин хоки адабпарвар ба роҳи давлату миллат, Чавонии саодатёр бо фарри суҳан омад. Нишони меҳри фарзандӣ, Ҳусайно, дар забону дил, Бигӯ бар мардуми олам: Ба мо ҳуббулватан омад!



## ОБУ ОТАШ ЧАМЪ Н-ОЯД ВАСФИ ОНХО ДАР ЧАХОН (172)

Обу оташ чамъ н-ояд, васфи онхо дар чахон, Васфи оташ гармию хам сард васфи об, дон. Обу оташ дар масал бо хам хилофи якдигар, Васфи инсон инчунин яксон набошад, бегумон. Дег байни обу оташ парда бошад чун калом, Чамъ меорад миёни ду мухолиф як макон. Нафси худ месўзаду оташ сиёхаш мекунад, Об дар дохил бичўшад бахри мардум хар замон. Хам сухан дар байни мардум мисли обу оташ аст, Хикмати он мисли дег ту пардаи хикмат бидон. Офият хохй, Хусайно, сарв бошй дар чаман, Дар ғазал хикмат бигў: Он обу оташ дар амон.



## ШАБНАМИ РЎИ ГУЛАТ АЗ ЧАШМИ ГИРЁНИ МАН АСТ (173)

Шабнами руп гулат аз чашми гирёни ман аст, Аз баёзи руп ту нури парешони ман аст. Дар дилам тухми мухаббат рузи аввал коштй, Хосиле бардоштам ин боғу бустони ман аст. Чорбоғи рузгорам сабзу хуррам доимо, Мевахои шахдбораш бахри дармони ман аст. Булбули шуридаам, аз хусни чонафзои у, Гул намедонад ба гул вобаста ин чони ман аст. Чуйбор аз сабза зебо асли он оби равон, Ту агар ин чо нишинй, гул ба домони ман аст. Гарчй дидй дар хаётат боғу бустони зиёд, Ту ғанимат дон, Хусайн, он булбулистони ман аст!



# ДАР ИН ЧАХОНУ ИН ЗАМОН ИМРЎЗИ МАН ФАРДОИ ТУ (175)

Дар ин чахону ин замон имрузи ман фардои ту, Дармони дарди миллатам фардои нурафзои ту. Шукр аз чунин даврон кунам, фардои миллат дар назар,

Илму хунарпарвар манам дар боғи беҳамтои ту. Дирузи ман бигзашту рафт аз худ бимонда хотира, Дар сина акс андозшуд оҳи дил аз овои ту. Имрузи ман пеши назар дарки ҳазорон неъмате, Ман шукри неъмат мекунам аз давлати волои ту. Розу ниёзи бандагӣ, фардо чӣ меорад маро? Фурсат ғанимат, эй азиз, баъдан кӣ монад чои ту?! Дирузу имруз, эй Ҳусайн, андозаи як фосила-ст, Фардо ба миллат мерасад дар ин ғазал начвои ту!



# **ХАК ТАЪОЛО АЗ ГИЛЕ ИНСОН**ЗИ САНЪАТ ОФАРИД (176)

Хақ таъоло аз гиле инсон зи санъат офарид, Бо забону хам калом оинахислат офарид. Чун Саной, Ибни Сино, Шайх Аттору Камол, Мавлавй, Хайёму Бедил бошарофат офарид. Хар ки буд ахли сухан дар олами пуробуранг, Бахри дороии миллат ганчи хикмат офарид. Хоча Хофиз, ки лисонаш буд аз дунёй ғайб, Шеъри ширин чун шакар бо сад назокат офарид. Аз Низомй панч ганчи пургухар мерос монд, Панду андарзи хакимон чони санъат офарид. Рудаки бо шеъри оламгир оламро гирифт, Дар дилу дар дидахо умехру шафкат офарид. Шамс бо мехри чахонафруз бар Мавлонои Балх, Байни абнои чахон рамзи садокат офарид. Гар сухан гуфтй, Хусайн, бо хикмату дониш бигў, Неъмати Холиқ таъоло рамзи хикмат офарид.



#### МЕХРУ МУХАББАТ МЕДИХАД БАР ЗОХИРУ БОТИН САФО (178)

Мехру муҳаббат медиҳад бар зоҳиру ботин сафо, Ваҳдат миёни одамон аз раҳму шафқат доимо. Оне, ки дорад қалби соф, пурфайзу ботамкин бувад,

Хар сохиби хулки накумахбуб бошад бар Худо. Чун сокини руп замин бар рахму шафкат ташна аст, Аъмоли неки одами бар дарди олам шуд даво. Хулки баду рафтори бад аз дил барад мехру вафо, Дар синаи ноодамон берахми дарди бедаво. Хар кас, ки нурони бувад, рахшанда созад ин замин,

Бар чумлаи миллат бувад марди наку мушкилкушо. Дар байни мардум зиндай бо чазби афкорат Хусайн,

Одамгариву одамй чун охану оханрабо.



#### **ХАҚҚИ ХАМСОЯ ЧУ ОМАД** ДАР ШАРИЪАТ, ОН БИДОН (179)

Хакки хамсоя чу омад дар шариъат, он бидон, Мардуми мо дар махалла аз кадим дар як макон. Хакки хамсоя ба се омад ба мо аз он Расул, Ахли муслим бошаду он акрабо, хамсоя дон. Хакки хамсоя ба ду омад ба кавли он Расул, Акрабоят нест, аммо ў мусулмон, дўст хон. Хакки хамсоя ба як, тасдики он низ аз Расул, Акрабо неву мусалмон не, дигар оини он. Хакки хамсоя зи дасти рост чил, хам чил зи чап, Хулки неку эхтиром бояд ба хар хамсоягон. Бўханифа бахри мо бошад намуна, эй Хусайн, Чанд пандеву ривоят монда аз ў човидон.



## ОДАМЙ АЗ ЧУРМУ ИСЁН ХОЛЙ НЕСТ (180)

Одамй аз чурму исён холй нест, Хоху нохох ў зи нуксон холй нест. Бандаи осй гунахкор асту лек, Аз умеди авфи Рахмон холй нест. Хар амалро аз Худо ачру савоб, Ачри тоъат аз чароғон холй нест. Тоъату хавфу рачо дар назди ў, Ту бидон, аз амру фармон холйнест. Бандаи обид ибодатхо кунад, Хеч бустон аз гулистон холй нест. Дар ғазал ҳамде бигў ту, Эй Хусайн, Хам дуо кун, давру даврон холй нест.



#### МУНОФИҚ АЗ НАФАҚ БОШАД ШИКОФАД БАЙНИ ИНСОНХО (182)

Мунофик аз нафак бошад, шикофад байни инсонхо,

Сухан ночову рафтораш сабаб бошад ба вайронхо. Мунофик дар забон як гап ба дил чизи дигар дорад,

Фасоде оварад ногох адоват байни инсонхо. Мунофик дар акида чун хилофи дини мо бошад, Зарархои зиёд орад, ба вичдонхо, ба имонхо. Мунофикро аломатхо - сухан гуяд, дуру аст он, Ба ваъди худ хилоф орад, хиёнат бо амонатхо. Мунофик назди Пайғамбар чу аз масчид зирор омад,

Хабар аз осмон омад, тачаммуъ назди шайтонхо. Насихат кун, Хусайно, то забону дил шавад вохид,

Паи иншои шеъри дил қалам гир аз қаламдонхо.



#### **ЧАВХАРИ ОДАМГАРӢ АЗ** БАЙНИ МО АФТОДА АСТ (183)

Чавхари одамгарй аз байни мо афтодааст, Чашми бино дар сари мо пеши по афтодааст. Чун мизони мол пул шуд одаму одамгарй, Беадабро аз чавонй шарму хаё афтодааст. Молу ашё байни мардум холи байъу хам широ, Фикру зикраш дар харом, ў аждахо афтодааст. Аклу инсофу адолат рафт аз бозори дахр! Дар тарозухо хиёнатхо раво афтодааст. Дар тичорат адлу инсоф пояи байъу широ, Точири содик, аз ин рў, босахо афтодааст. Укдаи халли масоил амри маъруф будааст, Эй Хусайн, ислох бинмо, по ба чо афтодааст.



## РИЗҚУ РЎЗЙ АЗ АЗАЛ, АММО НАОМАД ТО КУНУН (184)

Ризку рўзй аз азал, аммо наомад то кунун, Он чи дидем аз ҳаёт, он ризк гўё ки фузун. Гар насибе мекунад аз қисмати Парвардигор, То дами охир биёяд, он чи н-омад то кунун. Ченаки бисёр дорад илми Раббил-оламин, Ризку рўзй баҳри инсон субҳ мегардад фузун. Кам шавад он, гар саҳаргаҳ хоб монй бесабаб, Гар саҳарҳезй, ҳаёти ту намегардад забун. . . Ризку рўзй кам шавад, вақте гунаҳ содир кунй, Ҳар чи ояд аз азал, дигар натонад зўфунун. Он чи омад, эй Ҳусайн, аз ризку рўзии ҳалол, Шукр кун, то косаи қисмат наяфтонй нагун!



## ЗИНДАГЙ МУШКИЛ, КИ ХАСТ АЗ ГИРЯАТ ОГОЗ ШУД (185)

Зиндагй мушкил, ки ҳаст аз гиряат оғоз шуд, Тифли навзода чи донад, ки чунинам роз шуд. ў надонад, бахри чй омад ба ин дунёи дун, Холиқаш асрор донад, сарнавишташ соз шуд. Фарри яздонй тачаллй кард дар тифли вучуд, Ҳикмати асрори дунё боли ин парвоз шуд. Тифли нав дар по шавад, сирри камоли ў нишон, Мехри модар бо ҳама гармии ў дамсоз шуд. Зиндагй мушкил набошад, кай хабар ояд зи ғам, Хидмати мардум касе, ки кард, сарафроз шуд. Зиндагй охир шавад бо гиряи мардум, бидон, Эй Ҳусайн, анчоми умри мо зи нав оғоз шуд! 1

<sup>1</sup> Ин ғазал бо вазни хичой навишта шудааст.



#### БАХТУ САОДАТ ДАР ВАТАН АЗ ВАХДАТИ МИЛЛАТ БУВАД (186)

Бахту саодат дар Ватан аз вахдати миллат бувад, Базму тараб, эй чони ман, ачри хама захмат бувад. Миллат бигардад сарбаланд аз номи фарзандони нек Назму низоми ин Ватан вобаста бар хикмат бувад. Мехру мухаббат байни мо поянда бошад доимо, Аъмоли хайри одамон аз дину аз суннат бувад. Аз рахму аз шафкат бувад вахдат миёни одамон, Рафтору гуфтори накў осоишу рохат бувад. Сулху суботи кишварам аз неъмати Парвардигор, Ин сарзамини точикон обод аз мехнат бувад. Кошонаи ободи мо аз суннати сулху салох, Шоиста донй, эй Хусайн, андарз бо хикмат бувад.



## ТАЪАССУБ ЧАХЛУ НОДОНЙ ЧИ ДАР ДИНУ ЧИ ДАР МАЗХАБ (187)

Таъассуб чахлу нодонй чи дар дину чи дар мазхаб, Таъассуб ғолибан мазмум чи дар илму чи дар мактаб.

Хурофот аст бебурхон химоят кардани чохил, Таассуф мекунй фардо, зарар дар неш чун акраб. Таъассуб заррае бошад, такаббур хулки худхохй, Тамоми фарди носолим чи дар чахлу чй дар матлаб.

Таъассуб чун хушунат феъли сарпечй бувад аз амр, Машав ту фарди носолим чи дар сахро, чи дар машраб.

Тарафдорй хурофотро бувад асли хиёнатхо, Касе хамрохи шайтон шуд, агарчй сохиби мансаб. Шавад ноком дар дунё пушаймонй ба ў ояд, Хусайно, ту бигў доим таъассуб чахли бемазхаб.



#### ХИКМАТИ НЎШИРАВОН ПАНДЕ БА МО ДАР ЗИНДАГЙ (188)

Хикмати Нушеравон панде ба мо дар зиндагй, Хар адибе ёбад аз шеъри равон пояндагй. Чун тазоде нест андар хикмати ахли адаб, Панди исломию аклонист худ зебандагй. Ошикони руи Хак дар рохи Хак чон медиханд, Бар сари дори фано Халлочро фархундагй. Абдучаббори Хучандй олими илми нучум, Очизу Бобо Камол ориф шуда аз бандагй. Накшбанду Маслихатдин — орифони номдор, Муршиди рохи тарикат гашта аз рахшандагй. Эй Хусайн, эчод кун, панде аз ин пирон бигир, Риштаи назми каломат бардавом ресандагй.



## ЗАМИН САЙЁРАИ ОБӢ, ЧУНИН МАВЧУД ХОХАД БУД (189)

Замин сайёраи обй, чунин мавчуд хохад буд, Хазорон сол маъмур асту бозам буд хохад буд. Замину осмонро хадя кард ў бахри инсонхо, Замоне гар набошад ў, хама мафкуд хохад буд. Само вусъат талаб гашта, ки асрораш намедонанд, Намедонам, чаро садди замин махдуд хохад буд. Замин сайёраи хурду хама сирри чахон дар ўст, Малоик хам, Азозил хам дар он масъуд хохад буд. Замину осмон хамранги мавчи нури хуршед аст, Зи исёни банй Одам сахобаш дуд хохад буд. Ба хамди кудрати боло, Хусайн, ором шеъре гўй, Саодат беш меояд, замон махмуд хохад буд!



#### ДОДАРУ ХОХАР ХАМА ДАР АСЛ АЗ ЯК ГАВХАРАНД (190)

Додару хоҳар ҳама дар асл аз як гавҳаранд, Ифтихори волидайни гулбару гулпарваранд. Чавҳари ачдод дар ҳастии авлод озмуд, Байни абнои падар симои асли мазҳаранд. Волидон хоҳанд доим байни фарзандони хеш, Меҳру шафқат чун зару бошад, ки онон заргаранд. Хонаи танги падар бошад, набошад мушкиле, Ҳар замон чун тифлаке ғамҳори раҳми модаранд. Хоҳару додар ҳама мастури айби якдигар, Норизогӣбайни онон ғуссаи баҳру баранд. Бо бародар қадрдонӣ кун, Ҳусайн имрӯзу пас, Молу дунё бевафо, фармудаи Пайғамбаранд!



#### ЯК ДУОИ МОДАРОН АЗ ГАНЧИ ҚОРУН БЕХТАР АСТ (191)

Як дуои модарон аз ганчи Қорун бехтар аст, Мехри гарми модарон аз ишки Мачнун бехтар аст. Точу тахти ин чахон аз бахри ў фарзандхост, Мулки модар бахри мо аз ганчи мадфун бехтар аст. Ишки фарзанд оварад афлокро хам пеши ў, Хоки пои модар аз чархи хумоюн бехтар аст. Домани ў чонамози кўдаки хурон бувад, Дасти модар дар дуо аз зайти зайтун бехтар аст. Розигии осмон дар розигии ў бувад, Махди рахму шафкаташ аз точи мархун бехтар аст. Дар канори модарат будй нихоле, эй Хусайн, Харфхои содааш аз байти мавзун бехтар аст!



#### БОСАОДАТ МЕШАВЙ, ГАР ХИДМАТИ МОДАР КУНЙ (192)

Босаодат мешавй, гар хидмати модар кунй, Чашми ў равшан шавад, гар хубй бо додар кунй. Модарат доим туро донад чароғи зиндагиш, Эхтироми хоҳарат дар қалби ў чавҳар кунй. Ранчи модар омада дар қиссаи як навчавон, Норасой гурда буд, он қиссаро минбар кунй. Гурдаи худро ба модар дод фарзандаш ниҳон, Боз гуфто: мирам, ар ту қиссаро мазҳар кунй! Қиссаи солеҳнасабро ҳаққи фарзандй бидон, Ҳалқаи занчир бошад, бар чаҳон довар кунй. Дар ривоят, дар ҳикоят ҳам Ҷурайчй Роҳибе, Дар ғазал бояд, Ҳусайн, асрори худ гавҳар кунй!



#### САРНАВИШТИ ОИЛА ЧУН АЗ ПАДАР САР МЕШАВАД (194)

Сарнавишти оила чун аз падар сар мешавад, Адлу инсофаш барои тифл аз бар мешавад. Иффату покизагй аз фитрати модар бувад, Эътикоди акли солим кимиёгар мешавад. Калби кудак оби софу зиндагй мачрои он, Аз канори руду дарё ранчовар мешавад. Эътикоди ғайри солим ихтилоф орад ба ом, Зулмати афкори мардум аз риё сар мешавад. Адлу инсофу диёнат, мехру шафкат, ҳам адаб, Шохроҳи халку ободии кишвар мешавад. Тарбият нақши асосй дорад, эй чони Хусайн, Ин чаҳон комил зи фазли ҳар паямбар мешавад!



#### ДАР ИН ОЛАМ ЧЙ МЕЧЎЙ НАЧОТАТ ДАР ДУО БОШАД (195)

Дар ин олам чи мечуй, начотат дар дуо бошад, Дуо дар хакки мардум кун, ки айни муддао бошад. Дуо як ресмон бошад миёни бандаву Холик, Дуо дар хакки миллат кун, асосаш иддиьо бошад. Дуо мағзи ибодатхо ба суи бениёзи у, Ниёиш мекунад банда, салоташ бо дуо бошад. Дуои волидайни ту шарофат дар хаёт орад, Ки он дарёи бесохил равон суи Худо бошад. Дуои нек касро мебарад бар манзили максуд, Дилу чонат ба рухи пок бозам хамсадо бошад. Дуо дармони хар дарду умеди осиён омад, Хусайно, ту дуо мекун, дуоят бо нидо бошад.



#### ДАР ФАЗОИЛ ОМАДА МОХИ ШАРИФИ РАМ(М)АЗОН (198)

Дар фазоил омада моҳи шарифи рам(м)азон, Моҳи хайру моҳи некӣ, моҳи фазли умматон. Дар луғат омад чу рамзе бар гуноҳи рӯзадор, Дар амон монад, бубахшад он гуноҳи бандагон. Моҳ омад ҳамчу меҳмон, иззати маҳ воҷиб аст, Ту бидон одоби меҳмон, эҳтироми аҳли он. Чун закоти ҷисму ҷон омад ба ту моҳи шариф, Рӯзадорӣ амри Ҳақ, оромиши руҳу равон. Хонаи дард аст меъда, тандурустӣ рӯза аст, Илми тиб исбот кард ин тандурустӣ, ту бидон. Фазли ин маҳро навис дар ҳар каломат, эй Ҳусайн, Ҳусни баҳшоиш шавад дар ҳар ду олам руҳу ҷон.



## **ХАМНИШИН БО АХЛИ ДОНИШ МИСЛИ ОБУ АСТУ ЗАМИН (199)**

Хамнишин бо аҳли дониш мисли об астузамин, Аз қудуми аҳли дониш гул кунад ҳар сарзамин. Донишу фазлу карам ҳар мурдаро эҳё кунад, Хикмати Исо - нафас доим бибошад дар камин. Орифе гуфто ба шайхе: Қалби мардум хуфтааст, Шайх гуфто: Дил бимирад, нур н-ояд дар чабин! Қалби онҳо хуфтаву бедор бошад дар назар, Гар суҳан гӯӣ ба онон, тоза мефаҳмад чанин. . . Ақл мегардад қавӣ он гаҳ, ки дил равшан шавад, Аҳли илму маърифат дар ҳар замон болонишин. Дӯстдори аҳли дониш шав, Ҳусайно, мерасӣ, Бо чунин парвози фикрат боз то чарҳи барин.



## ФАРЗАНДИ ИНСОН ДАР ХАЁТ ХАМЧУН МУСОФИР РАХГУЗАР (202)

Фарзанди инсон дар ҳаёт ҳамчун мусофир раҳгузар, Бошад ғанимат одамй ҳамчун шамоли даргузар. Боди сабо дар субҳдам ояд ба эҳёи чаман, Умри ту ҳам монанди бод аз бӯстон дорад гузар. Гул бишкуфад, боди сабо чун руҳи ту бо чисми туст, Нафъе ба ёрон оварй, гардад ҳаётат безарар. Боди башорат умри мо - ҳушнудии аҳли замин, Боди иноят аз Худо, дар ҳар нафас ҳам чилвагар. Мардимусофир, воачаб, дорад ба пул дилбастагй, Шояд намедонад, ки ӯ бо пул набошад ҳамсафар? Молаш бимонад дар сафар, танҳо равад бе симу зар, Ҳамроҳи ту бошад, Ҳусайн, чумла умурат сар ба сар.



#### РУХИ ИНСОН БАЪДИ МАВТАШ СЎИ ОСМОН МЕРАВАД (203)

Рухи инсон баъди мавташ суп кайхон меравад, Чони з-ин нардбон боло зи поён меравад. Нардбон бошад ибодат, амру фармони Худо, Хар нафар аз ин чахон бо тибки фармон меравад. Бандаи солех, хаёташ дар ду олам хуррам аст, Аз хаёташ розию фархунда, хандон меравад. Олами арвох бахри ахли имон худ Ватан, Хамчу Юсуф ў зи Мисраш худ ба Канъон меравад. Дар хадис омад, Хусайн, дунё зироатгохи ту, Некию хайре бикун, рузеба поён меравад.



#### НАҚШИ ТАЪБИРИ ҚАЛАМ ХУД АЗ АЗАЛ ОМАД БА МО (204)

Нақши таъбири қалам худ аз азал омад ба мо, Илму таъбиру навиштан он чароғи раҳнамо. Зиндагй вусъат биёбад бо қалам дар ҳар замон, Ҳам висоли фикри олим илму дониш раҳнамо. Хатти олим пеши нодонон набошад дар назар, Ҳам иҳонат мекунад кибру ғурураш дар само. Ҳар касе ҳурмат кунад аҳли қаламро дар чаҳон, Хорию зорй набинад андар ин ғурбатсаро. Хатти ту боқй бимонад, эй Ҳусайн, аз ин қалам, То нафас дорй, навис, мардум биҳонад бо наво. Хатту имло дар варақ боқй бимонад асрҳо, Баҳрабардорй кунад беҳтар зи ҳатти истиво.



# МУСАФЕДОНИ ЗАМОНА МАРДУМИ СОХИБДУО (205)

Мусафедони замона мардуми сохибдуо,
Панди онхоро бидонед чун чароги рахнамо.
Накши пирон дар такомул бар шумо мехвар бувад,
Хам хидоятхо кунад дар ин замони босафо.
Улфати пирон бидон дар хар замону хар макон,
Калби ту равшан кунад, хам дарди ту ёбад шифо.
Эхтироми пирамардон бар чавонон вочиб аст,
Хотири синни муборак мустачоб омад дуо.
Рахму шафкат аз чавонон арзиши миллат бувад,
Панди хуби мусафедон хам саодат бар шумо.
Эхтироми мусафедон дар хаётат, эй Хусайн,
Амри дил бошад, ки доим мекунй онро адо.



#### ГАВХАРИ МАВЧУДА ХАМСАР ГУМ МАКУН МАСЪУДАРО (206)

Гавхари мавчуда хамсар, гум макун масъударо, Чавхари хастй бидон он гавхари мавчударо. Арзиши дунё чу бошад хамсаратдар оила, Пост дор, эй мард, доим кадри он максударо. Бахту тахтат интизори хандаи хамсар бувад, Ту магў дар назди ў як харфи ғамолударо. Хотири хамсар маранчон бахри молу нафсихуд, Ту макун озурда харгиз хотири осударо. Эхтироми хамсарат шоистаи тахсин шавад, Дар чахонсохиб бигардйгавхари мафкударо. Хикмате дар чорчўби зиндагй гуфто Хусайн, Дар хаёт бинмо амал он ваъдаи мавъударо.



## МИСРАЪИ ХАР БАЙТИ МАН ИН ХОСИ УСЛУБИ МАН АСТ (207)

Мисраъи ҳар байти ман ин хоси услуби ман аст, Руҳу чонам ҳамраҳи маънии мактуби ман аст. Орзуҳои ду олам дар ғазал иншо кунам, Қолаби ашъори ҳуд он зарри заркӯби ман аст. Гуфт Мавлоно суҳан бо шеваи пайғамбарон, Бо усули орифон шеъри дилошӯби ман аст. Ҳофизу Саъдию Соиб дар ғазал соҳибмақом, Мақтаъи ҳар як ғазал ин ҳусни матлуби ман аст. Бо зуҳури Рӯдакӣ оғоз шуд шеъри дарӣ, Қитъаи машҳури ӯ аҳлоқи марғуби ман аст. Ҳикмату ирфон чу бошад васфи ашъори Ҳусайн, Дар ғазал маънои пинҳон сирри маҳчуби ман аст.



# ШАМСИ $\bar{\mathbf{y}}$ ДАР ПЕЧУ ТОБУ АХЛИ ОЛАМ БЕХАБАР (208)

Шамси ў дар печутобу аҳли олам бехабар, Нури худ эҳдо кунад он, ҳам ҳаёти безарар. Нури он ояд зи дур аз байни сардии зиёд, Гармй ояд аз замин ҳар гаҳ, ки бошад сар ба сар. Сарзамини орзуҳо аз само ояд падид, Лек аслан фазли ў андар замин зери назар. Зиндагй дар ин чаҳон бо чисму чон пайваста аст, Қаҳҳор ар биёяд, мешавад зеру забар. Гар ту ҳоҳй дар замин амну амонй бардавом, Ту бигў бо аҳли он: Ҳар зарра бошад беҳатар. Офтобу ҳам замин дар ҳидмати инсон буванд, Шукри неъмат гў, Ҳусайно, мешавй соҳибназар.



## ДАР ТАРИКИ БАНДАГЙ ҚУРЪОН ХИДОЯТ МЕКУНАД (210)

Дар тарики бандагй Қуръон ҳидоят мекунад, Қавми Ҳуду қавми Солеҳ ҳам ҳикоят мекунад. Дар мақоми одамият роҳи ҳақ зебандагй, Ту хирадмандй бикун, он ҳам ишорат мекунад. Аз ҳарису аз бахилон дур шав дар ҳар мақом, Илму дониш пеша кун, чоҳил ҳиёнат мекунад. Дину имон дар чаҳон огоҳ месозад туро, Соҳиби ҳулқи накӯ ҳар чо қаноъат мекунад. Фитнаи чашми дилоро мекунад мафтуни ҳуд, Фаҳми инсонй туро доим иноят мекунад. Эй Ҳусайн, аз зиндагй ҳифзи амонатро бигир, Ин чаҳону он чаҳон умрат кифоят мекунад.



#### РАМЗИ НОШУКРЙ БУВАД ОН НОРИЗОГИИ ШАХРВАНД (211)

Рамзи ношукрй бувад норизогии шахрванд, Ранчу мехнат оварад хар носипосе дар каманд. Бениёз аст Эзиду аммо талаб аз мо кунад, Неъмати доди Худо шукронаи мавчи баланд. ў талаб дорад зи мо бар неъматаш шукр оварем, Бар казову хам кадар розй шавем андешаманд. Шукр гуянд ахли факру ағниё норозиянд, Норизо аз ахли худ хам дар шикоят дардманд. Носипосй дар чахон куфрони неъмат хар замон, Ранчу озоре дихад ночор марди сарбаланд. Ту нидо кун, эй Хусайн, гар сулх бошад пойдор, Бо дили софе нафас гиранд мардум бегазанд.



#### ИЛМУ ТАЪЛИМ АЗ АЗАЛ БО РОХИ ЭЪЛОМ ОМАДА (212)

Илму таълим аз азал бо рохи эълом омада, Нури илму маърифат аз рохи пайғом омада. Дар миёни мардумон бошад муаллим чун чароғ, ў ба нури маърифат чун мох дар шом омада. Сояи илми муаллим доимй дар фикри мо, Хамнишинй бо муаллим некфарчом омада. Фикри равшан дар сараш бошад чароғи маърифат, Бахри шогирдон муаллим чун накўном омада. Дар хукук омад муаллим аз падар авло басе, Дар сари рохи хидоят садри ислом омада. Аз сифатхои муаллим, эй Хусайн, ин чо бигў, Чашми ў равшан кунад хар он чй илхом омада.



#### РАСМИ ХУБИ ТОЧИКОН МЕХМОННАВОЗЙ АЗ АЗАЛ (213)

Расми хуби точикон мехмоннавозй аз азал, Суннати миллии мо дар хар амал байнал-милал. Суннати мехмоннавозй рамзи инсонпарварист, Қадри инсон гар бидонй, мешавй сохибамал. Ту ғизо омода кун аз бахри мехмон бемалол, Хамрахи мехмон нишину сухбате хадди ақал. Хурмати мехмон бидорй назди ахли оила, Тарбия ёбад зи-ту фарзанди ту дар хар масал. Хар гахе мехмон биёяд бехабар бар хони ту, Ту нигах дор ойини мехмоннавозй беилал. Ризқи рузй хамрахи мехмон биёяд доимо, Ту китобат кун, Хусайно, расми некон дар ғазал.



#### ДОСТОН ОМАД БА МО ХАМ КИССАХО АЗ ОСМОН (215)

Достон омад ба мо хам киссахо аз осмон, Киссаи Хоруту Морут хамчу Фиръавну Хамон. Киссаи Асхоби Кахфу Филу Мадян саргузашт, Киссаи Қобил ва Хобил, қавми Солехон замон. Киссахо аз қавми Худу қавми Нуху қавми Лут, Киссаи Лукмон зи хикмат ибрат асту човидон. Киссаи Асхоби Сабт он ганчи Коруну Узайр, Қавми Мӯсо, Сомирӣ, қавми Самуди бекамон. Киссаи Куръониро андешаи бархак бидон, Киссаи Юсуф чу омад бахри он гуяндагон. Хиссахо аз киссахо панде ба мо аз неку бад, Мучиби рахмат шавад аз бахри хар хонандагон. Киссахои собикин моро хидоят мекунанд, Хам кушоишхо шавад бар мушкили дармондагон. Ту бигу дар шеъри худ ин қиссахоро, эй Хусайн, Бахрахо ёбанд, то аз назми ту ояндагон.



## СУЛХУ ВАХДАТ БАЙНИ АДЁН АДЛИ ҚУРЪОНИ ШАРИФ (217)

Сулху вахдат байни адён адли Қуръони шариф, Биъсаи пайғамбарон бо адл бошад хамрадиф. Қавли Мӯсо, сидки Исо хукми рахмонй бувад, Хотами пайғамбарон дар адлу рафтораш ҳаниф. Байни адён муттаҳидй дар ҳадаф сулҳофарист, Пайравони кулли адён муътабар дар як радиф. Ихтилофи дину мазҳабҳо биёрад рӯзи саҳт, Душманони дини Ҳақ созанд адёнро касиф. Иртиботи байни динҳо роҳати аҳли чаҳон, Ваҳдати афкори олам дар замон бошад латиф. Сулҳу ваҳдатро бигӯ дар байни адён, эй Ҳусайн, Эҳтироми кулли адён ҳукми Қуръони шариф.



#### САРНАВИШТИ ХАЛҚИ ОЛАМ ДАР ЗАМИН ТАҚСИМ БУВАД (218)

Сарнавишти халқи олам дар замин тақсим бувад, Ризқу рузии башар вобаста аз иқлим бувад. Сарвати волои точик чорй аст - оби равон, Куххои сарбаландаш бар чахон тақвим бувад. Халқи точик аз азал бо илму бо об ҳам нафас, Неругоҳи барқи Роғун ин замон лозим бувад. Равнақи миллат бидон оянда аз Роғун бувад, Иқтидори мамлакат дар иқтисод солим бувад. Химмати Пешвои миллат чабҳаи созандагист, Сохтмони асри нав бар миллаташ ходим бувад. Миллати точик доим сарбаланд бод, эй Хусайн, Неругоҳи барқи Роғун дар ҳаёт нозим бувад. 1

<sup>1</sup> Ин ғазал бо вазни хичой аст



#### РИЗҚЎ РЎЗИИ ХАЛОЛ АНДАР ПАЙИ МЕХНАТ БИДОН (219)

Ризку рузии халол андар пайи мехнат бидон, Аз Худову марди дехкон хуррамии ин чахон. Гар расад ризки халолат шод мегардй мудом, Моли дунё бар ту ояд, ту бимонй дар амон. Гар касе аз рохи муфт моли харом орад ба даст, Тушаи дузах шавад, шармандаи ояндагон. Дирхаму сомонии ў гар бувад музди харом, Бас гунахкор аст ў дар назди он Рузирасон. Лукмае бошад халол аз ганчи Қорун бехтар аст, Розикат раззок бошад, бар ту бахшад бегумон. Ту талаб бинмо, Хусайн, аз Эзидат ризки халол, Васфи ту гардад ба Хак вирди забон дар хар замон.



#### САНГХО ДАР ИН ЗАМИН АЗ ЯКДИГАР ХАМ БЕХАБАР (220)

Сангхо дар ин замин аз якдигар ҳам бехабар, Нест рабте байни онҳо, менамояд дар назар. Ҳалқаи занчир бошад иртиботи мардумон, З-ин чиҳат пайвастагӣ мероси ин насли башар. Хидмати аҳли башар андешаи Раҳмон бидон, Ҳамдилӣ дар байни мо монанди марди кӯзагар. Беҳтарин хидмат ба мардум дар тариқи маънавӣ, Дар адои амри хайр аҳлоқи мардум чилвагар. Хидмати ҳалқ аст ибодат - амри Раҳмон омада, Муъмини комил набошад дар ҳаёташ фитнагар. Хидмати мардум ситоиш кун, Ҳусайно, дар ғазал, Ин чаҳон обод аз хидматгузори якдигар.



#### МАРДУМИ АХЛИ ЧАХОН АЪЗО ЧУ АЗ ЯК ПАЙКАРАНД (221)

Мардуми аҳли чаҳон аъзо чу аз як пайкаранд, Дар чаҳони гиру мон муҳточ бар якдигаранд. Гар шавад муҳточ аъзое ба дармон дар бадан, Сарнавишти дигарон онро намонад бегазанд. Хидмати соҳибдилон обод гардонад туро, Адлу эҳсонро намой пеша, гардй баҳраманд. Гар чароғе барфурузй дар миёни анчуман, Баҳри таълими улум, ту мешавй иҳболманд. Чумла неъматҳои Ҳаҳ ободии руи замин, Сулҳу ваҳдат, ҳам салоҳи ҳалҳ бошад дилписанд. Байни мардум некномй ҳайру эҳсон оварад, Наҳши ҳудро, эй Ҳусайн, бигзор, гардй сарбаланд.



# ИБТИДО БОЯД БИДОНЙ ХУСНИ АХЛОҚ АЗ КУЧО (222)

Ибтидо бояд бидонй хусни ахлоқ аз кучо, Гар бидонй, хусни хулқ омад чароғи раҳнамо. Рузгори аҳли дил бо хусни хулқ обод бод, Соҳиби хулқи накуро дуст доранд доимо. Аз чавонон хулқи неку нармию рафтори хуш, Мазҳари аҳлоқи неку он Расули хушнамо. Мардумон ёбанд ҳар чо эътибор аз хусни хулқ, Раҳмати Парвардигор дар хусни хулқ омад чудо. Муъминону кофиронро марҳаме шуд хусни хулқ, Дар усули зиндаги он баҳри мо бошад даво. Нисбати рафтори неку ту ғазал гу, эй Ҳусайн, Наҳши Хотамро гузори, мешави хоси Худо.



# АМР КАРД ЭЗИД, КИ БОШЙ ТУ НИГАХБОНИ ПАДАР (223)

Амр кард Эзид, ки бошй ту нигахбони падар, Фарз гардонид ичобат амру фармони падар. Некй дар хакки падар фарзандро вочиб бувад, Хар писар бояд, ки бошад сохибэхсони падар. Дар хикоят, хам ривоят чун дами гарми Масех Аз ту ояд, эй писар, хуррам ба тан чони падар. Киштии сабри падар орад начоте бар писар, Лутфи гуфтораш бувад шамъи фурузони падар. Эхтиромаш, эй писар, сохибкамолат мекунад, Соя бошад бар сарат сарви хиромони падар. Бар чавонон дар ғазал гу ин масалро, эй Хусайн: Хар касе некй кунад, бошад гулистони падар.



#### АФСЎСУ ХАСРАТ МЕХЎРАД ХАР КАС НАДОМАТ МЕКУНАД (225)

Афсусу ҳасрат мехурад, ҳар кас надомат мекунад, Чун ростангушташ газад, ҳар кас иҳонат мекунад. Андар надомат чисму чон печида гардад бо зиён, Дар ин чаҳон во мехурад, ҳар кас ишорат

мекунад.

Бо ашки ҳасрат дар бару рафтори ночо бардавом, Ихлоси нокис ҳамраҳу гӯё ибодат мекунад. Чун оқилона зиндагӣ соъат ба соъат дар ҳаёт, Ҳар дам латофатҳо шавад, вақте иноят мекунад. Инсон, ки кори бад кунад, зулму ситам туғён занад,

Душман ба  $\bar{y}$  ғолиб шавад, ҳар кас адоват мекунад.

Ислохи кори худ навис доим, Хусайно, дар ғазал, Рафтори ночоро накун, ҳар кас ичобат мекунад.



# ТУ ЧАШМИ ХИРАБИН ДОРЙ, НАМЕБИНЙ ХАКИКАТРО (226)

Ту чашми хирабин дорй, намебинй ҳақиқатро, Ба руям ҳар чй мегуй, биёрй гарди туҳматро. Чу ман ғофил наям аз ту, ба қавлу феъли худ бошам,

Химоят мекунам худро, мазан санги маломатро. Мучозот аз Худо ояд бо ҳар фосик, ки туҳмат кард,

Дурўғ ин маншаи бўхтон, ба кас орад мазамматро. Худо фармуда дар Куръон: Касе, ки мекунад тўхмат,

Бувад унвони ў фосик, намедонад шаходатро. Дар оташ хам азобе хаст ба ахли тўхмату бўхтон, Паёмадхои хар тўхмат халал орад мухаббатро. Хусайно, дар дуоят гў: Набошад тўхмату бўхтон, Шавй гар садди рохи бад, расонй ту шариъатро.



# АРЗИШИ МИЛЛИЮ ДИНЙ БАХРИ МИЛЛАТ БАРҚАРОР (227)

Арзиши миллию динй бахри миллат барқарор, Халқи точик аз диёри хеш дорад ифтихор. Бахри фарзандони худ дар соҳаи илму адаб, Миллати фархунда дорад эҳтимому ибтикор. Дар замонҳои гузашта шохаҳои миллатам Шуд бурида бо табар, аммо танаш буд чун чинор. Иқтидори миллатам дар ваҳдати миллй бидон, Ваҳдату ҳамбастагй бо дустон ислоҳи кор. Шоҳи нав аз тан баромад - решааш оби зулол, Шоҳу барги миллатам аз адлу инсоф устувор. Меваи шоҳи дараҳти мо, Ҳусайно, номи нек, Баҳри миллат ҳарчй гуфтй, он биёбад эътибор.



### АЗ БУЗУРГОНИ ЧАХОН ДАРСИ ХАЁТ ОМЎХТАМ (228)

Аз бузургони чахон дарси ҳаёт омӯхтам, Дар масири зиндагонй кашфиёт омӯхтам. Манбаъи нури Илоҳй – офтоби маърифат, Донишу илму адаб, ҳам маълумот омӯхтам. Саргузашти орифон чун саргузашти ахтарон, Аз фазои Каҳкашон ман чузъиёт омӯхтам. Ман зи Пири шеъри мо аз Рӯдакии раҳнамо, Ҳам зиАттору Саной бас нукот омӯхтам. Аз Низомию Камолу Саъдии ширинсухан, Ҳам зи Ҳофиз илми назму шеъриёт омӯхтам. Маъдани асрори Ҳақ дар байни мардум, эй Хусайн, Ман зи ҳалқи нуктафаҳми ҳуд ҳаёт омӯхтам.



# ЭЙ АЗИЗОНИ ДИЛАМ ДАР ИБТИДО ГЎЯМ САЛОМ (230)

Эй азизони дилам, дар ибтидо гўям салом, Карзи инсонии худ орам ба чо, гўям салом. Гар шумо бошед сиххат дурри мансури ман аст, Дар садокат хам рафокат бо садо гўям салом. Хотири чамъи шумо дар ин макони босафо, Нури рахмонй бувад, амри Худо - гўям, салом. Шукри ин айёми некў бар хама вочиб бувад, Тинчию амну амон лутфи Худо, гўям салом. Аз салом омад мурувват байни абнои чахон, Арзиши миллй бидонй, хамсадо, гўям салом. Ман дуотон мекунам бошед бо хам доимо, Дар ғазал гўяд, Хусайн, ин урфи мо, гўям салом.



# РУДИ САЙХУН АЗ КУХАН ДАР САРЗАМИНИ ТОЧИКОН (231)

Руди Сайхун аз куҳан дар сарзамини тоҷикон, Оби ширину гуворо дар масири ӯ равон. Он равон, покиза, тоҳир мисли ҷӯбори биҳишт, Соҳилаш бошад муназзаҳ баҳри миллат ҷовидон. Мисли ҷоне, ки ба тан пайваста бо ҳукми Худо, Васл бошад руди Сайҳун бо Хуҷанди бостон. Дар канори наҳри Сайҳун дар ҳавое чун биҳишт, Сайругашти одамон бошад давои ҷисму ҷон. Дар баҳорон оби Сайҳун баҳри деҳқон дастиёр, Дар зимистон барҳистеҳсол бошад оби он. Дар ҳадис омад, ки бошад чор дарё дар биҳишт: Наҳри Нилу ҳам Фурот дар Мисру Бағдод ин замон.

Нахри Сайхун, руди Ҷайхун исми дарёхои мо, Номи дарёи бихишт омад ба мо аз осмон. Ду Камоли човидон дар сохили дарёи Сир, Сирри ин Сайхун бидонанд рамзи ин оби равон. Дар канори маркади Шайх ин ғазал бинвишта шуд, Хатти ту бокӣ, Хусайно, мисли Сайхун навчавон. То қиёмат ҳар чӣ гуфтӣ бо тариқи назму наср, Нафъи дину ҳам диёрат, нафъи мардум ҳар замон.



# БОСАЪОДАТ МЕШАВЙ, ГАР ТУ САХОВАТ МЕКУНЙ (233)

Бо саъодат мешавй, гар ту саховат мекунй, Хифзи моли худ кунй, хар гах назофат мекунй. Гар закоте медихй бар ахли мухточу ятим, Рахмати Хак бар ту борад, чун каромат мекунй. Дар хабар омад, бигў, чаннат макони асхиё, Иззату икром бинй, гар ибодат мекунй. Мумсикон дар ин чахон беобрў дар назди халк, Хам азоби охират, хам ту маломат мекунй. Руху чисмат дар замин пайваста бошад бо само, Болу парвозат дихад, гар ту часорат мекунй. Дар саховат, дар хидоят панду хикмат гў, Хусайн, Бо ғазал ту мардуми худро хидоят мекунй.



# ДАР РАХИ КАСБУ ХУНАР ОБОД БОШАД ИН ЧАХОН (234)

Дар рахи касбу хунар обод бошад ин чахон, Партави илму амал тобанда бошад хар замон. Дар вучудат акли комил неъмати Парвардигор, Байни мардум эхтиром орад ба ту дар хар макон. Хосили касбу хунар дар окибат орад шараф, Мерасад рузе ба укёнус хар руди равон. Илми ту гар бо амал бошад мисоли парру бол, Мебарад кадри туро аз хокдон то осмон. Санъати ашъори ту монанди абри навбахор, Дар сахаргохон бирезад он шифои чисму чон. Дар рахи илму амал тарғиби ту бошад, Хусайн, Чун чароғи рахнамо дар рохи хар як навчавон.



# ХУШО ОН ДАМ, КИ ОРОМЙ САЪОДАТ ХАМРАХАТ БОШАД (238)

Хушо он дам, ки оромй, саъодат хамрахат бошад, Висоли максаду ахдоф, шарофат хамрахат бошад. Ту донй дар хаёти худ хама дорои андеша, Ниёзе бар касе дорй, нихоят хамрахат бошад. Зи шеъри хазрати Чомй ба ту ояд хазорон панд, Сафо бар калби ту орад, хидоят хамрахат бошад. Бахоуддини Накшбанд ба хилват анчуман доим, Ба кор ояд ду дасти ту, ибодат хамрахат бошад. Зи гуфти хазрати Мавло расй рўзе ба хушхолй, Агарки дар рахи Куръон часорат хамрахат бошад. Дар ин айёми оромй, Хусайно, бо забону дил, Бигў ашъори ирфонй, амонат хамрахат бошад.

19.12.2016.



#### ДЕХАИ ЗАРХЕЗИ УГУК (239)

Саргузашти Одаму олам ба ҳам пайваста аст, Қиссаи инсони комил бо само вобаста аст. Қиссае аз марди солеҳ бо қалам иншо кунам, Дар вучудам ҳарчй ҳаст, дар ҳаққи ӯ шоиста аст. Марди солеҳ марқадаш дар деҳи зарҳези Угук, Номи некаш Абдуғаффор, гумбазаш гулдаста аст, Хоча Абдуллоҳи Ансорй ба ӯ дар як мақом, Байни онҳо асрҳо, аммо ба ҳам сарбаста аст. Навчавонияш гузашт дар хидмати Ваҳшонзамин, Эҳтиромаш байни мардум доиму пайваста аст. Номи некаш бардавому дар карам аз асҳиё, Номи авлодони вай дар ин замон барчаста аст. Ту зиёрат кардай ин Шайҳи ҳочиро, Ҳусайн, Баъди мавташ шуд каромат, он чй ӯ дониста аст.



# БО БУЗУРГОН ХАМНИШИНЙ НАШЪАИ ПАЙҒАМБАР АСТ (240)

Бо бузургон ҳамнишинй нашъаи Пайғамбар аст, Орифи аҳли сулук дар ин замин чун аҳтар аст. Шайҳ Амонуллоҳи муфтй дар диёри точикон, Чордаҳ сол аҳли фатво, то ба ҳоло раҳбар аст. Раҳбари руҳонй буд ҳам дар часорат пешво, Дар тариқи нақшбандй солики ҳушаҳтар аст. Марқади Шайҳи Амон дар деҳаи Элоки мост, Хочаи Абдурраҳим дар мақбара нуровар аст. Хотири некаш фақат дар қалби ту бошад, Ҳусайн, Чордаҳ солам, ки бо ӯ рафт, муҳри дафтар аст. Ту дуо кун, шод гардад руҳи ин Шайҳи бузург, То қиёмат ту бидон, ӯ шуҳраи баҳру бар аст.



### ДАР УМУРИ МАЪНАВЙ ДАР ХАР СУХАН АНДЕША КУН (241)

Дар умури маънавй дар ҳар сухан андеша кун, Ҳам нишони бандагй, ҳам илму такво пеша кун. Ҳукми шаръ омад, бидон, маънй нигахдории нафс, Мучиби хашми Худой аз табаҳкории нафс. Тинчию оромй бошад дар вучуди муттакй, Пояи ҳикмат бувад дар ҳар сучуди мутаккй. Хавфу тарсе ту надорй дар ҳаёт аз дигарон, Бо бузургони замонат нестй тахти гарон. Аҳли такворо нишона ту бидонй, эй Ҳусайн, Ин замон бо аҳли такво ҳамнишонй, эй Ҳусайн. Вочиботи амри Ҳак парҳез бошад аз ҳаром, Рав ту бопарҳез бош, эй марди фозил, вассалом!



# ПАРДАИ ОВОЗИ ДОВУДЙ НАВОБАНДЙ БУВАД (243)

Пардаи овози Довудй навобандй бувад, Нолаи оханги ў доди Худовандй бувад. Дар садои мусикият бо самоъи Мавлавй, Бо нидои Чомй андар назм пайвандй бувад. Ибни Сино аст андар мусикй устоди кул, Уду сози Рудакй пайгоми хурсандй бувад. Дар чакома Борбад оламнамо шуд бо хунар, Савту сози човидонаш пайки дилбандй бувад. Хаст «Точи офтобаш» як сулуки рухбахш, Бо «Навои хафтгона» хафтпайвандй бувад. Ту бидонй, эй Хусайно, маънии хукми Худо, Бе навою бе ғазал ин умр фанобандй бувад.



#### КИТОБ ОИНАИ УЗМО БА МО БАХШАД ШАРОФАТХО (244)

Китоб оинаи узмо, ба мо бахшад шарофатхо, Китоб орояи дунё, ба мо бахшад саодатхо. Тароватхои нав бахшад, биёрад нашъа аз гардун, Китоб анвори таърих аст, мебахшад ривоятхо. Хар он к-ӯ қадри он донад, вучудаш ҳамчу

дарёест,

Ба сохил мезанад хар дам, ба ў бахшад амонатхо. Дилаш чун мешавад равшан, рахо ёбад зи нодонй, Бифахмад олами асрор, рўй орад хакикатхо. Китоб андар вучуди мо чу шамъе дар шаби торик, Зи илму хикмату дониш басе бахшад хидоятхо. Хусайно, ту гиромй дор, агар ёрат китобе хаст, Бувад равшангари олам китоби панду хикматхо



# КАСИДАИ (АЛИФ) ВАСФИ ШУАРО (245) 2. Хаким Абулкосим Мансур Хасан Фирдавси Тӯсӣ - (941-1021) 3. Абуали Ибни Сино - (980 - 1037) 4. Носири Хусрави Қубодиёнй - (1004 - 1088) 5. Гиёсиддин Абулфатх Хайёми Нишопурй - (1048 -1131) 6. Абулмачд Мачдуд ибни Одам Саноии **Г**азнавй ё Хаким Саной - (1073 -1145) 7. Хаким Авхадиддин Алй бинни Мухаммад Анвари Абевардй Сарахсй - (1126 -1189) 8. Чамолиддин Абумухаммад Илёс бинни Юсуф Низомии Ганчавй-1140 (1209) 9.Фаридуддин Абухомид Мухаммад Аттори Нишопурй - (1146 -1220) 10. Мавлоно Чалолуддини Мухаммади Румии Балхӣ - (1207 -1275) 11. Абумухаммад Муслихиддин ибни Абдуллох Саъ-дии Шерозй - (1205/1208 - 1291) 12.Хоча Шамсиддин Мухаммад Хофизи Шерозй -(1321-1396)13.Камолиддин Масъуди Хучандй - (1321 -1400) 14. Абдуррахмони Чомй - (1415 -1493) 15. Бадриддин Хилолй - (1490 - 1529) 275 16. Мирзо Мухаммад Алй Соиби Табрезй - (1592 -1676)



17. Абдулқодири Бедил - (1644 - 1720)

18.Шамсиддин Мухаммади Шохин - (1861-1895)

19.Тошхуча Асирй - (1864 (1916)

20. Туғрали Ахрорй - (1866-1919)

21.Муҳаммад Иқбол - (1878 - 1938)

22.Садриддин Айнй - (1878 - 1954)

23. Абулкосим Лохутй - (1886 - 1958)

24. Мирзо Турсунзода - (1911 - 1977)

25.Лоик Шералй (1941 - 2000)

26.Фарзонаи Хучандй-1964.

Ибтидо бо номи Хак, кардам қасида ибтидо, Он садои қалби ман, омад ба харфи босадо. Фикр кардам сабки худ, дар назм бошад дилрабо, Сабки хиндию хуросонй бигуфто: Мархабо. Қолаби ашъори ман аз собиқин омад ато, Ранги зебои табиъй бар сухан шуд кахрабо. Достони зиндагй унвони бе чуну чаро, Бахри хар шоир бихондамнабзае аз мочаро. Шоирон нозукхаёлу завкашон дур азхичо, Накдашон сахлу равон то хол бехавфурачо. Шархи холи шоирон ёд оварадмурги Хумо, Хикматиахли адаб бошадчароғи рахнамо. Бахси тахкики адибон аст бар мардум раво, Ин амалро хубтар бишморам аз тадрисхо. Бори аввал Рудаки карди суханро пурзиё, Шеъри точикро бувадмавлуди Рудак рахкушо. Қабл аз ў ҳаргизнабуд девони шеъри чонфазо, Шевааш сабки Хуросон босурудубонаво. Фахрхо дорад зи шеъраш пиру барно хам кучо, Шеъри ўаз Маснавй байту ғазал гирад ғизо.

Дар қасида «Бӯйи чӯй Мӯлиён» карда аст чо,



Хар чй фармуда аст бар дарди гарон бошад даво. Рехлати ў нўхсаду чилу як омад аз казо, Марқадашро бо дуо кардам зиёрат борхо. Механи Фирдавси Тусй - шоири механсаро, Сахнаи боғи сухан хуббул ватан омад варо. Куня аз ў буд Абулкосим ба кишт аст ошно, Сарват аз Сомониён дарёфт дар рохи Худо. Факри ўву фокааш Махмуд медонад чаро, Номаи шохонаашродахр донад бебахо. Саъйи ў эхёи таъриху забони холхо, Сарнавишти миллаташ мухри гузашти солхо. Баъди Фирдавсй биёомадандар ин мулки саро, Китъадони покчавхарНосири оламнамо. Ибни Синои Бухорй дод чунпайки даво, Илми тиб аз чахди ў дарёфт бас нашъунамо. Бо забони точикй осори ў шуд дилкушо, Шуд ба олам Буалй аз рохи Хак шухратфизо. Давраи СомониёнроРудаки доди чило, Назму насри форсиро Балъамй шуд рахнамо. Носири Хусрав бигуфто: «Чорсад шаш кам» чаро, Зодаи модар бикардастйдабирй бехато. Баъди чил хобе бидид андар халосй аз бало, Хуччати минтақа шуд ў дар Хуросон бармало. Дар чавонй иззату чоху чалол омад варо, Сирри шеъру сирри гардун он қадар бинмуд во. Хикмати волои Носир аклу накли рахнамо, Дар рубоъй беназир, осори ў бас дилкушо. Дар миёни кухи Юмгон дар Бадахшони наво, Шохи Носирро ба чон хонданд мардум пешво. Баъди Носир аз бузургон омада Хайёми мо, Шухраташ дар олами ашъор шуд беинтихо. Пас Саной, баъд аз ў шуд Анварй рамзошно,



Дар қасида бемисолу шухрадар хачву хичо. Дар риёзат дарнучум омад бузургеаз казо, Пойгохи илми Хайём асткиштй дар фазо. Буд Умар номи баланди он Хакими Хакраво. Бо рубоиву ба илми чабр бошад Хақгаро. Ибни Синову Абурайхони Берунй хушо, Аз бари Хайём будй бартар аз шахси дахо. Дар Нишопур мадфану паймояд ў рохи вафо, Махрами асрори ў набвад ба чуз нурусафо. Қабл Шайх Аттор омад бо бузургон ҳамгиро, ШудСанои Ғазнавй дар шеъри давроннавгаро. ўғазал гуфт орифона аз азалдардошно, Мавлавй, Саъдию Хофиз мефиристандашсано. Дилбару май бар Саной даррасида аз само, Дар ғазал фарёд дорад гуиёмурғи Хумо. ШудСаной дар насихатхушбаёну хушадо, Номи v омад Хусайнувасфи v «Мачдуд»-хо. Дар Сарахсу дарНишопур дарХироти пурчило, **F**азнаю Балх аст чои нисфи умри пурчафо. Дар сухан бошад Саной орифи дур аз чазо, Нури Рахмон бар сараш, Аттору Хофиз хамсадо. Қабл Шайх Аттор омад чун ғазалгу хушнаво, Он Низомй Ганчавй буд хамсагуй бебахо. Модараш аз қавми курду зоди ў доди Худо, Асли номаш будИлёсу падар Юсуф бақо. Шайх Аттори Валй астаз Нишопур, як зиё, Анварй омад сипас шуд Шайхи Аттор рахнамо. Шуғли ў атторй буд ўдар табобат пешво, Инкилоби рух ўро шуд бадарвешйдаво. Дар риёзат ними умраш сарф шуд баравлиё, Холи дарвеш аст касдичахд бар нафсу хаво. Назму насраш хини пирй ёфтй нашъунамо,



Бо машоих, бо бузургон рафт рохианбиё. Шайхи Аттори валй, з - ўМавлавй сохибдуо, Нусхаи, «Асрорнома» шуд баў мушкилкушо. Назму наср омад барМавлавй хилватсаро, Кардичобат хакки Мавло суфии софи Худо. Орифу суфист, Шайх Аттор бахраш ибтидо, То аз ў монад ба мардумназму насридилкушо. Хамғазал байту рубоъй, ҳам қасида хушнаво, Маснавй омад аз ў аз «Мантикут-тайр»-ашсафо. Нома дахто омад аз Аттор суфибехато, Соликони рохи маъбуданд сохиб бар ато. Баъди Аттору Саной Мавлавй аз Вахши мо, Шуд намоён бар чахон чун гавхарй пуррахши мо. Номи неки Мавлавй омад Чалолиддин хушо, ШудБахоуддин Валад ўро чароғи рахнамо. Модараш Муъмина хотун бахри ў сохиб дуо, Олимону орифон будандайни муддаъо. Дарсу тадрисанд бохам, хутба омадхуш адо, Хамрахи Мавлои Балх андар Куния хуш садо. Шамси Табрезй чавоб овардбар чуну чаро, Боязидро карда буд бар шеъри ирфон мубтало. Дар муридй гирдиМавлогаштсанги осиё, Баъди ғайби Шамс гуфто: эй Салохиддин биё. Назму наср осори Мавло «Маснавй»-яш пурсафо, Хуш кабираш хасту «Мактубот» хам дорад шифо. «Фихи мо фих» омада байту рубоъй чо ба чо, Нури Шамси Мавлавй бар Точикистон хам даво. Дар замони Мавлавй омад Махастй гулфизо, Номи некашмах зи моху сатти бону хушнамо. Дар рубой беназир аслан Хучандй аз Худо, Чангу Уду тору най бо ў бимондй дар наво. Манбаи ашъори <u>ў</u> шуд«Мунис-ул-ахрор»-и мо,



Санъати ашъори ў дар қалбу дарафкори мо. Ҳамзамони Мавлавӣ Саъдӣ биомад раҳнамо, Шаҳри Шероз аст аз ўсайру сулукаш то кучо. Дар сафар бигзаштҲинду Мисру қисми Африко, Номи некаш Мушрифиддин назму насраш бобақо. Дар лақаб «Ширинсухан» андар таҳаллус

шуд«са фо»,

Сабки қолаб Маснавй дар ишқ мардибовафо. Назму наср осори вай, «Бустон», «Гулистон» бебахо, Мартаба бошад қасида васфашонбеинтихо. Дар қаноъат дар тавозуъ тавбау шукри Худо, Рахнамои кулли олам Саъдии мо доимо. Хоча Шамсиддини Хофиз он лисони-л-ғайби мо, Дар ғазал гуфто, ки ҳастӯ ҳофизи бе райби мо. Шахри Шероз аст Мавлиду мазорашдилкушо, Зоирони Хофизия аз ғазал маънофизо. Нусхаи Девони Хофиз зери болин з-ибтидо, Дар сари гахвора мехонанд модархо басо. Дар ғазал хам дар рубоъй Хофизи дардошно, Маншаъ аз Куръон бигирад он чароғи рахнамо. Бо ривоят хифзи Курьон дар дилаш хавфу рачо, Шоиронро аз казо пайдост ин зехни расо. Ишки Хофиз дар ғазал тасвир аз ишкиХудо, Ишки инсони ба маъшук астурабташбо само. Хофиз аз Шерози худ берун нарафт, амри казо, Оби Рукнободу гулгаштиМусалло босафо. Хофизи Шероз хонад шайхи моропешво, Қарни ҳаштум ҳафт байт андарғазал пурмуҳтаво. Он Камолиддини Масъуд ифтихори кулли мо, Аз Хучанди чаннату Табрези «Курбони шумо». Байни Табрезу Хучанд астэхтироми авлиё,



Маркадаш Табрезу хок омад аз он чун Кимиё. Гумбази сабзи Хучанд аз пайки нав дорадсафо, Рухи ин Шайхи бузург осуда аз мову шумо. Умри ширин аксарандар ғурбат астуибтило, Дар сифат гуянд уро ориф асти бармало. Шайхи мо покизадоман дар каромот авлиё, Нуктаи шеъри Камолиддин рахо аст аз риё. Шайхи мороҳар ғазал ирфонӣ омаддилрабо, Дар макоми маънавй парвозаш азбодй сабо. Баъди ин аллома чунбигзашт понздахаз казо, Чомии ширинсухан омад ба дунё хоказо. Зодбумашшахри Чому суфии акнофи мо, Аз Самарканд аст мазхабаш илмашАхнофи мо. Назму наср осори Чомй бо қасида хушнамо, Дар рубоъй, хам ғазал васфи салотин хушадо. Назму насраш орифона дар тариқат чобачо, Дар шариъат хам хакикат зухду факрастурачо. Дар хама актори олам номи Чомй хушсадо, Дар тариқи нақшбандй солики рохи Худо. Хамрахаш буд Хоча Ахрор, омада азномахо, Дасти ў бардомани он Қашғарии Рахнамо. «Тухфат-ул-ахрор»-и ў хам шархи абёт аз кафо, Аз таъассуб дур буд, хам завку холаш иктифо. Ахмади Чомй ба ў чун шайх будйрахнамо, Дар тахаллус Мавлавй хам шайх-ул-ислом хамнамо. БарАлишери Навой хамХусайни Бойкаро, Кимати устод дорад, номи дигар нораво. Хоки поки ин бузург андарХироти пурчило, Харчй гуянд дар бараш у солики сохибдуо. Сохиби девон Хилолй дар рухаш нури Худо, Астарободист дорад маснавй «Шоху гадо». Навчавонияш гузаштабо Хусайни Бойқаро,



Дар ғазал дармустазод олистон дастонсаро. Кушта шуд ҳайфо Ҳилолӣ хӯрд гирдоби бало, Бар«Сифот-ил ошикин» дарвешу шах шудмубтало. Борхо гуфто Хилолй «тарки хубон» баднамо, Хеч таъсире надидам бар Хироти ошно. Баъди Бадриддин Хилолй Соиб омад аз казо, Исфахон шуд маскану таълими Соиб чо ба чо. Шеъри Соиб байни ашъор аз хама бошад расо, Дар қасида, маснавй, дар хикмат аст ўпорсо. Сабки Соиб дар ғазал хиндй намо хуш муддао, Дар латофат, хам зарофат, дар ғазал сохиб дуо. Марқади Соиб бувад дарИсфахони ағниё, «Пок гардад донае чунхурд захми Осиё». Сохиби услуби хиндй Бедили оханрабо, Мавлиду маркад вароШохичахони дилрабо. Иззату икроми ў имруз байни басти мо, Мачмаи осори Бедил дар дилу дардасти мо. Нусхаи «Девон»-и Бедил зери болин ибтидо, Хикмату ашъори ӯ дар хонаи мо хушсадо. Достони шоирон бо умри мо шуд хамнаво, Ифтихори точикон хам човидона рахнамо. Ахли шеъру ахли дил аз корвонисолхо, Умри худ карданд эхдо ном то ёбад бако. Бо Хучанди мо Асирй Тошхуча ошно, Номи Шамсиддини Шохин азғазал дорадсано. Туғрали Ахрориён шудБедили такроримо, Сатрхои харду гуё ошики мо ёри мо. Шоири сузу гудоз Аллома «санги осиё», Номи ў Икболи Лохурй сифот азавлиё. «Чун чароғи лоласуз андар хиёбони шумо, Эй чавонони Ачам чони ману чони шумо». «Ёддошт» омад зи Айнӣ мактаби аҳли зиё,



Қахрамони халқи точик монд нақши бебахо. Пешгохи илми точик Садри Айнй хушадо, Дар замонаш ходию руху равонаш бо Худо. Дар замони шурави Лохути чун обу хаво, Байни Маскав хам Душанбе илмро шуд пешво. Номи асл Илхомию Лохутихони хамнаво, Мувлидаш Кирмоншах асту мадфанаш Маскав Наво. Баъди Лохутй биёмад аз Хисор он Мирзо, Номи точикро баланд афрохт хокиОсиё. Аз Каротоғи Хисору ХиндуМаскав побачо, Дар замони Шурави бо обру дар хар кучо. Шеъри ў дар Маскаву он хам садои Осиё, Қахрамони миллату рахбар садо бо осиё. Ахтари фарханги точик Лоики хакдори мо, Сохибистеъдоди миллат фахри нотакрори мо. Мавлиди ў Рудаку аз Рудаки дорад нидо, Дехаашназди мазорубо Мухаммад дамсаро. Шерали Лоик бигуядшеъри волобериё, Шеваи шеъраш бувад азнуктаи беинтихо. Дарди Лоиқ дарди миллат дардро чустй даво, Дар ситоиш ҳар чӣ гуфтӣ шуд ба мардум раҳкушо. Бо бузургон хамзамонастин шарофат аз Худо, Ёфт иззат азсухан, ин хам каромат аз Худо. Мазхари нури Илохӣ дар вучудаш мухтаво, Номи ў Фарзонаву «бахри дамон»-и хамнаво. Мувлидаш шахри Хучанд, ачдоди ў буд пешво, Мехвару андешааш бар миллаташ обу хаво. Шӯхрати Фарзона имруз аст чунбоди сабо, Дар шимоли шарки олам харкаломаш дилрабо. Шуд вахид-уд-дахр бахри мухлисон хамчунхумо, Нобиға шуд аз чавониюзаковат аз Худо. Мазхаби ишки Худо Фарзонаи ангуштнамо,



У надорад манманй бо хамсарихам асри мо. Хамрахаш бошад ғазалхон Озарахши хушадо, Нашъаи ашъори вай бо савти Довуд ошно. Қадру қимат ёфт осон ҳар касе гӯяд хато, Ранчу заҳмат кард ӯро булбулихалқии мо. Ман дуояш мекунам бодо абад ӯро ато, Ҳар сухан монад аз ӯҳамчун чароғи раҳнамо. Интиҳо бо номи Ҳақ омад қасида интиҳо, Дар ҳадаф шудҳарчйбудй бо бузургон иқтидо. Ин қасида шуд ба васфи шоироне интиҳо, Дар дуо бошад Ҳусайн ин ҳам бувад амри Худо.



#### ДИНУ ИМОН ДАР ДИЛУ СОХИБАМОНАТ МЕШАВЙ (248)

Дину имон дар дилу сохибамонат мешавй, Пайрави Пайғамбарон, сохибкаромат мешавй. Дар амонат Худу Солих содиқ-ул-ваъд-ул-амин. Бахра бар аз фазлашон, сохибшарофат мешавй. Дар хадис омад, бидон, хифзи амонат ҳам ҳаё, Роҳи Ҳакро пеша кун, соҳибназорат мешавй. Дар вафодори биёмад васфи Исо дар масал, Гар надонй ҳаққи мардум, пурхиёнат мешавй. Кӯҳу хоку осмон ларзанда шуд аз ҳамли он, Чун кунй тардид, сусту бечасорат мешавй. Дар амонат, эй Ҳусайн, таълими Қуръонро бигир, Лутфи Раҳмон бар ту ояд, дар адолат мешавй.



# **ХАЁТИ ЧОВИДОН ХОХЙ ЗИ** БАДХОХОН БИЧЎ ДЎРЙ (249)

Хаёти човидон хоҳӣ, зи бадхоҳон бичӯ дӯрӣ, Аз он рафтору кирдораш бичӯ ту роҳи маҳчурӣ. Суҳан дар пардаҳо чо кун, накӯномӣ ба даст овар! Ҳазар аз феъли шайтон кун, ки ёбӣ нафси

максурй.

Хама огоху ноогох, ту хам дар олами хобй, Ба хикматхои ин олам бипаймо рохи машхурй. Хазорон риштаи хикмат мухаббат байни инсонхо, Суханхои хакимона бигў бо рохи маншурй. Таассуб байни инсонхо зи чахлу кину бадхохй, Садокат хамрахат бошад, баровар номи мабрурй. Хусайно, ту дар он олам чахонро човидон бинй, Суханхоро бикун мавзун, биёбй чои маъмурй.



#### ТАВБА КАРДАН АЗ ГУНАХ БОШАД СИФОТИ АСФИЁ (254)

Тавба кардан аз гунах бошад сифоти асфиё, Бозгашти асли мо он ибтидои анбиё. Тавбапардозии Одам аз такаббур дур буд, Зинати иблис такаббур - ин сифоти ағбиё. Фитрати одам бувад саршор аз ҳар неку бад, Некиро фарке накардӣ, мешавӣ ту беҳаё. Зарри холис дар масал бо оташ ояд бар вучуд, Тавба бошад оташу мис зар шавад бо кимиё. Тавба кун дар кулли аҳвол, эй Ҳусайн, аз сайиот, Даври гардишро бигир монанди санги осиё. Зарри холис нодиру дасте наёбӣ бар камол, Қалби худ холис кунӣ - он ҳам сифоти авлиё.



#### НИЯТИ МУЪМИН БЕХ АЗ КИРДОРИ ЎСТ (255)

Нияти муъмин бех аз кирдори ўст, Хукми макбул аз амал рафтори ўст. Ният ин сиррест медонад Худо, Ифтитох аз ҳар амал гуфтори ўст. Матлаъи ҳар як ният афкори ўст, Дар ҳадаф баҳри амал изҳори ўст. Муъмине гар қасди некуй кунад, Дар китобаш некиҳо икрори ўст. Дона баҳри мурғ дар минқори ўст. Байза пояд то саҳар, дилдори ўст. Ин Хусайн, он мурғу минқораш ният, Дар ҳадаф, ҳам мақсадаш дидори ўст.



# ДАР РИВОЯТ НАФСИ ФИРЪАВН АСТ ХАМРОХИ ХАВАС (257)

Дар ривоят нафси Фиръавн аст хамрохи хавас, Умри тулонии у бо офият буд хар нафас. Чорсад сол умр ёфт, аммо надид дарди саре, Ман Худои кодирам- гуфт, нестам андар кафас. Кард нофармонй аз даъвои нафси бениёз, Зулмати чашмони у равшан нашуд аз он кабас. у бидид бо чашми худ эъчози Мусо аз Худо, Даъвии нохаккаш уро кард хамчун хору хас. Киссаи Куръонй омад бахри ибрат дар чахон, Сомирй Фиръавну Хомон номи онхо дар Абас. Эй Хусайн, дар маснавй ту хондай он киссахо, Мерасад аз корвони рафтагон бонги чарас.



# БИЪСАТИ ПАЙҒАМБАРОН ИСЛОХИ МАРДУМ ДАР ЧАХОН (258)

Биъсати пайғамбарон ислохи мардум дар чахон, Пайравйхар кас кунад доим бимонад дар амон. Олимон дар ин чахон ворис ба он Пайғамбарон, Корвони рохи илм монанди рохи Кахкашон. Чахлу ғафлат ранч орад иртикоби маъсият, Мушкилй дар ин хаёт бошад азоби дигарон. Дар шикори мурғи куҳй раҳм аз дил меравад, Сайди куҳй дар назар, асбоби он бошад камон. Манбаъи меҳру муҳаббат пайравйаз анбиёст, Раҳму шафқат дар дилу роҳи садоқат, бегумон. Беҳтарин роҳи ҳидоят бо ғазал гу, эй Ҳусайн, Маънй аз Қуръон бигир, монад каломат човидон.



### ДЎСТОН ДАР ИН ЧАХОН ХАМСОЗИ РОЗИ ЯКДИГАР (259)

Дустон дар ин чахон хамсози рози якдигар, Кудакон дар бозихо ояндасози якдигар. Мурғхо бо хамдигар хамшаклу сурат дар масал, Орифон дар хар сулук хам дилнавози якдигар. Рамзи ёрон дар миёну маънйандар маънй аст, Зери парда доимо бошад ниёзи якдигар. Интихоби ёри содик кори хеле мушкил аст, Улфати сохибдилон умри дарози якдигар. Ёри содик дар камолот, хам мурувват бардавом, Иззату хам эхтиром бошад фарози якдигар. Хар нафас ёрони ту анвори хуршед, эй Хусайн, Рохи дилхоро бичу андар баёзи якдигар.



### ТОЧИКИСТОН ИФТИХОРУ ШУХРАТУ УНВОНИ МАН (262)

Точикистон ифтихору шухрату унвони ман, Хар кучо бошам бигўям: Ин Ватан бўстони ман. Байни кишвархои олам чун нигини хотам аст, Дар самои пур зи ахтар кавкаби рахшони ман. Гар Ватан гўям, садо ояд ба ман аз хуни ман, Равшанй ояд ба қалбу нур бар чашмони ман. Дар сафар бошам агар, ёди Ватанро мекунам, Бахри Юсуф ман бигўям: Ин Ватан Канъони ман. Точикистон механам, гахвораи ачдоди ман, Рамзи истиклол бошад давру хам даврони ман. Эй Хусайн, андар ғазал шукронаи даврон бигў, Байни хосу ҳам авом манзума шуд девони ман.



# КИШВАРАМ ТОЧИКИСТОН - БАХШАНДАИ НИШОТАМ (263)

Кишварам Точикистон — бахшандаи нишотам, Дар хоки покат бошад хам мавту хам хаётам. Хубби ватан дар хадис омад ба мо аз Набй, Чайхуну Нилро бидон, Сайхуну хам Фуротам. Оромии ин диёр амну амони миллат, Халал наёбад, эй кош, ин назму ин саботам. Дар хар дуо бигўям: оромй насиб гардон, Макбули даргах бошад хам савму хам салотам. Хар фарди миллат бо ман хамраъю хамакида, Аз бахри парвози ман шавад харду қанотам. Ифтихор кун, Хусайно, дар хар кучо, ки бошй, Кишварам Точикистон дар он бошад начотам.



# ДАРМОНИ ДАРДИ МИЛЛАТАМ ОРОМЙ БОШАД ДАР ЧАХОН (264)

Дармони дарди миллатам оромӣ бошад дар чаҳон, Сарчамъии миллат бувад аз юмни чандин

қахрамон.

Сомонихо дар асри худ сарчамъ карда точикон, Аркони давлат бахри мо монда аз он давру замон. Девони Исмоъил мудом бо адл буда хаммаром, Хам дину хам мазхаб, бидон, дар чашми мардум шуд аён.

Аз баъди дах карни расо мо сохиби давлат шудем, Шуд Точикистон вориси он давлати Сомониён. Хуршеди тобон Пешво Эмомалй Рахмони мо, Исмоъили сонй бувад инак ба кулли точикон. Доим дуо кун, эй Хусайн, андар рахи сулху салох Точик сарафрозй кунад дар ин замин чун Кахкашон.



# ХУДОЁ АЗ ТУ МЕПУРСАМ, БА ДИДОРАТ МУШАРРАФ КУН (269)

Худоё, аз ту мепурсам, ба дидорат мушарраф кун, Зи зулмот он чй меояд, ба анворат мушарраф кун. Хар он чй аз ту меояд, дари савдо чу бикшояд, Харидорам ту мебошй, ба бозорат мушарраф кун. Ту донои хама асрор, умури ғайб дар дастат, Сухан пўшида мегуй, ба асрорат мушарраф кун. Нихонеро намедонам, ту бошй махрами асрор, Валоят аз ту меояд, ба аброрат мушарраф кун. Ибодатхои ин мардум хама накши риё бошад, Ту донй сирри авродам, ба азкорат мушарраф кун. Хусайно, ту бигў аз дил, ба хакки Ахмади мухтор, Худоё, бандагонатро ба гулзорат мушарраф кун.



### ПАРЧАМИ МО ДАР ЧАХОН ШУД ИФТИХОРИ МИЛЛАТАМ (271)

Парчами мо дар чахон шуд ифтихори миллатам, Рамзи давлат дар замон шуд эътибори миллатам. Он дирафши Ковиён аз Коваи охангар аст, Баъди истиклоли мо шуд иктидори миллатам. Давлати точик омад аз замонхои кадим, Парчамаш поянда шуд чун кухсори миллатам. Накши парчам, аввалан, оинаи таърих дон, Баъди даврони зиёд он интизори миллатам. Чашни Парчам чун усули якдилй дар байни мо, Шаъшаъи алвони вай шуд ибтикори миллатам. Шахси парчамдори миллат пешвову рахнамо, Дар ғазал гу, эй Хусайн, аз ифтихори миллатам.

*22.11.2016*.



### НАЧМУ ХУРШЕДУ ҚАМАР БО РОХИ ДАВРОН МЕРАВАД (272)

Начму хуршеду қамар бо рохи даврон меравад, Киштии аъмоли ту бар суи Кайхон меравад. Гар тафаккур мекунй аз бахри гардуну замин, Ояти Хакро ту бинй, он ба фармон меравад. Муддати тулонй хуршед дар тулуъу дар ғуруб, Ихтилофи рузу шаб бо амри Яздон меравад. Хаст зулмат бахри рохат, равшанй аз бахри кор, Чумла ачроми фалак аз бахри инсон меравад. Хикмати он Кирдугор дар шаклу лавни осмон, Дар бахорон гармию сардй зимистон меравад. Неъмати Парвардигорат бешумор аст, эй Хусайн, Хар касе ношукр буд, охир пушаймон меравад.

21.09.2016



# **ХАММУОСИР БО НАБЙ МЕКАРД**ШАХСЕ ЗИНДАГЙ (275)

Хаммуосир бо Набй мекард шахсе зиндагй, Аз Қаран буду Увайс исмаш, тариқаш бандагй. Буи Хақ чун аз Яман омад ба суи он Расул, у башоратхо бидод аз шодиву фархундагй. у мулоқоте накарда бо Саййиди Анбиё, Хоча гуфто: Ин Увайс ёбад зи Хақ пояндагй. Дар хабар омад, садоқат ғоибан бо ҳар сабаб, Кард хидматҳои аъмо модараш дар зиндагй. Баъди мавташ чомаи худро фиристод он Расул, Умар ҳам донист асрори чунин арзандагй. Ошиқи дидори Ҳақ ҳамчун Увайси некном, Байни мардум, эй Хусайн, машҳур аз рахшандагй. Ҳаркиро дидй, бигу, ин низ тимсоли Увайс, Гар хатое дидай, бо лутф кун бахшандагй.

22.09.2016



## САРХАДИ ИНСОНЙ БОШАД УСТУВОРЙ ДАР КАЛОМ (277)

Сархади инсонй бошад устуворй дар калом, Чехраи хар як нафар макшуф бошад дар салом. Хикмати Лукмонй омад - «Дур бош аз беадаб», Боадаб бошй агар, дохил шавй дор-ус-салом. Чамъи мардум дар равобит, пойдорй, эхтиром, Зинати дунё бувад хар эътибору интизом. Рахнамои хамдигар будан ба инсонхо шараф, Хислати некуй мо дар зиндагй бошад низом. Бехтарин рафтори мо рохи адаб омухтан, Дар адоват байни мо харгиз набошад интиком. Хамнишин бош, эй Хусайн, бо ахли ирфону адаб, Васфи миллатро бигу, назми ту монад бардавом.



### **ХАҚҚИ МАРДУМ ДАР ШАРИАТ** Х**ЎРДАНАТ БОШАД ХАРОМ (279)**

Хакки мардум дар шариат хурданат бошад харом, Хукми шаръ омад, бидон, мизони моли хосу ом(м).

Моли кас ноҳақ ситондан - ҳукми он дуздӣ бувад, Ҳалқи ту нопок гардад, шубҳа бошад дар таом. Моли ноҳақ зулм омад назди он Парвардигор, Ҳам хатарҳо оварад бар чисму чонат бардавом. Умри ту барбод гардид аз паси моли ҳаром, Моли мардум меҳурӣ, сӯзӣ ба рӯзи интиқом. Монеъи роҳи ҳақиқат, ҳам азоби оҳират, Нисбати амволи ғайр адли Худо бошад мудом. Моли мардум - ҳуни мардум, ҳам адолат, эй Хусайн,

Аз сари андеша гў, хар он чй гўй дар калом.



# **ХАЁТИ ХУД ҒАНИМАТ ДОН, НАЧОТИ ТУ**ДАР ОН БОШАД (281)

Хаёти худ ғанимат дон, начоти ту дар он бошад, Макони худ каромат дон, наботи ту дар он бошад. Халоват ҳар чӣ мечӯӣ, саодат аз Худо ояд, Амонат дон замони худ, саботи ту дар он бошад. Хичомат баҳри беморӣ, қаноат дар ҳаёти ту, Забони худ саломат дон, ҳаёти ту дар он бошад. Надоматҳо бикун доим ба он умри табаҳгашта, Диёнат пешаи худ кун, вафоти ту дар он бошад. Саховат пешаи худ кун, кифоят ҳам начоти ту, Саодат ҳамраҳат доим, бароти ту дар он бошад. Закоти умри ту некӣ, Хусайно, дар суботи туст, Мурувват баҳри ёрон кун, сифоти ту дар он бошад.



### НУКТАСАНЧЙ ДАР СУХАН БАХТУ САОДАТ ОВАРАД (284)

Нуктасанчй дар сухан бахту саодат оварад, Донишу илму амал бар ту шарофат оварад. Дар аввал андеша кун, з-он пас сухан овар ба лаб, Вар-на носанчида гуй, он чахолат оварад. Вакти гуфтору сухан андоза дорад эътибор, Эътиборе гар надодй, он адоват оварад. Гар сухан бехуда гуй, асдико душман шаванд, Дар макоми номуносиб он хиёнат оварад. Гар сухан гуфтй ба мачлис, нутки кутах пеша гир, Нутки зебоят ба мардум истирохат оварад. Ту Хусайно, он чй гуй дар ғазал, санчида гу, Дар маконхои муносиб он хидоят оварад.



### ВАХДАТИ МАРДУМ, БИДОН, ДАР АНЧУМАН ОЯД БА ДАСТ (285)

Вахдати мардум, бидон, дар анчуман ояд ба даст, Анчуман гар илмй бошад, он саман ояд ба даст. Як нафас хамрохи олим бехтар аз дахсолахо, Мачмаъи гулхои олам дар чаман ояд ба даст. Мурғу шохину кабўтар хампаруболанду бас, Вахдати фикрй набошад, сад шикан ояд ба даст. Кафтарон бар чои худ, шохин ба чои худ бувад, Адл чун рахбар кунад, амни Ватан ояд ба даст. Бахри гавхархез бошад дар хаёт амну амон, Дар сафар монанди дору хамватан ояд ба даст. Вахдату оромии халқ аз Худо пурс, эй Хусайн, То сафои вахдат аз ин анчуман ояд ба даст.



# ГАНЧИ ДУНЁ МАКТАБУ АВЛО БУВАД АНДАР МАҚОМ (289)

Ганчи дунё мактабу авло бувад андар маком, Ҳар кӣ мактабдор бошад, ҳаст соҳибэҳтиром. Раҳнамои аҳли олам ибтидо мактаб бувад, Маҳди илму ҳам адаб пурнур бошад бардавом. Манзили умеди мо дар роҳи илму мактаб аст, Зиндагӣ аз касби илму ҳам ҳунар ёбад низом. Арзиши инсонӣ донад ҳар кӣ бо мактаб бувад, Дар масири зиндагӣ бошад ҳаёташ бомаром. Як нафас дар роҳи илм равшан кунад садҳо нафас, Мактаби илму адаб бар ту биёрад нек ном. Мактаби нав боз кардӣ дар ғазалҳоят, Ҳусайн, Мактаби ашъори ту бар миллатат бошад паём.



# ДАСТИ МАН БАР ДОМАНАТ ЭЙ ПИРИ МУРШИД РАХ КУЧО ? (290)

Дасти ман бар доманат, эй пири муршид, рах кучо? Рахнамо шав бар ману онро бикун худ чо ба чо! Солики рохи тарикат рахнамои мову ту, Манзили максуди ман дар он миён хавфу рачо. Накши таълими Илохй бар хама яксон бувад, Файзи рухонй дихад хар кас, ки бошад муктадо. Хоки рах шав, байни мардум сохиби иззат шавй, Хочати мардум барорй, бар ту оранд иктидо. Дар макоми пир будан рахнамой сахл нест, Кадри пиронро бидонад хар кй бошад бо Худо. Доми сайёд аст дар рах, эй Хусайн, огох бош, То наафтад нафси ту дар доми сайёди бало.



# СУХБАТИ ХИЛВАТСАРОЁН РАМЗИ ТАВХИД АСТУ БАС (291)

Суҳбати хилватсароён рамзи тавҳид асту бас, Ҳамдами соҳибдилон анвори хуршед асту бас. Кашфи истиъдод бошад гуфтугӯ бо шоирон, Боғи ҳикмат сабз аз ин туҳми уммед асту бас. Давлати аҳли карам бошад миёни хосу ом, Вар-на бо ҳешони ҳуд он баҳри тамҷид асту бас. Хидмати бечораҳо бошад нидои анбиё, Ҳамнишини аҳли фаҳр амвоҷи таҳдид асту бас. Ҳоҷати моро раво гардон, Худоё, бо карам, Исмати аҳли зунуб аз амри ташдид асту бас. Дар ҳузури аҳли суҳбат ҳар маҳомеро маҳол, Умри некӣ, эй Ҳусайн, чун ҳарфи тамдид асту бас.



### МАХФИЛИ «ГАНЧИ СУХАН» МЕХРОБИ ХИКМАТ ДАР ХУЧАНД (295)

Маҳфили «Ганчи сухан» меҳроби ҳикмат дар Хучанд,

Мачмаъи аҳли сухан, эчоди исмат дар Хучанд. Махфилоро доимо ҳам олимон, ҳам фозилон, Мактаби арзанда бошад аҳли суҳбат дар Хучанд. Соҳиби «Ганчи суҳан» Ҳоҷӣ Сайидимрони мо, Нашъаи ҳар маҳфилаш аз баҳри ибрат дар Хучанд.

Ёди он устод бошад мехвари хар анчуман, Мактаби илмии ў анвори ибрат дар Хучанд. Махфили «Ганчи сухан» пайғоми нав орад мудом, Дар шабохат «Байти Хорун», «Дори хикмат» дар Хучанд.

Махфили аҳли сухан бошад мунаввар, эй Ҳусайн, Ҳам аз он файзе бигир аз баҳри хидмат дар Хучанд.

Ту дуо кун дар ғазал ин махфили ахли адаб, Бо сухан афзун кунад мехру муҳаббат дар Хуҷанд.



### ИШҚ ИН ЯК **Ч**АЗБАИ ХОСУ ХАЛОВАТ АЗ АЗАЛ (297)

Ишқ ин як чазбаи хосу ҳаловат аз азал, Ошиқи гарди гули бишкуфта занбури асал. Пайрави ишқи Илоҳӣ мерасад бар васли ёр, Зиндагӣ дар ишқи Ҳақ моро биёмад бебадал. Қудрату неруи ишқ анчоми умри мо бувад, Нури гардуну замин вобаста бошад бо амал. Фитрати инсонӣ ёбӣ баҳри он ранчу фироқ, Ҳикмати онро бидонӣ дар ду олам беҳалал. Гар гиёҳи ишқ ҳушконад дараҳти умри ту, Бандагӣ кун, эй Ҳусайн, аз ҳар чӣ гуфтӣ дар ғазал. Зиндагонӣ бо муҳаббат ойини Парвардигор, Ишқи ӯро пеша кун дар ин чаҳони пурмағал.



## ЛАБ АЗ СУХАН ФУРЎ БАНД, ОДОБ ДОН ХАМЎШЙ (298)

Лаб аз сухан фуру банд, одоб дон хамушй, Рамзи сукут омуз, то айби худ бипушй. Сарчашмаи гунохон бошад забони урён, Харфи зиёда гуфтан лағву суханфурушй. Дар сурати зарурй гар ту сухан бигуй, Овози дилнишинат форам расад ба гуше. Аз хар бало хамушй моро начотбахш аст, Аммо зи фитна бошад хар гапи бехигушй. Бошад нишони шодй хар нуктаи дилангез, Ту марди дилхарошй, гар дар сухан хурушй. Андеша кун, Хусайно, хангоми харф гуфтан, Фазли суханшиносй бех аз суханфурушй.



# **ХАКИМОНИ ЧАХОН ФАРДО БАКОРО** ДАР САМО БИНАНД (299)

Хакимони чахон фардо бакоро дар само бинанд, Нишоне гар зи имкон аст, ба худ онро раво бинанд.

Бигуфто сохиби Қуръон ба инсу чин бишуд фармон,

Фазо холист, бархезед, аторо дар садо бинанд. Накукорон дар ин олам дили мардум ба даст оранд,

Базахкорону бадхохон дар он олам чазо бинанд. Нишони эхтиром омад адаб дар назди ахли илм, Амал хамрохи илму фан, ки худро дар фазо бинанд.

Буроқи он Расул омад мисоли илми оянда, Нишаста дар ҳавопаймо кунун мардум само бинанд.

Фуруд оянд аз боло, Хусайно, бахри осоиш, Малоик бахри инсонхо шифоро аз Худо бинанд.



### ФАРМОНИ ИСЛОМ ОМАДА, ДАСТИ ЯТИМОНРО БИГИР! (300)

Фармони ислом омада, дасти ятимонро бигир! Хам ачри инъом омада, дасти ятимонро бигир! Бар холи зори хар ятим бояд ту рахме оварй, Чун бар ту икром омада, дасти ятимонро бигир. Хукми пулу моли ятим бошад ба дигархо харом, Он бахри итъом омада, дасти ятимонро бигир. Ранчи ятимонро дихй, бошад сифоти бадтарин, Он рамзи дашном омада, дасти ятимонро бигир. Дасти ятимонро бигир, мучиби чаннат мешавад, Бар мо зи пайғом омада, дасти ятимонро бигир. Гар кори хайре мекунй, бахри Худо бошад,

Хусайн,

Чун бар ту илхом омада, дасти ятимонро бигир.



## АСРИ МО ИН АСРИ ДОНИШ ХАМ САОДАТ АЗ ХУДО (305)

Асри мо ин асри дониш, хам саодат аз Худо, Бахту толеъ хамраху оромй хам амри Худо. Шукри неъмат мекунем дар зохиру ботин хама, Бахри миллат хар касе хайре кунад, ёбад рахо. Хамрахи ахли карам шуд эхтироми мардумон, Фазлу эчоди улум бар дарди мо бошад даво. Сулх бахри миллатам дар бахр чун киштй бувад, Макдами сохибдилон занчири лангар аз бало. Дар замин хар як дами беғам камоли давлат аст, Шукри оромй намо - омад зи боло ин нидо. Киштй бошад ин қалам, маллохи ин киштй Хусайн,

Мавчи укёнус ин шеър, андар он бошад бако.



# **ХАР ЧЙ КИШТЙ ДАР БАХОР, ОН БИДРАВЙ ФАСЛИ ХАЗОН (309)**

Хар чй киштй дар бахор, он бидравй фасли хазон, Чав зи чав руяд мудом, гандум зи гандум ту,

бидон.

Дар чавонй некй кардй, мешавй сохибмаком, Дар замони пирият харгиз нагардй нотавон. Дар чавонй илм омўз, боадаб шав доимо, Дур шав аз кори бад, аз худ бимон чандин нишон. Дар рахи касбу хунар рохи мубинро пеша гир, Ту тамаъкорй макун, ризки ту ояд ногахон. Об резад дар замин, бар кўза натвонй гирифт, Дар забонат хар чй ояд, бар ту бошад имтихон. Хар чй гуфтй, эй Хусайн, дар ин ғазалхо баъди шаст,

Панду андарзи ту мебошад ба ҳар насли чавон.



# ФАЛАК ДАР МАЙЛИ ДАВРОНУ ТАФАККУР МЕКУНЙ Ё НЕ (312)

Фалак дар майли даврону тафаккур мекунй ё не? Фазо аз бахри инсон аст, тадаббур мекунй ё не? Аносир муттасил бошад ба Шамсу Зухраву

Миррих,

Ба чарх ояд зи бахри мо, тасаввур мекунй ё не? Фалак андозае дорад, навозиш мекунад моро, Ба неъматҳои бепоён ташаккур мекунй ё не? Фалак ин амри Раҳмону ҳама вобастаи такдир, Насибу қисмати худро тазаккур мекунй ё не? Фалак – ин гунбади гардон ҳазорон кавкабе

дорад,

Ту ҳар дам тарҳи нав дорӣ, табаҳҳур мекунӣ ё не? Ҳусайно, ту навозишро зи даргоҳи Худо дидӣ, Ба лутфу меҳрубониҳо ташаккур мекунӣ ё не?

*08.01.2017*.



## ФУРСАТЕ ДОРЙ, НИХОЛЕ МЕНИШОН ДАР РЎИ ХОК (314)

Фурсате дорй, нихоле менишон дар рўи хок, Ту замин обод созй, мешавй инсони пок. Бахшиш ояд аз Худо, ту накши дасти худ гузор, Окибат бор оварад хар як нихолат бешумор. Навнихоле гар ту дидй, бахри пайвандаш бикўш, Насли он хам асл гардад, дар самар ояд ба чўш. Мева орад хар дарахт, бахри ту бахшад ангубин, Мулки ту обод гардад, аз замин ёбй дафин. Ту халоват мебарй дар ин чахон аз он дарахт, Ачрхо пайваста хамрах, он чахон ёбй ту бахт. Ту талаб кун, эй Хусайн, обод бошад масканат, Хам макому зодбумат - Точикистон механат.



# ХОКИ ПОЙИ АХЛИ ХИКМАТ СУРМА БАР ЧАШМОН КУНАМ (317)

Хоки пойи аҳли ҳикмат сурма бар чашмон кунам, Дар умури ҳар ду олам такя бар Қуръон кунам. Сурмаи чашмони ман равшан кунад чашми маро, Гарди пои олимон бар дарди ҳуд дармон кунам. Пурсише пайдо шавад, посуҳ диҳад олим ба он, Аз чавоби босавоб ман кори ҳуд осон кунам. Олимон монанди абр борони раҳмат оваранд, Лойи ҳушки сели онро сурма бар мижгон кунам. Мушкиле ояд ба олим, баҳри ӯ эҳсон кунед, Эй Ҳусайн, бар аҳли ҳикмат чону дил курбон кунам.



## БАР КАСЕ ЧОХЕ МАКАН, ДАР ОН БИЯФТЙ БЕТАНОБ (318)

Бар касе чоҳе макан, дар он бияфтӣ бетаноб, 3-он халосиҳо наояд, ту бимонӣ дар азоб. Чаҳ макан аз баҳри душман, роҳи ислоҳаш биҷӯ, Чашмаи васвоси шайтон дар ҳаётат чун сароб. Эй башар, дар чоҳи Бобил чун тамоми чодувон Ҳоруту Морути чоду то қиёмат дар азоб. Чашмаи нури Илоҳӣ сабр орад дар дилат, Чоҳи худҷӯше бишав, ҳаргиз марав ту бошитоб. Чоҳи Юсуфро, бидон, он ҳикмати Парвардигор, Фарқи ду чаҳ дар чӣ бошад, ту намеёбӣ чавоб. Чоҳкан аз баҳри об, шодоб гардӣ, эй Ҳусайн, Дасти неконро бигир, бошад дуоят мустачоб.

27.04.2017



# НАДОНИСТА СУХАН КАРДАН НАДОМАТ ОВАРАД ДОИМ (319)

Надониста сухан кардан надомат оварад доим, Чахолат байни инсонхо адоват оварад доим. Хамокат душманй орад хусумат байни марду зан, Надониста чидолу чанг хиёнат оварад доим. Ситеза мекунад хар дам сироят байни инсонхо, Ба назди хар касу нокас шикоят оварад доим. Сухан дониста мегуй, пушаймонй наорад хеч, Калому мехрубоният садокат оварад доим. Худотарсию ҳакчуй барад моро ба рохи рост, Диёнат байни инсонхо адолат оварад доим. Хусайно, порсоиро ҳамеша пешаи худ кун, Суханхои ҳакимона шафоат оварад доим.



#### ТИРАДИЛ ГАРДАД ЗИ ҒАМ БУЛБУЛ ЗИ ХИЧРОНИ ЧАМАН (320)

Тирадил гардад зи ғам булбул зи ҳичрони чаман, Доғу ҳузну ғуссаҳо омад ба дунё аз куҳан. Булбулон андуҳу меҳнат мекашанд аз ҳачри гул, Тири ҳасрат меҳуранд аз баҳри гулҳо бар бадан. Ҳасрату меҳнат ба инсон имтиҳони ин ҳаёт, Шодии дидори гул аз баҳри булбул анчуман. Имтиҳони зиндагӣ ғамгин насозад оҳиле, Шодмониҳо биёрад баҳри мардум дар ватан. Қиссаи қуръонӣ омад ёри ғори он Расул, Ғамгусориҳо бикарду ҳикмати он дар суҳан. Ту Ҳусайно, шодмониҳо бидидӣ дар ҳаёт, Дар дуо доим бигӯ: Обод бодо ин Ватан.



## ДАСТИ ҚУДРАТ ГАР НАДОРЙ, ДАСТИ ФАРЁДЕ БИГИР (321)

Дасти қудрат гар надорй, дасти фарёде бигир, Доду бедоде макун, дасти Худододе бигир. Нолаву фарёди ту бошад ситеза бар Худо, Махви неъматхо чу ояд, рохи ободй бигир. Душманй бар кас надорй, аз низоъаш дур бош, Байни мардум ҳарчй гуфтй, бо кас эроде магир. Қиссаи Фарҳоди Куҳкан нақши мардони бузург, Гар ту нокомй нахоҳй, дасти Фарҳоде бигир. Нафрати мардум биёрад бадгумон дар ҳар замон, Дар чафову чабр пеши роҳи бедодй бигир. Чун Худо илҳом бахшад, ҳарфи некӯ гӯ, Ҳусайн, Дар пайи ислоҳи мардум роҳи иршоде бигир.



# ТУНДБОДИ МАВЧИ ДАРЁ КИШТИХОРО БИШКАНАД (325)

Тундбоди мавчи дарё киштихоро бишканад, Баъди мавти ахли киштй, сар ба сохил мезанад. Фитнахо хам тундбоданду харобй оваранд, Илму дониш тундбоди фитнахоро карда банд. Тезу тунд ин бодхо хам аз ризои Хак буванд, Мешавад хар бод хам бо амри Яздон пойбанд. Киссаи он рўзи Хандак аз Расул бар мо расид, Чашми бадхохон ба ғайру сунъ бошад нопадид. Накҳати боди насим он рамзи оромй бувад, Чархбоди шеъри ту он накли илҳомй бувад. Эй Хусайн, ин завки ту таъми ҳазорон солҳо, Бахшиш орад, ту гузар аз баҳри қилу қолҳо.



### БАР ХАРАМ РАФТАМ ЗАМОНЕ, ОН ЗАМОН ИЛХОДЙ БУД (326)

Бар ҳарам рафтам замоне, он замон илҳодӣ буд, Дар масири зикри адён он қадар бедодӣ буд. Як нафар аз Точикистон бандаи неки Худо Ҳамраҳи нуздаҳ нафар дар он сафар чун ҳодӣ буд. Ҳамсафар будем мо аз Иттиҳодӣ Шӯравӣ, Як ҳазору нуҳсаду ҳаштоду ду милодӣ буд. Ҳаччи Байтуллоҳ ҳамчун неъмати Султони Ҳақ Баҳри ин Ҳоҷӣ Ҳусайн аз ҳикмати бунёдӣ буд. Руҳу чисмам дар Мадина - равзаи Нур-ул-ҳудо, Фазли эҳсони Илоҳӣ, он карам миъодӣ буд. Шукри неъмат дар забон, баҳту саодат аз ҳарам, Баҳри фарзандони ҳуд дидори ман сад шодӣ буд.



### РАНЧИШИ ХОТИР НАДОРАМ БАХРИ ТУ САНГАР КУНАМ (330)

Ранчиши хотир надорам, бахри ту сангар кунам, Бахри девори ғазаб оромиро лангар кунам. Сабру оромій надорам, гар ту бошій тирадил, Бахри хушнудии ту гуфтори худ анбар кунам. Эй мухотаб, мехри ту андар дилам маъво гирифт, Харчій дорам дар бисотам, дар барат зевар кунам. Ман намехохам, ки худро назди ту бех оварам, Ту хакикатро бигў, ман он сухан довар кунам. Доварій дар хар сухан чун маъній андар маъній аст, Ман намехохам сухан бар калби ту ханчар кунам. Хикмати хоким бидоній, шукри давронро бикун, Эй Хусайн, доим бигў: Ман хидмати кишвар кунам.



## МУДОРО МЕКУНАМ ХАР ДАМ БА ХАР МАРДУ БА ХАР НОМАРД (335)

Мудоро мекунам ҳар дам ба ҳар марду ба ҳар номард,

Мудоро низ адолат буд, агар чй мушкилй овард. Мудоро лутфу нармию зи хусни хулки ман омад, Мудоро мехрубонй дар амал, хам дар сухан омад. Тахаммул мекунам доим, хама тавфик аз он аст, Тахаммулхои султонони ботахкик аз он аст. Ту осебу зиён дидиву ранчи худ нихон кардй, Барои некўахволй сафое бар ман овардй. Муросо мекунам имрўз ба хешу акрабои худ, Намегўям чй мехохам зи шарму аз хаёи худ. Хусайно, ту ниёиш кун ба даргохи Худои худ, Мадорову муросо хам ба мо бахшад сахои худ.



# ЗИНДАГЙ ОМАД БА МАН БО ДИРХАМУ ДИНОРИ ХУД (337)

Зиндагй омад ба ман бо дирхаму динори худ, Мехурад хар рузи ман бо соати такрори худ. Мефурушам моли худ, аммо намедонам чаро? Қадри худ боло барам ё қимати бозори худ? Саъю кушиш мекунам бахри саодат дар чахон, 3-он, ки ноил мешавам бо мехнату рафтори худ. Кушишу рафтори мо пайваста бо гардун бувад, Рохи Пайғамбар равам бо динишу афкори худ. Некбахтй дар ду олам хосили умри ман аст, Рузу шабхо мекунам андеша дар гуфтори худ. Дирхаму динори ту илму амал бошад, Хусайн, Рохи хакро ту бубин бо дидаи бедори худ.

27.09.2017.



### САЗОВОРИ САНО ОМАД КАСЕ ДАР РОХИ ХАК БОШАД. (340)

Сазовори сано омад касе дар рохи Хақ бошад, Барои мардуми чуё аз он доим сабақ бошад. Шабона сохиби зикру амал бо тинати покаш, Ба тақво зиндагӣ бинад, агар чон дар рамақ

бошад.

Навис андар варақ чизе, ки медонй зи хикматхо, Хазорон сол мемонад, агар хат дар варақ бошад. Тафаккур кун, чй сир дорй, ки аз бегона мепушй, Ба чашми мо аён гардад, агар чй дар нафақ бошад. Сухан ин дурри мансур аст, бикаш дар ришти назмаш,

Шавад он нопадид охир, чу берун аз варак бошад. Хусайно, ту бигу хакро барои миллату кавмат, Сазовори сано гарди, чу кавлат мустахак бошад.



# ДОМИ САЙЁДОН БУБИНАД МУРҒИ ЗИРАК АЗ ФАЗО (348)

Доми сайёдон бубинад мурғи зирак аз фазо, Дар камингах сайдафкан менишинад бе нидо. Дом обу дона дорад, мурғ аз он дорад хабар, Бо вучуди донишаш бар назди дом ояд хафо. Донаро бинад ба дому пои худ бар он нихад, Дом мепечад ба ў, сайёд ояд аз кафо. Холати он мурғро чун ту қазоват мекунй, Мурғ мепурсад зи худ дар дом афтодам чаро? Аз ҳикоят ҳисса гир, фикре бикун дар зиндагй. Гар ту дар доми бало, тадбири он бошад раво, Гар қазо норафта бошад, ту халосй, эй Ҳусайн, «Оқибат омад ба хайр» - аз дур меояд садо.



## МАН ОН ЯК ХОДИМИ ДИНАМ, ТАХАММУЛ МЕКУНАМ ДОИМ (349)

Ман он як ходими динам, тахаммул мекунам доим,

Ба даргохи Худои худ таваккул мекунам доим. Хама ранчу машаккатхо ба ман сабру сукун овард,

Ба авсофи Худои худ тахайюл мекунам доим. Хаёли ман зи гардуну сафо бар қалби ман ояд, Зи гардун ҳарчй меояд, тафоъул мекунам доим. Зи нодоне хато ояд, ба нодонй занам худро, Зи иллатҳои ҳамкорон таҷоҳул мекунам доим. Гаҳе дар умки дарёву гаҳе чун дурри мансурам, Барои ҷавҳарӣ будан, табодул мекунам доим. Ҳусайно, ту ба ёд овар ҳама авсофи ҳайреро, Бигӯ бар ёру аҳбобат: тааммул мекунам доим.



### ДАР МАҚОЛУ ҚАВЛИ МАРДУМ ДИЛ БА ИНСОН ДУШМАН АСТ (351)

Дар мақолу қавли мардум дил ба инсон душман аст,

Кори дил доим паси васвоси шайтон рафтан аст. Ин дили бечора душман нест, аммо махзараш Мабдаъи даврони хуну зарбахояш хирман аст. Тудаи гандуму чав нопок дар хирман бувад, Олати покизагии донахо парвезан аст. Дил даруни сина бошад дар тапидан рузу шаб, Пок созад хуни моро, чисми моро чавшан аст. Истилохи олимон дил додану дил бурдан аст, Хар чй бошад, васфи дил аз хар макон як равзан аст.

Ту бигу доим, Хусайно, ёри мо ин қалби мо, Дил агар огох бошад, чун чароғи равшан аст.



# ЭЙ БАРОДАР, ТО ТАВОНӢ АЗ ХАРОМ ПАРХЕЗ КУН (352)

Эй бародар, то тавонй аз ҳаром парҳез кун, Човидон хоҳй ҷавонй, бардавом парҳез кун. Нораво бошад ҳарому феъли он бошад гуноҳ, Васфи ваҳширо магир, аз гушти хом парҳез кун. Гушти хом бошад ҳиёнат - ғайбати мардум,

бидон,

Хар киро дидй, шунидй, ту мудом пархез кун. Ёри хамдам бо ситоиш мехрубонихо кунад, Устуворй гар набинй, аз давом пархез кун. Оммаи мардум чу ояд, ту сухан дониста гў, Гар ту олимро наёфтй, аз авом пархез кун. Чохиле бошад авом, беэхтиромй оварад, Эй Хусайн, озор мадеху аз калом пархез кун.

 $^{1}$ Ин ғазал бо вазни ҳиҷо $\bar{u}$  навишта шудааст.



## МУХЛАТИ УМРИ БАШАР ДАР ИН ЧАХОН ТЎЛОНЙ НЕСТ (354)

Муҳлати умри башар дар ин чаҳон тӯлонӣ нест, Ҳар чӣ бошад ошкоро, рози он пинҳонӣ нест. Ту нидое медиҳӣ гоҳо ба овози баланд: «Ин чаҳон дар дасти ман»- ин чуз чинорафшонӣ нест. Фикр кун дар ин чаҳон, нафъе расон бар дигарон, Ту дилозорӣ макун, ҳандидан аз инсонӣ нест. Некӣ кун бар ёру дӯст, дасти ғарибонро бигир, Ту садоқат пеша гир, буғзу чадал ирфонӣ нест. Байни мардум дар сафо машҳур шав бо қавли ҳуд, Дар суҳан кӯшиш макун, қавлат агар бурҳонӣ нест. Дар маъонӣ шеър гуфтан роҳи ту бошад, Ҳусайн, Холӣ аз ҳикмат бувад, гар шеъри ту Қуръонӣ нест.



## МАРДУМИ ХУШЁР ГЎЯНД: ДИН САЛОМАТХОНА АСТ (355)

Мардуми хушёр гўянд: дин саломатхона аст, Дар дили аҳли тасаввуф дин қаноатхона аст. Дини ислом дини сулху дини ибрат дар ҳаёт, Ту агар шукре кунй, ин дин саодатхона аст. Гар касе варзад ба дил буғзу адоват дар чаҳон, Баҳри аҳли фитнаҳо ин дин маломатҳона аст. Адлу инсофу саодат дар чаҳон зебанда шуд, Адли мардум гар биҳоҳй, дин адолатҳона аст. Қадри инсон, гар бидонй, одаму одамгарист, Иззату ҳам эҳтиром дар дин кароматҳона аст. Эй Ҳусайн, андар ҳаёт масъулият бар души ту, Ту насиҳат пеша гир, ин дин ҳидоятҳона аст.

14.02.2017



# ДАР НИЗОМИ ЗИНДАГӢ РОХИ САОДАТ МАКТАБ АСТ (360)

Дар низоми зиндагй рохи саодат мактаб аст, Дар рахи нуру сафо рохи хидоят мактаб аст. Пок гардонад туро аз айбу нуксонхо мудом, Аз хама безорихо рохи бароат мактаб аст. Бахри фарзандони худ аз бахри ирфон бахра гир, Дар рахи сидку вафо рохи садокат мактаб аст. Хамчу Рустам дар далерй пахлавону шергир, Хохй фарзандат шавад рохи часорат мактаб аст. Буханифа, Ибни Сино пешвои ахли илм, Фикр то солим шавад, рохи саломат мактаб аст. Интихо дар хар амал матлуби ту бошад, Хусайн, Сарнавишти пурзиё, рохи шарофат мактаб аст.



## АВФУ БАХШОИШ КУНЕД, ЭЙ БАНДАГОН, ДАР ИН ХАЁТ (370)

Авфу бахшоиш кунед, эй бандагон, дар ин ҳаёт, Боди бахшоиш вазад, орад ба мо пайки начот. Мехрубонихо кунед чун тобиши шамсу қамар, Ачру подоше напурсед, бар шумо орад субот. Гар таваччуҳ мекунед бар аҳли илму маърифат, Аз Худо ояд ато баҳри шумо ин илтифот. Эй мухотаб, ту бидон, ки кимиё бошад суҳан, Мис ҳам зар мешавад гоҳо ба юмни муъчизот. Ту суҳан дониста гӯ, асрори Ҳақ дар он бувад, Роҳи осонро бигир, ҳаргиз наояд мушкилот. Бандагӣ кун ту, Ҳусайно, авфу баҳшоиш бикун, То Худо баҳшад барои ту ҳаёти босубот.



## РУХУ ЧОНАМ ХАМРАХИ ОН ШАМСИ РЎЯТ, ЭЙ ПАДАР (373)

Руху чонам ҳамраҳи он шамси руҳт, эй падар, Сурмаи чашмон кунам хоки туро пеши назар. Дидани дидори ту мулки Сулаймони ман аст, Ҳар дуои субҳи ту бар мо биёрад сад зафар. Ифтихори мо ту бошӣ байни хешу акрабо, Дар салоҳи кори мо ҳар як каломат муътабар. Роҳнамоӣ мекунӣ бо панд фарзандони худ, Аз барои ҳифзи мо бошӣ ту доим чун сипар. Ҳамраҳи ту модарам, ту шамсу ӯ маҳтоби мо, Равшанӣ баҳшад ба дил модар ба монанди қамар. Аз Худо доим, падар, дорад талаб Ҳоҷӣ Ҳусайн, Умри тулонӣ бубинед байни абнои башар.



#### СИНАИ СОХИБДИЛОН РАВШАН ЗИ НУРИ ЧОВИДОН (375)

Синаи сохибдилон равшан зи нури човидон, Шоду хуррам мешавад дил аз рухи сохибдилон. Ту фарахмандӣ бикун аз дидани сохибназар, Қофиласолорӣ кун, хушҳол ояд корвон. Дар сафар ҳамроҳ шав бо мардуми равшанзамир, Некии ҳар ду чаҳон баҳри ту ояд човидон. Ҳамраҳи аҳли фасод он кас, ки шуд, ғамгин шавад,

Рохи такво пеша гир, он бар ту бошад имтихон. Ахли илму маърифат сохибдилон дар ин чахон, Хайру некихо биёранд хамчу рохи Кахкашон. Ту бипархез, эй Хусайн, аз мардуми бемаърифат, Рохи неконро бигир, доим ту бошй дар амон.



#### ЮСУФИ КАНЪОНЙ ХОХЙ, РАНЧ МЕБОЯД КАШИД (379)

Юсуфи Канъонй хоҳй, ранч мебояд кашид, Ранчи Қорун гар ту хоҳй, ганч мебояд харид. Гар Зулайхо нестй, ту фикри Юсуфро макун, Дар надомат он чй дидй, лаб ҳамебояд газид. Юсуфи зебо замону чоҳ бошад роҳи бад, Ресмон вақто, ки омад, муждаҳо бар вай расид. Ресмон бошад насиҳат баҳри мардум ҳар замон, Дар сари чоҳи рачо боди сабо бар вай вазид. Ресмон омад начоту дасти Яъқуб дар дуо, Юсуф аз Канъон нидоҳоро ба гуши дил шунид. Ту Ҳусайно, ҳар чй гуй, қиссаҳо рамзй бувад, Шуд дуоят мустачобу субҳи содиқ медамид.



## ЭЙ ХУДОЁ, АЗ ТУ МЕПУРСАМ ДИЛАМРО ШОД КУН (384)

Эй Худоё, аз ту мепурсам, диламро шод кун, Шодмонихо, ки додй, манзилам обод кун. Манзилам обод кардй, чаннат-ул-маъво бидех, Дар киёмат човидонй з-оташат озод кун. Шодмонй дар дилам афзун шуда аз номи нек, Аз барои номи некў шухратам сайёд кун. Ман талаб дорам, зи ман хушнуд бошй, эй Худо, Хохиши хушнудиро андар дилам эчод кун. Шодихои хар ду олам заррае дар назди туст, Аз касе ранчида бошам, ту маро дилшод кун. Гар хатое гуфта бошад дар ғазалхояш Хусайн, Аз гунохаш пок хамчун кудаки навзод кун.



#### ЧЕХРАИ ПУРНУРИ УСТОД ХАМЧУ ШАМСЕ ДАР ФАЗО (388)

Чехраи пурнури устод хамчу шамсе дар фазо, Бахри шогирдони худ нуре бибахшад аз само. Нури Яздонй биёяд вакти таълим аз азал, Хамчу киштй бехатар дар бахр меварзад шино. Вакти таълими улум устод хуни дил шавад, Бо забонаш ҳар чй гӯяд, қавли ӯ н-ояд хато. Дар амал он ҳар чй кард устод андар роҳи мо, Баҳри устодони худ бошем мо ҳам чонфидо. Дар нишона санги хоро, дар таҳаммул тахтасанг, Халку миллат ҳам бигӯяд баҳри устодон сано. Қадри устодон бидонй, эй Ҳусайн, анчоми кор, Баҳри арвоҳи асотиз ту бишав соҳибдуо.



# ГАР КАСЕ ҒАВВОС НЕСТ, Ў ҒАРҚИ ДАРЁ МЕШАВАД (389)

Гар касе ғаввос нест, ў ғарқи дарё мешавад, Ҳар нафар бадном бошад, нахсу расво мешавад. Эътибори ҳар нафар вобаста бо саъяш бувад, Ҳар ки шуд соҳибҳунар, ў точи дунё мешавад. Гар ту ғаввосе набошй, бар лаби дарё марав, Баҳри ғарқониданат девона пайдо мешавад. Ту талаб кун аз Худо донистани роҳи ҳаёт, Гар Худо раҳме ҳурад, нодон чу доно мешавад. Солики роҳи ҳақиқат шав, Ҳусайно, дар амал, Ҳар чй гуфтй дар ғазал, сад бор эҳё мешавад.



## КОРИ ХАЙРЕ МЕКУНӢ, УМРИ ДАРОЗАТ МЕДИХАД (390)

Кори хайре мекунй, умри дарозат медихад, Гар бадй кардй, Худо сўзу гудозат медихад. Гар навозиш мекунй бар ахли мухточу ятим, Сохиби ишки фазо неъмат ва нозат медихад. Ғамзаву нозу садокат васфи дилбар омада, Васфи зебой бигў, бар ту ичозат медихад. Шеваи васфи дилоро неъмати он Кирдугор, Харчй мехохад дилат, он дилнавозат медихад. Гар тахаммул мекунй, осонй ояд доимо, Хар чй хохиш мекунй, он бениёзат медихад. Ту ниёишхо бикун дар хар каломат, эй Хусайн, Некй бар мардум кунй, ачри ниёзат медихад.



## ЭЙ **ЧАВОНОНИ ЗАМОНА, ШУКРИ** ДАВРОНРО КУНЕД (393)

Эй чавонони замона, шукри давронро кунед, Шукри истиклоли давлат, шукри Рахмонро кунед. Шукри неъмат аз шумо бо хондану илму амал, Шукри оромии миллат, шукри давронро кунед. Ин Ватан обод бошад бахри фардои шумо, Васфи нури равшани шамъи шабистонро кунед. Гар шумо ахли тафаккур дар масири зиндагй, Дар тичорат фикри адлу нархи арзонро кунед. Ин Ватанро дуст доред мисли чони хештан, Хифзи марзу буми ин боғу гулистонро кунед. Кори мардона бувад ислохи онхо, эй Хусайн, Бахри пирон ту бигу, рахми чавононро кунед.

25.02.2017



#### ТАНДУРУСТИЮ САЛОМАТ НЕЪМАТИ ПАРВАРДИГОР (401)

Тандурустию саломат - неъмати Парвардигор, Гар дилу имони ту пок аст, гардй растагор. Растагорй аз бало бо файзи дину дониш аст, Кадри неъматро бидон бо шукрхои бешумор. Бахту толеъ хамраху солим мизочи муътадил, Эминй дар ин хаёт бошад насими навбахор. Чумла неъматхои дунё нонамоён дар назар, Сохиби сарват бубинад дарду ранчи бешумор. Гар шикамсерй хурй, мухточ бошй бар табиб, Нохушй ояд ба ту, бемор гардй хору зор. Эминию тандурустй аз Худо пурс, эй Хусайн, Сиххату хам офият дар хар дуо бошад шиор.

20.09.2016



### ПАНДУ АНДАРЗИ ХАКИМОН ДАР ЗАБОНХО МОНДААСТ (403)

Панду андарзи ҳакимон дар забонҳо мондааст, Кудакон машғули бозй, дар нишонҳо мондааст. Панду ҳикмат мисли гавҳар давлати дилҳо бувад, Чунки ин ганчи равон аз ҳар замонҳо мондааст. Баҳра орад ҳар насиҳат баҳри ҳар як навчавон, Пурсиши аҳли улум мисли ҳазонҳо мондааст. Беҳтарин соҳибсуҳан ширинкалому нармгуст, Булбули ҳушгу ба ёди бустонҳо мондааст. Пандро дар ҳар китоби ҳуд чу меросе гузор, Чунки пири роҳ панде бар чавонҳо мондааст. Эй Ҳусайн, имруз андарзи ҳакимона бигу, Аз бузургони чаҳонат армуғонҳо мондааст.



#### ИБОДАТ МЕШАВАД КОМИЛ, ЧУ МУЪМИН ДАР СУЧУД ОЯД (409)

Ибодат мешавад комил, чу муъмин дар сучуд ояд, Замин мефахрад аз одам, гар аз кибраш фуруд ояд. Либоси мо шавад зебо аз он бехтар шавад симо, Тани инсон шариф он гах, ки чонаш тору пуд ояд. Сари инсон сучуд орад, забону дил ба хам оянд, Каломаш байни гардунхо, хамуши хам ба дуд ояд. Шаётин дар масири хун сабаб бошад ба бадбахти, Зи рашку бухлу хам кина ба назди мо хасуд ояд. Замину осмон хар дам таманнохо кунад бо мо, Ки инсон сачда меорад, шараф бо хар намуд ояд. Хусайно, ту ибодат кун, ба чону дил амал бинмо, Далолат кун ба кори хайр, ба исми ту дуруд ояд.

06.03.2017



#### МАРДЕ ҒАРИБ БОШАД, ДУР АЗ ВАТАН БИМОНАД (410)

Марде ғариб бошад, дур аз Ватан бимонад, Андар қафас чу булбул, гул дар чаман бимонад. Парандаи хушовоз бо созу нағмаи худ Андар қафас бимирад, сарву суман бимонад. Марде расад ба ҳафтод, қадри Ватан бидонад, Аз умри пирсолон чизи куҳан бимонад. Маҳбуби Ҳақ бигардад инсон зи ҳоксорй, Кибру ғарур, аммо гарданшикан бимонад. Донй ту қавли Ҳақро, гуфто ба бандагонаш: Ошуфтаҳол гардад ҳар кй зи ман бимонад. Ҳақро бигӯ, Ҳусайно, ин мол чирки даст аст, Беҳтар барои миллат аз ту суҳан бимонад.



#### ДИЛБАРИ МАХБУБИ МАН, ИМРЎЗ ДИЛШОДАМ, БИЁ (412)

Дилбари махбуби ман, имрўз дилшодам, биё, Он лаби ширин кушову гў: Чу Фарходам, биё. Дўстдори ман туй, эй ёри содик дар чахон, Шукри неъмат мекунам, имрўз озодам, биё. Кишвари ободи мо ин Точикистон асту бас, Сохиби хикмат туй, бар мулки ободам, биё. Дар масири умри мо айёми тачлили хушист, Орзуманди туям, ту рўзи мелодам биё. Гар ту дидй дар хаво парвоз дорам бехабар, Сўи ту пар боз созам, хамчу сайёдам биё. Шеъри нав дар васфи ту гўяд, Хусайн, аз тахти дил, Бахри илхоми ғазал дар вакти эчодам биё.

06.03.2017



#### МАН АЗ БУЗУРГОНИ ЗАМОН АХДУ ВАФОРО ДИДААМ (417)

Ман аз бузургони замон ахду вафоро дидаам, Аз ахли илму маърифат хатти сафоро дидаам. Аз мардуми олимаком, химматбаландони зиёд Эъчози Холик бардавом, халки Худоро дидаам. Кори хато бошад мудом рафтори бад дар хар замон,

Афсўс, дар байни авом чандин хаторо дидаам. Хар рўзи мо рўзи камол, занхо ба хар чодуву фол, Бар зидди сехру сохирй дасти асоро дидаам. Айёми мо айёми нек андар рахи ободихо, Дар амри он султони Хак шарму хаёро дидаам. Фикре кунй дар ин чахон, асрор бинй дар нихон, Дар интихоби кори хайр дасти сахоро дидаам. Ахду вафо дар зехни ту амри Худо бошад, Хусайн,

Аз шафкати Парвардигор нуру аторо дидаам.



#### ҚАДРИ НЕЪМАТРО БИДОН, БАР ИН ЧАХОН ШУКРОНА ГЎ (418)

Кадри неъматро бидон, бар ин чахон шукрона гу, Бандаи солех бишав, бар ин замон шукрона гу. Дасту поят, хам забон ин неъмати Парвардигор, Руху чисмат солиму бо ин забон шукрона гу. Гушро бахри шунидан бар ту додаст он Худо, Гар шунидй ҳарфи ҳуш аз дустон, шукрона гу. Чун ту чашми сер дорй, хориси дунё най, Дар қаноат нафси ту чун соябон, шукрона гу. Гар шикоят мекунй аз пайкари бемори худ, Ту даво пурсон бишав бар чисму чон, шукрона гу. Чашми бино руй зебо фикри ту шуд рахнамо, Дар вучудат нафси ту шуд соябон шукрона гу. Касбу корат пешрав мухточ нестй бар касе, Кадри хар неъмат бидон аз мағзи чон шукрона гу. Точикистон - мулки мо андар чахон сохибмаком, Неъмати амну амон дор-ул-амон, шукрона гў. Ту тафаккурхо намо дар хар каломат, эй Хусайн, Аз барои нусрати хар ду чахон шукрона гў.



#### ҚАВЛИ НОХАҚ ГУФТА, ТЕҒЕ БАР СИПАР АНДОХТЙ (420)

Қавли ноҳақ гуфта, теғе бар сипар андохтй, Дар сипар худро бидидй, нафси худро бохтй. Қалби инсон чун сипар, афсус, бо теғи забон Парчами буғзу адоватро баланд афрохтй. Ту бидидй айби худ, шарме накардй аз Худо, Беҳаёгй кардаву ту нафси худ нашнохтй. Гар пушаймон мешавй, ин кор бошад кори хайр, Нафси бад чун банд карда, дар қафас андохтй. Авфу бахшоиш бипурс аз мардуму ҳам аз Худо, Ҳаст шайтон ноумед, шамшер агар ту сохтй. Қавли ноҳақро магу, бо худ сипар гир, эй Ҳусайн, Бо насиҳат ҳар чй гуфтй, қарзи худ пардохтй.



### САРГУЗАШТИ КЎХНАДУНЁ БАХРИ МО АФСОНА ШУД (421)

Саргузашти кухнадунё бахри мо афсона шуд, Дар асар хар он чй монд, бунёди он вайрона шуд. Гар касе бо мушкилй таърихро эхё бикард, Зулмати чанд аср дид, аз бахри он девона шуд. Зарфи пурарзиш гирифтй хадя аз мардони нек, Дон, ки дил аз мехри некувон мухаббатхона шуд. Саргузашти ахли олам ибрати ояндагон, Он яке берун бирафт, ин дохили кошона шуд. Рағбати кошона пайдо дар дили ҳар навчавон, Шукри неъмат мекунанду зиндагй шоҳона шуд. Саргузашт аз номи неку дар ҳаётат, эй Ҳусайн, Дар зимистону баҳор аз баҳри ту гулхона шуд.



## ХОКИ КӮЯТ ҲАР ҒУБОРАШ СУРМАИ ЧАШМОНИ МАН (422)

Хоки куят ҳар ғубораш сурмаи чашмони ман, Хору санги пеши поят савсану райҳони ман. Муҳраи дарёву баҳр, гулҳои зебо дар чаман, Ҳар чй бинам, дар назар он луълуву марчони ман. Чавҳари инсонй бошад эҳтироми якдигар, Дидани руи гулат ҳам гулшану бустони ман. Гар туро бинам, мунаввар мешавад ин қалби ман, Дидаам равшан шавад, ин равшанй бунёни ман. Гар набинам ман туро, он рузи ман ялдо шавад, Вар-на роҳи машриқу мағриб ҳама даврони ман. Эй Ҳусайн, ҳар он чй гуфтй луълуву марчони ту, Риштаи назмат мудом ҳам нуру ҳам ирфони ман.



#### ДАВО БАХШАД ДАМИ ИСО, АГАР СИДҚУ ВАФО БОШАД (423)

Даво бахшад дами Исо, агар сидку вафо бошад, Шифо ояд зи гардунхо, агар дил босафо бошад. Дами Исо хама донанд, илочаш аз само ояд, Чу дардат аз кадар бошад, шифо хам аз казо бошад.

Кушояд чашми аъморо сафедиро шифо бахшад, Кунад он мурдаро эхё, агар чй дар азо бошад. Тахаччудхо бикун шабхо, ба дарди худ давое пурс,

Каломуллох чун дору ба дарди ту шафо бошад. Давои сехру чодуро зи Мусои Калимуллох Биёмуз, ояти Курьон ба дасти ту асо бошад. Дами чонбахши он Исо, яди байзои он Мусо, Хусайно, ту дуохо кун, каломат рахнамо бошад.



## **ХАР КАСЕ, КИ ДАСТ ГИРАД МАРДУМИ БЕЧОРАРО (424)**

Хар касе, ки даст гирад мардуми бечораро, Карда бошад хамчу мум бо даст санги хораро. Мардуми бечора доим аз Худо дорад умед, Хам дуояш мустачоб, бар дардхо бошад шифо. Кас агар берахм бошад хамчу Фиръавни касиф, Окибат хорй бубинад, бар сараш ояд бало. Киссаи Мусову Фиръавн тибки дастури Худо, Аз нишонхои нубувват бахри ислохи хато. Рахму шафкат дар дилат монанди хотам пурчило, Дасти мухточон бигир, ту мешавй аз асхиё. Дар хаётат некй кун, аз дастат ояд, эй Хусайн, Дар тарозу рузи махшар вазнин ояд он ато.



## МАРДУМОЗОРОНИ ДУНЁ ДАР **ЧАХОН** ДАЪВОГАРАНД (427)

Мардумозорони дунё дар чахон даъвогаранд, Бахри озодии инсон, бегумон, балвогаранд. Қайду зиндон сохтаанд дар Осиёву Аврупо, Аз барои нафъи нафту газ ҳама иғвогаранд. Мардумони камбизоат дасти худ боло кунанд, Пораи ноне диҳанд, ҳарчанд худ яғмогаранд. Байни мазҳабҳо низоъи нав ба нав андохта, Фитнаҳо аз номи дин, ҳам чангро барпогаранд. Миллати точик доим шукри неъмат мекунад, Ҳизби исломию динӣ дар чаҳон расвогаранд. Дар ғазал гӯ ошкоро аз ҳақиқат, эй Ҳусайн, Байни давлатҳои дунё фосиқон савдогаранд.



### РЎЗГОРИ НЕКМАРДОН БАХРИ МОЁН ИБРАТ АСТ (434)

Рўзгори некмардон бахри моён ибрат аст, Мо замини ташналаб, он мисли борон неъмат аст. Дар ҳаёт ҳар он чӣ омад, он намуна бахри мо, Суҳбати соҳибдилон ҳуд беҳтарини суҳбат аст. Рўзгори аҳли фосиқ пур зи шар бошад мудом, Ғайбати соҳибдилон аз баҳри некон туҳмат аст. Шайҳи Хучандӣ зи ҳачру фурқати ёру диёр Дар ғазал гуфто, ғарибӣ ин камоли ғурбат аст. Ҳамчунон гуфто, ки дар даргоҳи Шайҳи Маслиҳат Зиндагии бардавом андар ватан як давлат аст. Ибрате гир аз бузургон дар ҳаётат, эй Ҳусайн, Некиҳо бар ту биёрад, аз Худо як раҳмат аст.



## ИЛМ ОМЎЗ, ЭЙ **Ч**АВОН, ТО ОҚИЛУ ДОНО ШАВЙ (435)

Илм омўз, эй чавон, то окилу доно шавй, Дар замони баркамолй одилу мавло шавй. Байни мардум хар замон макбул мегардй мудом, Дар тафаккур вакти гуфтан шомили маъно шавй. Бахри ту дода Худо садхо хазорон аз карам, Ту надонй кадри неъмат, ғофили дунё шавй. Дар чавонй гар шудй бо ахли фосиқ хамнишин, Вакти пирй хору зору бекасу танхо шавй. Оби дарё ин хаёт - ором бошад бо худуд, Аз барои хифзи он ту сохили дарё шавй. Чун дарахти шахдпайванд аст шеъри ту, Хусайн, Бахри кавму миллатат ту хосили фардо шавй.



#### СЎЗИ ДИЛ АНДАР СУХАН БО ДУД МЕОЯД БУРУН (438)

Сўзи дил андар сухан бо дуд меояд бурун,
Лампае бар ў расад, он зуд меояд бурун.
Лампа он розу ниёз аз бахри осоиш бидон,
Бар забонат хар чй хаст, бо суд меояд бурун.
Дар забону хам дилат номи Худо хамрах шавад,
Назди ту омад касе, хушнуд меояд бурун.
Оташи Намруд дар Бобил фурўзон гашта буд,
Назди Иброхим, бидон, Намруд меояд бурун.
Оташи Намруд Иброхимро бўстон бишуд,
Гар шаходат медихад машхуд, меояд бурун.
Бахри миллат дар ғазал бо сўзи дил гў, эй Хусайн,
Хар касе хонад варо, масъуд меояд бурун



### ЭЪТИМОДЕ ГАР ТУ ДОРЙ, РОХИ ОБОДЙ БИГИР (440)

Эътимоде гар ту дорй, рохи ободй бигир, Дар баёни фикри худ ту рохи озодй бигир. Пайрави некон бибош, аммо ба рохи худ бирав, Дасти ту он дасти Хак, ту аз калам ёде бигир. Он калам мухточи ту осори он дар сафхае, Рохи сайдеро надонй, рохи сайёде бигир. Сухбати ёрони ту бар ту биёрад некихо, Акси он ояд агар, ту пеши эроде бигир. Миннати бадфитратон калби ғарибон бишканад, Аз сари химмат бирав, ту дасти ношоде бигир. Рохи Хакро пеша гир бахри Худои худ, Хусайн, Он Худо розй шавад, ту рохи иршоде бигир.



## ДАР МАСИРИ ЗИНДАГӢ ВАЙРОНАРО ОБОД КУН (441)

Дар масири зиндагй вайронаро обод кун, Хар кучо пое нихй, ғамдидагонро шод кун. Аз тариқи некномихо башоратхо бидех, Зиндагонро эхтирому рафтагонро ёд кун. Дусти содиқ бувад доим бароят хайрхох, То тавонй дустонро хурраму дилшод кун. Шукри неъмат мекунем, обод бошад ин Ватан, Дар замону асри мо кошонахо бунёд кун. Бар чавонон ту бигу аз фитнахо огах шавед, Қавми худро чониби созандагй иршод кун. То чахоне бахра бардорад зи андарзат, Хусайн, Хар чй ояд аз Худо, андар ғазал эчод кун.



### УСТУВОРЙ ДАР КАЛОМ РАМЗИ БУЗУРГОН БУДУ ХАСТ (444)

Устуворй дар калом рамзи бузургон буду ҳаст, Адлу инсофу салом тахти Сулаймон буду ҳаст. Ақли комил, ҳам сухан андар мақоме бардавом, Нашъаи пайғамбарон чун оби найсон буду ҳаст. Оби найсон дар баҳорон мурдаро эҳё кунад, Фитнаву ночуриҳо васвоси шайтон буду ҳаст. Устуворй бар ҳаром ҳам ғайбати аҳли ҳирад, Ҳар киро дидй дуруҳ, шаҳси тарсон буду ҳаст. То тавонй бар бузургон ҳидмати шоиста кун, Ҳикмату панди ҳакимон ҳамчу дармон буду ҳаст. Ҳамнишин шав, эй Ҳусайн, ту бо бузургони замон,

Ахли илму маърифат шамъи фурузон буду хаст.



## ЁД БОД АЙЁМИ НЕКУ ОН ЗАМОНИ ДИЛНИШИН (446)

Ёд бод айёми неку он замони дилнишин, Дар Ватан, ҳам дар сафар бар сайди маънӣ дар камин.

Шукр мегуям, ки аз илму амал дар зиндагй Неъмате бар ман расид аз лутфи Раббулоламин. Неъмати рохи хидоят хамрахи сохибдилон, Хам ғанимат сухбати он дустони охарин. Рози дил гуям ба ту, эй дуст, назди ман биё, Ёди он овони собиқ гуфтугуй бехтарин. Хар чй гуфтам, дар амал онро ичобат гар кунй, Қалби ман равшан шавад, хам ту шавй болонишин. Ёди он даврон макун дар назди чохил, эй Хусайн, Қадри он айём дону қадри ин даврон бубин.



#### СУБХИ СОДИҚ ХАР КИ ХЕЗАД, РЎЗИЯШ ГАРДАД ЗИЁД (458)

Субҳи содиқ ҳар ки хезад, рӯзияш гардад зиёд, Ҳам дилаш равшан шавад, тобандагияш кам мабод.

Бомдодон шод гардад, хонааш равшан шавад, Давлаташ гулбонг бахшад, мерасад бар ҳар мурод.

Субҳи содиқ гар нахезад, ризқу рузӣ кам шавад, Нуқс ояд дар тичорат, моли у гардад касод. Ҳар касе хобе равад вақти тулуъи офтоб, Танбалӣ, сустӣ биёбад, чун наёбад ичтиҳод. Мебиёяд хоби ғафлат дар миёни асру шом, Соҳибаш лағчида афтад ҳар кучо пое ниҳод. Тандурустию саломат аз саҳар ёбӣ, Ҳусайн, Дар саҳар хобе марав, дар роҳи Ҳақ кун эътиқод.



## БО АДАБ ШАВ, ЭЙ ПИСАР, АХЛИ САОДАТ МЕШАВЙ (463)

Бо адаб шав, эй писар, ахли саодат мешавй, Хамрахи некон бишав, ахли хидоят мешавй. Рохи таълим пеша гир, сарфи назар аз синну сол, Баъди таълими улум ахли иноят мешавй. Беадаб бошй агар, нокомй ояд бахри ту, Назди ахли оила доим маломат мешавй. Чуръате кун байни мардум, максадат хосил

шавад,

Чусту чолоки агар, сохибчасорат мешави. Бо хаё шав, эй писар, ту шухиро як су гузор, Аз тамаъ худдорй кун, ахли қаноат мешавй. Ту насихат кун, Хусайно, бахри хар як навчавон, Дар ғазал онро навис, ахли каромат мешавй.



### БАЪДИ РАФТАН АЗ ХАЁТ, ОСОР МЕМОНАД ЗИ МО (472)

Баъди рафтан аз ҳаёт, осор мемонад зи мо, Дар раҳи илму амал гуфтор мемонад зи мо. Гар кунем обод мо як чои ноободро, Он харобиҳо равад, гулзор мемонад зи мо. Гар харобӣ оварем дар ҳар маъонии калом, Гул равад аз назди булбул, ҳор мемонад зи мо. Урфу одат ҳар замон таъсир ёбад аз чаҳон, Аз барои ҳифзи он девор мемонад зи мо. Гар амал кардем мо дар роҳи ачру ҳам савоб, Некиҳо дар роҳи Ҳақ бисёр мемонад зи мо. Чуй кан бо ин қалам, обе биёяд, эй Ҳусайн, Баҳри фардои чаҳон чубор мемонад зи мо.



#### БУЛБУЛИ БОҒИ ГУЛИСТОН, ЗЕБИ БЎСТОНАМ ТУЙ (477)

Булбули боғи гулистон, зеби бўстонам туй, Ҳамчу гул бо бўи худ зеби гулистонам туй. Чашми ман равшан шавад аз дидани рўи гулат, Фурсате аз дар дароям, нури чашмонам туй. Ҳамдаму ҳаммаслиҳат дар зиндагии оила, Айби ман бар ман нагўй, сатри домонам туй. Раҳму шафқат дар дилат, ғам мехўрй аз баҳри ман, Чун шавам бемор, бар ҳар дард дармонам туй. Дар давоми солҳо аз ту бидидам некиҳо, Ман ризо бошам зи ту, чун файзу эҳсонам туй. Ин Ҳусайн аз баҳри ҳамсар доимо гўяд дуо, Тансиҳат бошй, саломат, давру давронам туй.



### ДИДАИ РАВШАН ТУ ДОРЙ, ҚАДРИ НЕЪМАТРО БИДОН (482)

Дидаи равшан ту дорй, қадри неъматро бидон, Тинчию оромй дорй, қадри давлатро бидон. Лаҳзае холй биёбй, сарфи касби илм соз, Фурсатй некй биёмад, қадри фурсатро бидон. Ақли комил дар сарат, мифтоҳи он бошад калом, Бо бузургони замонат қадри суҳбатро бидон. Дидаи равшан надорй, айби мардонро магӯ, Гумраҳи олам шавй, ту хавфи зулматро бидон. Тандурустй ту агар, ҳоҷат надорй бар табиб, Пеш аз он бемор гардй, қадри сиҳҳатро бидон. Шоире бар назди ту байте биёрад, эй Ҳусайн, Нест осон шеър гуфтан, қадри заҳматро бидон.



# ГУЛОБУ ГУЛ БА ХАМ ПАЙВАНДУ АММО ГУЛ НАМЕДОНАД (493)

Гулобу гул ба ҳам пайванду аммо гул намедонад, Чу гул пажмурда мегардад, бараш булбул

намехонад.

Кучо донад гули бехор, ҳама аз дасти инсон аст, Гулобе мешавад рузе, паноҳи худ намедонад. Гулу булбул ба ҳам зебо, зи қисмат бехабар бошанд,

Ба роҳаш доми сайёде ба ҳоли худ намемонад. Шавад сайде зи баҳри гӯшт, гулобе баҳри

мехмонхо,

Замоне гар қаноатро зи пеши худ гурезонад. Намедонад банй Одам зи такдираш чихо ояд, Ба мисли булбулу он гул зи ў тасвир мемонад. Хусайно, ту навис доим сухан аз бахри хосу ом, Барад бахра зи шеъри ту хар он кас, ки сухан ронад.



### ДОМАНАФШОНЙ МАКУН АЗ ИН ВАТАН, ЭЙ ХАМВАТАН (502)

Доманафшонй макун аз ин Ватан, эй ҳамватан, Доманат асрор пушад, бар ту бошад чону тан. Дар Ватан будан шарофат, беватан бошад ғариб, Бар дилат оромй ояд, ҳарчй гуй дар Ватан. Домани ҳар беватан дар лой бошад доимо, Дар раҳаш ҳайрон бимонад беватан чун бекафан. Хидмати модар - Ватан бар аҳли имон лозим аст, Заъфи имон ҳамраҳи ҳар он, ки шуд паймоншикан. Дар фироқи ин ватан чандин ҳазорон мурдаанд, Роҳи онҳоро магир, он бар ту н-омад аз куҳан. Баҳри ҳидмат дар ватан ту раҳнамой кун, Ҳусайн, Дар ғазал онро навису ҳуд бидон қадри ватан.

07.04.2017



#### НОУМЕД АСЛО МАШАВ АЗ ДАРГАХИ ПАРВАРДИГОР (508)

Ноумед асло машав аз даргахи Парвардигор, Дар хаёти пирият харгиз набошй хору зор. Аз барои некномй дар чавонй тавба кун, Иззати мардум биёбй, хам шавй ту растагор. Ту машав мағрури худ бо молу мансаб, эй чавон, Варна гардй пойлуч, гар чй туй мошинсавор. Бар забонат хар чй ояд, фикр кун, баъдан бигў, Қавли нохакро магў дар пеши мардум бо викор. Иззату икроми ту пайваста бошад бо амал, Эй Хусайн, андар хаёт дар қавли худ шав устувор. Кори хайреро бикун, аз ту ризо бошад Худо, Хар чй кардй дар хаёт, аз ту бимонад ёдгор.



#### ЛУТФ КУН ДАР ХАР СУХАН, МАХБУБАИ ДИЛХО ШАВЙ (512)

Лутф кун дар ҳар суҳан, маҳбубаи дилҳо шавӣ, Зеби боғи зиндагонӣ чун гули гилҳо шавӣ. Ту зарофатҳо бигӯ дар шеър ба лутфи Камол, То ҳабиби чону дил дар байни ҳамдилҳо шавӣ. Гар ҳушунат мекунӣ, қаҳру ғазаб дар феъли ту Латма ворид мекунад, шармандаву расво шавӣ. Покбошӣ байни мардум, номи бад н-ояд ба ту, Дар садоқат човидон чун Вомиқу Узро шавӣ. Меҳри дунё дар дилат, ғофил машав аз роҳи Ҳақ, Номи некат дар забон, зебандаи дунё шавӣ. Ту ҳидоятҳо бикун бо ончӣ омад аз Худо, Байни мардум, эй Ҳусайн, кошонаи дилҳо шавӣ.



#### ДИЛИ БЕМОРУ НОЗУКТАБЪ ХАМА ЧИЗРО ГАРОН БИНАД (523)

Дили бемору нозуктабъ ҳама чизро гарон бинад, Ба ҳасрат дарди дил гӯяд, даворо ҳам зиён бинад. Табибаш он чӣ мегӯяд, хиҷолат мекашад аз ӯ, Тани худро зи сӯзи дард зору нотавон бинад. Чу ту дар назди беморӣ, бидеҳ бар он башоратҳо, Вагарна ҳар каломатро чу заҳре дар даҳон бинад. Дуо кун дар сари бемор ба оятҳои Қуръонӣ, Ки то аз вирди ту лутфи Худои меҳрубон бинад. Сари болини беморон зи ҷаннат муждаҳо овар, Ки зикраш дар забону дил, Худоро ломакон бинад.

Хусайно, ту талаб бинмо, шифо ёбанд беморон, Хар ончй дар талаб ояд, шифоро дар хамон бинад.



#### МОДАРИ НУРОНИЯМ, СОХИБНАЗАР ДИДАМ ТУРО (526)

Модари нурониям, сохибназар дидам туро, Нури дида, точи сар, олиназар дидам туро. Дар хаёлам харчй омад аз замони кўдакй, Тифли навзоде шудам, дар як назар дидам туро. Мехрубонихои ту мизони умри ман бувад, Бурчи хафтуми само, эй хушназар, дидам туро. Чехраи пурнури ту шому сахар дар чашми ман, Мисли абри навбахорй зудгузар дидам туро. Нукраву зар дар сифат тамсили инсонхо бувад, Байни ашёи чахон бозори зар дидам туро. Модарат бошад, Хусайно, сарви гулзори бихишт, Ту бигў аз бахри ў: Ҷаннатназар дидам туро.



# ДАВЛАТИ ОРОМИ МАН, ЭЙ ТОЧИКИСТОНАМ ТУЙ (532)

Давлати ороми ман, эй Точикистонам, туй, Дар дилам осоишу хам нозу чавлонам туй. Ахду паймон кардаам, хидмат ба механ мекунам, Давраи нав — асри мо аз ахди Сомонам туй. Чашми бад бар ту наояд, куфри неъмат аз бадон, Душманат дар ғафлату аз он нигахбонам туй. Гардиши олам ба фардо гардиши Кайхон бувад, Об аз чах чун баромад, чархи давронам туй. Эй Хусайн, аз рўзгори хештан шодона бош! Васфи механро бигў: Майдони ирфонам туй! Точикистон, механам, поянда бошад давлатат, Аслу наслам хамрахат, хуршеди тобонам туй.

20.09.2017.

Куфр – пушидани хақиқат.

Куфрон – носипосй, ношукрй.

Механ – Ватан

Ғафлат – бехабар**й**, фаром**ў**ш**й**, бетадбир**й**,

бепарвой.

Кайхон – чахон, дунё, олам.

Ирфон – шинохтан, донистан, шинохтани Худо.



# ПОЙТАХТИ ТОЧИКИСТОН – ЧАННАТИ РЎИ ЗАМИН (533)

Пойтахти Точикистон — чаннати рўи замин, Гар чахон ангуштарй, шахри Душанбе чун нигин. Хар дарахташ лаъли нодир, гавхари киматбахо, Мевахои шахдбораш дар сифат чун ангубин. Миллати точик бо номат чу хусрав сарбаланд, Эй Душанбе, точ шав бар мардуми Ховарзамин. Хар чавон имрўз дорад бо Душанбе ифтихор, Касри миллат — рамзи икболи диёри нозанин. Шахри точи точикон ободу зебо, эй Хусайн, Шахрвандон шоду мамнун, шахриёраш шуд амин. Эй Душанбе — рамзи давлат, пойтахти мо туй, Кош байни шахрхо бошй хамеша бехтарин.

20.09.2017.

Нигин – ангуштарин, ангуштарй, ангуштарини мухрдори подшохон; санги кимматбахое, ки дар болои ангуштарй бошад.

Ангубин – асал, шахд.

Хусрав – шоханшох.

Ховарзамин – Шарқ, Машриқ.

Шахриёр – рохбар, хокими шахр, сохибфармон.



# ЭЙ **ЧАВОНОНИ ЗАМОН, ШУКРОНАИ** ДАВРОН КУНЕД (534)

Эй чавонони замон, шукронаи даврон кунед, Ифтихори миллй аз Исмоили Сомон кунед. Армуғон оред бар миллат зи «Қонун»-у «Шифо», Хамчу Сино дардхои қавми худ дармон кунед. Мардуми некў, хаёти хуш зи адли Пешвост, Сарфарозй бар шумо, фардои худ бунён кунед. Дар хабар омад, бидонед, тоати шах вочиб аст, Байни абнои башар шукронаи султон кунед. Дар чахон хар миллате ёбад зи вахдат эхтиром, Ёри хам бошеду мулки хешро бўстон кунед. Мардуми сохибназар, хамрох бо Хочй Хусайн Шукри шохи додгар — Эмомалй Рахмон кунед.

20.09.2017.

Армуғон – тӯҳфа, савғот, ҳадя, раҳовард. Тоат – фармонбардорӣ, тоат, тобеият. Ваҳдат – ягонагӣ, танҳоӣ, яке будан, эътиқод бо ягонагии Худо.

Вочиб – бисёр лозим, зарурй амре, ки ба чой овардани он ҳатмӣ ва зарур аст.

Додгар – додрас, одил, боинсоф.



#### МУЛКИ ОЛАМ ШУД АМОНАТ, ЭЙ ЧАВОНОНИ ЧАХОН (535)

Мулки олам шуд амонат, эй чавонони чахон, Хифзи он вочиб бувад дар хар замону хар макон. Хар чавон бояд бидонад: карзи мо хифзи Ватан, Чахд кун, то дар Ватан миллат бимонад дар амон. Мардуми рўи чахон ғарқи хилофу фитнахо, Дур шав дар хар макон аз фитнахои ин замон. Фитнаву буғзу адоват мулки оламро барад, Бар сарат тире занад он кас, ки бардорад камон. Садди рохи фитнахо шав, дасти холй аз силох, Номи некат дар рахи сулх аз ту бошад як нишон. Эй Хусайн, аз бахри ин насли чавон хикмат бигў, То бимонад байни мардум номи некат човидон.

20.09.2017.

Фитна — балво, шўриш, исён, ихтилол, чанг, харб. Буғз — кина, адоват, душманй. Адоват — душманй, бадхохй, кинадорй,

мухосимат, мухоли-фат.



# ПАЙВАНДИ БИДЪАТХО ШУДАН СЎИ ХИЁНАТ ОВАРАД (536)

Пайванди бидъатхо шудан суи хиёнат оварад, Хар як хурофот, эй писар, бар ту маломат оварад. Афсонахои беасос, бехудагуй бардавом, Хар чохиле байни авом доим надомат оварад. Кизбу кимору катъи рахм, кибру касам дар байни ом,

Оқи падар аз интиком бар дил қасоват оварад. Бемор гардад чони ту, гар мехурй моли ҳаром, Ҳар як гуноҳи бардавом аз худ сироят оварад. Рафтору гуфтори наку бошад қабули издиҳом, Ризқи ҳалоли бонизом бар мо қаноат оварад. Гар як ғазал гуй, Ҳусайн, бо он чй омад дар паём, Панду насиҳат дар мақом доим ҳидоят оварад.

20.09.2017.

Бидъат – фикру акида ва расму коидахои нав дар дин, ки мухолифи таъиноти хукумронии дин мебошад.

Чохил – нодон, беилм.

Кизб – дурут, фиреб.

Қасоват – дилсахтй, сангдилй, берахмй.

Оқи падар – фарзанде, ки падараш аз ў норозй аст.



#### ХОКУ ОБИ ТОЧИКИСТОН ЧАННАТИ РУИ ЗАМИН (538)

Хоку оби Точикистон чаннати руи замин, Ҳалқа бошад руи олам, лаълу ёкуташ нигин. Куҳҳои сарбаландаш рамзи миллат дар чаҳон, Меваҳои шаҳдбораш дилпазиру ангубин. Оби софаш шуҳратовар, дар чаҳон шуд муътабар, Чашмаҳои зарнигораш нуҳравору беҳтарин. Миллати точик мудом дар байни абнои чаҳон Дар маҳоми илму ирфон доимо болонишин. Роҳбари одил чу дорад, ҳалҳу миллат сарбаланд, Баҳри эҳёи Ватан шуд ҳидматаш нур-ул-яҳин. Точикистон, ҳоҡи поҡат сурмаи чашми Ҳусайн, Номи неҡат човидон бод устувору ҳам матин.

16.12.2017.

Абно – ч. ибн, фарзандон. Нур-ул-яқин – киноя аз ҳақиқат; ростӣ, дурусткорӣ. Матин – устувор, собит, маҳкам.



### ХУНИ ДИЛ ОЯД БА ЧЎШ ВАКТО КИ ЧОХИЛ ҒОЛИБ АСТ (550)

Хуни дил ояд ба чуш вакто ки чохил ғолиб аст, Рохи хунгардй намонд вакто ки олим толиб аст. Мавчхо дар обу оташ хеч гах яксон набуд, Набзи мо тор асту мизробаш ба дасти мутриб аст. Дар назар ин ахли дунё мисли мохй дар мухит, Хар кучо мохй бувад, он суи дарё чолиб аст. Гар хатое кардай, ислохи онро пеша гир, Сел дарёро барад вакто ки аз хар чониб аст. Гар намедонй, бидон, дасти гадо дар пастихо, Ризку рузй аз азал бар ахли дунё колиб аст. Ту тадаббур кун, Хусайно, рохи хак рохи Худо, Амри Хакро ту бигу, вакто ки шохид котиб аст.

16.05.2017.

Мизроб – нохунак, асбобест, ки бо он танбур, рубоб ва олатхои дигари ториро менавозанд. Азал – ибтидои дахр.

Тадаббур – тадбир кардан, илоч ёфтан, чорачуёна фикру ан-деша кардан.

Толиб – талбанда,

Мухит – укёнус, бахр.

Қолиб – шаклу андозаи муайян.



# **ҒАМУ ШОДИИ ИН ДУНЁ ХАМА ДАР** ДАСТИ ИНСОН НЕСТ (552)

Ғаму шодии ин дунё ҳама дар дасти инсон нест, Ба ташхиси баду некӣ ҳама нерӯи вичдон нест. Хасорат ҳар даме ояд, иваз аз назди Раҳмон пурс, Агар товони он пурсӣ, ба ҳусрони ту чуброн нест. Мусовоти ғаму шодӣ кафоратҳои исён дон, Нигаҳбонат Худо бошад, ба ғайри ӯ ба бурҳон нест.

Зи сардорию солорй низоми мамлакат бошад, Ба мардум сарварй кардан, бидон, ки кори осон нест.

Бувад васфи шаробу об агарчи зохиран яксон, Дар ин чо мисли ширинй хама талхй зи хумдон нест.

Аз он ҳавзу аз он ҳумдон ҷаҳонро ту дигар бинӣ, Ҳусайно, ту бигӯ доим: Дар ин дунё ҷаҳондон нест.

Бувад гар мардуми олам яке доро, дигар нодор, Ба ризки худ ту шукре гу, ҳама мури Сулаймон нест.

19.05.2017.

Ташхис – муайян кардан, фарқ гузоштан. Хасорат – зиён, зарар, нуқсон, зиёноварӣ,

зараррасонй.

Хусрон – зарар, зиён.

Чуброн – руйпуш кардан; пур кардан.

Мусовот – баробарй, мусовй будан.

Кафорат – нобудкунандаи гунох. .



#### КИНОЯТХО МАГЎ БАР МАН, ЗИ ХОЛИ ХУД ПАРЕШОНАМ (555)

Киноятҳо магӯ бар ман, зи ҳоли ҳуд парешонам, Ки фардои Банӣ Одам чӣ ҳоҳад шуд, намедонам. Тафаккур мекунам доим парешонҳол мисли гунг, Зи асрори Банӣ Одам ба мисли чӯҷа тарсонам. Ҳазорон чӯҷаро бингар, шуда омодаи парвоз, Манам як чӯҷаи дунё, зи феъли ҳуд пушаймонам. Агарчи мисли сӣ мурғам, ки зери боли симурғам, Зи бими доми сайёде ҳаросону гурезонам. Бувад бадбаҳтии олам ба мисли шоми зулмонӣ, Агар як зарраи нуре бубинам, шамси тобонам. Ҳусайно, ту таваккул кун, матарс аз доми сайёде, Бигӯ: Аз ҳар бало ин чо Ҳудо бошад нигаҳбонам.

23.05.2017.

Таваккул – умед бастан, эътимод кардан, (хусусан ба Худо).



# ХАР КАСЕ ОЗУРДА ШУД, САД МОЧАРО ОЯД АЗ $\bar{\mathbf{y}}$ (556)

Хар касе озурда шуд, сад мочаро ояд аз ў, Гарчй бошад бовафо, акси вафо ояд аз ў. Феъли шайтон аст нофармонй дар назди Худо, Хар ки ифротист, чандин фитнахо ояд аз ў. Қавлу феъли шахси бадгў хаст мисли захри мор, Чашм агар покиза бошад, сад сафо ояд аз ў. Хотири касро маранчон бесабаб чун Бўлахаб, Хаста гардонад туро, ранчу чафо ояд аз ў. Пайравй некон бишав, аз чохилон пархез кун, Хар ки ноахл аст сад дарду бало ояд аз ў. Ту бипархез, эй Хусайн, аз мочарои чохилон, Мард агар окил бувад, нуру зиё ояд аз ў.

23.05.2017.

Бӯлаҳаб – Абӯлаҳаб Абдулуззо ибни Абдулмутталиб, (ва-фот 623 м.) амаки Пайғамбар (а) яке аз мухолифини Пайғамбар (а) буд, дар ҳаққи ӯ сураи Таббат нозил шудааст. Ифрот (ӣ) – аз ҳад гузаштан, зиёдаравӣ кардан, аз андоза берун баромадан.



# ДАРЕҒО, УМРИ ИНСОНӢ ЧУ ЯК БОДИ САБО БИГЗАШТ (568)

Дареғо, умри инсонй чу як боди сабо бигзашт, Бо зохир соли тӯлонй хувайдо пурхато бигзашт. Ба нафъи миллату қавмаш касе, ки чахдҳо

нанмуд,

Надонад бахри чӣ омад, ҳаёташ нобачо бигзашт. Бигуфтам бахри он одам: Кучо з-ин дахр хоҳӣ рафт?

Ба ҳайрат гуфт: Ҳайронам, ки умрам бесафо бигзашт.

Умед аз рахматаш дорам, агарчй ғарқи исёнам, Дилам ҳамроҳи имонам дар он нуру зиё бигзашт. Ҳазорон тавбаҳо кардам, зи кирдорам

пушаймонам,

Дилам осуда шуд имруз, зи ман хавфу рачо бигзашт.

Хусайно, ту бигў доим хидоятхо аз ў бошад, Зи нураш заррае ояд, ба дўзах нораво бигзашт.

31.05.2017.

Дареғ – афсус, ҳасрат, ибрози ҳасрат, андуҳу ғам ба забон оварда мешавад.

Исён – шуриш; изхори зиддиёт кардан.

Рачо – умед, орзу, чашмдошт.



#### АДОВАТ ОВАРАД ДОИМ ХАР ОН КАС БЕАДАБ БОШАД (574)

Адоват оварад доим ҳар он кас беадаб бошад, Ба назди мардуми олам агарчй бо насаб бошад. Ҳамоқат васфи инсонй, чаҳолат нақсу нодонй, Назебад ин иборатҳо ба ӯ ин як лақаб бошад. Адаб точест бар инсон, чавоҳир бар сараш бинй, Салотинро шараф ёбй, адаб доим сабаб бошад. Агар дидй ту доное, хирадмандй аз ӯ омӯз, Хуручи чаҳлу нодонй ҳама қаҳру ғазаб бошад. Магӯ ман олимам ҳаргиз, такаббур феъли шайтонист.

Бузурге худ набистояд, агар мохи рачаб бошад. Хусайно, ин рачаб, донй, бувад махлуки Раббонй, Хама доноии олам ба назди ў ачаб бошад.

04.06.2017.

Хамоқат – аблахӣ, ахмоқӣ.

Салотин – султон.

Чавохир – ч. чавхар.

Лақаб – номи ғайриаслӣ далолат бар зам кунад, ё мадх.

Мохи рачаб – мохи хафтум аз соли қамарӣ, мохи муқаддас.

Бузурге – яъне агар пок бошад хам.

Нуқс – нуқсон.

Набистояд – ситоиш накунад.



# МАВЧИ ДАРЁРО БУБИНУ ХИКМАТЕ АЗ ОН БИГИР (578)

Мавчи дарёро бубину хикмате аз он бигир, Мавч чун ором бошад, хеч машмораш хакир. Мавчи дарё дар хаёт пасту баландихо бувад, Гар тахаммулхо кунй, бар назди ту ояд амир. Сабри Айюбвор күн, таъчили шайтонй макун, Рохи бадро ту мапаймо, гар гунах бошад сағир. Тавба, истиғфор кун, ҳам дурӣ чӯ аз Аҳриман, Ин хама андухи дунё заррае бар дил магир. Хар касе химматбаланд – дар ду чахон ў сарбаланд,

Химмати Хотам намо, харчанд бошй ту факир. Мавчи дарё назди ту бошад, Хусайно, имтихон, Киштибон рахро биёбад, гарчй бошад он кабир.

08.06.2017.

Хақир – назарногир, беқадр, хурд, хор. Сағир – хурд, кучак, майда, норасида. Истиғфор – бахшоиши гунохро хостан, талаби афв ва омур-зиш кардан, аз Худо мағфират талабидан.



#### ҚАДРИ ИНСОНРО ШИКАСТАН ХИММАТИ МАРДОНА НЕСТ (580)

Қадри инсонро шикастан ҳиммати мардона нест, Қавми Солиҳро чӣ донад ҳар кӣ ӯ фарзона нест. Иззати инсон бувад дар назди Рабб-ул-оламин, Шамъ равшантар ба ҷуз дар дидаи парвона нест. Қадри инсон шуд баланд бо ақли такрими Худо, Солики роҳи аҳад он Қайси дилдевона нест. Қавми Солиҳро, бидон, забҳи шутур аз баҳри об, Аз азоби қавми Ҳуд ҳар он чи гуфт, афсона нест. Хаймаи кӯҳи надомат маҷмаъи аҳли ҳирад, Раҳми Раҳмонӣ наояд, ҳаймааш кошона нест. Хаймаи некон бирав, кошонаат бошад, Ҳусайн, Ҳар кӣ бо некон бувад, кошонааш вайрона нест.

09.06.2017.

Такрим – хурмат кардан, иззат кардан. Забҳ – сар буридани ҳайвонот; қурбонӣ кардан.



#### ХАР ОН ЧЙ ГУФТАМ ДАР ҒАЗАЛ ОЯНДАИ ФАРДОИ МАН (589)

Хар он чй гуфтам дар ғазал ояндаи фардои ман, Хар як каломе чун бино созандаи фардои ман. Фардои миллатро мудом равшан кунад илму адаб, Имруз бошад насли нав ёбандаи фардои ман. Гуям калом аз ачзи худ эъчоз гардонам туро, Аз бахри неку хар сухан парвандаи фардои ман. Парвандаи хар як нафар сабт аст бо чандин санад, Манзума дар афкори худ дурдонаи фардои ман. Дар бойгонии ғазал парвандаи умри ман аст, Ором бошад мурғи дил дар лонаи фардои ман. Кошона бошад лонаат дар руш ин дунё, Хусайн, Гӯй, ки ҳар булбул бувад гӯяндаи фардои ман.

13.06.2017.

Эъчоз – ба ачр овардан, очиз гардонидан. Санад – дастхате, ки қарз ё ўхдадории касеро таъкид меку-над, хуччат.

Бойгонй – хифз кардашуда, махфуз дошташуда.



#### МУҚИМАМ ДАР САРИ РОХАТ, ПАРЕШОНАМ, ПАРЕШОНАМ (592)

Муқимам дар сари роҳат, парешонам, парешонам, Дигар ман чораи дилро намедонад, намедонам. Зи дуриҳои дурӣ ту намоён гар шавӣ ҳар дам, Дилам осуда мегардад, басомонам, басомонам. Биё гуфтам ба назди ҳуд, парешонҳол рад кардӣ, Ҳар он чӣ гуфтаам наздат, пушаймонам,

пушаймонам.

Манам шайдои дидорат, чаманро дар барам дидам,

Ба мисли булбули нолон ғазалхонам, ғазалхонам. Тавозуъ мекунам доим ба даргохи Худовандам, Ҳар он гах дар сучуд оям, мусалмонам,

мусалмонам.

Хусайно, ту мунаввар шав ба нури шамъи Рахмонй,

Наям хомуш ба чашми ту, фурузонам, фурузонам.

13.06.2017.

Тавозуъ – хоксорй кардан, фурўтанй намудан. Сучуд – сачда кардан, таъзим.



# ГАР НАМАК ХЎРДЙ ЗИ ХОНЕ, ТУ НАМАКДОНРО БИДОН! (595)

Гар намак хўрдй зи хоне, ту намакдонро бидон! Аз дахон обе маяфкан, кисса аз Курьон бихон. Киссаи Мўсову Фирьавн дар масири Нили Миср, Санчиши ин моли дунё бар ту ояд имтихон. Гар шудй мехмони кас, нуксон мачў дар хони ў, Айбу накси мизбон харгиз магў бар дигарон. Ту бидон, ғайр аз Худо дигар касе беайб нест, Чашми худро тира гардон, гарчй бошад он аён. Айби касро гар ту пўшй, айби ту пўшад Худо, Дар киёмат кори хайрат рўзи махшар соябон. Кисса аз Курьон бигў дар назди мардум, эй Хусайн,

То ки аҳли анчуман бошанд бо ҳам меҳрубон.

*14.06.2017*.

Нил – номи дарёи бузурге дар Миср. Махшар – чамъомадгохи умумии халк, мач. майдони киё-мат, киёмат.



#### ДАР КУХИСТОНИ БАЛАНД АЗ КУЛЛА ОЯД ОФТОБ (602)

Дар кухистони баланд аз кулла ояд офтоб, Сирри онро кас надонад, мехвараш дар печу тоб. Мехвари аслй, бидонй, кудрати он Кирдугор, Накши маъкуси нигин хам сарнагун аз бозтоб. Хидмати хуршеди олам инкилоби рузу шаб, Катраи борон ба зот он ашк аз чашми сихоб. Дурру гавхар зери дарё дарнаёбй бесабаб, Каъри онро ту набинй, ганч бошад дар тагоб. Гар аспи давлат дар тагат, мағрур аз мансаб машав.

Неъмати аслӣ бидон пойе, ки бошад дар рикоб. Қаъри дарё назди ту бошад, Ҳусайно, илми ғайб, Худ ҷилавдорӣ бикун, ачру савобат беҳисоб.

25.07.2017.

Маъкус – акс кардашуда, баръаксшуда, чаппа кардашуда.

Сахоб – абр.

Мағрур – фирефташуда, фиребхурда ба чизи ботил.

Рикоб – пиёла, чоми май, қадах, соғар.

Ачр – мукофот, музд, подош, иваз, бадал.



#### УҚУБАТҲОИ ИН ОЛАМ БА ЯК ХОРЕ НАМЕАРЗАД (603)

Укубатҳои ин олам ба як хоре намеарзад, Ҳикоятҳои ғайбӣ ҳам ба дидоре намеарзад. Шабеҳи донаи борон ба рӯи барги гул ояд, Рутубатҳои ҳар шабнам ба гулзоре намаеарзад. Лаёқатҳои шоҳона сазовори ҳарам бошад, Ба мерос он чӣ меояд, ба бозоре намеарзад. Бувад сарсабзии сабза зи оби зиндагиафзо, Канори рӯди хушкида ба чӯборе намеарзад. Ба дилбар гар диле додӣ, диловар шав ба маҳбубат,

Ситам бар ёри ғори худ ба дилдоре намеарзад. Хусайно, мулки оламро ба чашми худ аён дидй, Агар айбе дар он бошад, ба гуфторе намеарзад.

*25.07.2017*.

Рутубат – намй, тарй, намнокй



#### ДИЛУ ДИНИ МУСУЛМОНЙ ЗИ БОЗОРЕ НАМЕЁБАМ (605)

Дилу дини мусулмонй зи бозоре намеёбам, Давоми назми ирфонй зи гуфторе намеёбам. Дар ин бозори пурғавғо гурезонам ман аз савдо, Ба амволи ҳакимона ҳаридоре намеёбам. Мақоми чаҳлу нодонй ба подорй намеарзад, Ҳар он чй дидаам дар ҳоб, ба бедорй намеёбам. Ҳама мадҳушу нодонй зи исёни Банй Одам, Кунун роҳи пушаймонй зи ҳушёре намеёбам. Гиёҳе дар замин руҳд, нагуҳм он гули Марҳм, Гули насрини Мавлоро зи гулзоре намеёбам. Ҳусайно, ту бигӯ Ҳаҳро, ҳамарбандй адоват нест, Ҳидоятҳои Исоро зи зунноре намеёбам.

12.07.2017.

Амвол – ч. мол.

Гули Марям – гиёхи чандсола бо гули сафедранг ва хушбу, дар атрсозй истифода мебаранд дар дунё чойгохи махсус дорад. Номгузории он аз наккошихо сар задааст, ки дар онхо хазрати Бибй Марям онро дар даст доштаанд.

 $\Gamma$ ули насрин — гули сурх ва сафед, ки баргхои калон дорад.

Дар айёми Наврўз гули махбуб хисоб мешаваду дорои бўи хуш аст.

Зуннор — риштае, ки дарвешон, зардуштиён ва кашишони насронй ба миён мебастаанд, риштае, ки ғайри мусулмонон мачбур буданд дар мамлакатҳои исломй онро ба камар баста гарданд; ришта.



# ЭЙ, КИ БО РОХИ ХАҚИҚАТ ОШНО КАРДЙ МАРО (606)

Эй, ки бо рохи ҳақиқат ошно кардй маро, Ҳам анису мунису соҳибсано кардй маро. Дар раҳи таълими илмй маҳтоби шоми ман, Дар маҳорат омилу дастошно кардй маро. Ҳар чй дидам дар ҳаётам, решааш аз дасти туст, Борҳо аз чоҳи навмедй раҳо кардй маро. Раҳму шафқат дар дилат, ҳам меҳрубонй баҳри ман, Бо насиҳатҳои ҳуд ту муқтадо кардй маро. Ҳодии роҳи ҳаётам, муршиди корам будй, Дар замон мо байни мардум раҳнамо кардй маро. Раҳмати Ҳақ бар ту бошад, эй акочон, рузи ҳашр, Доимо гуяд Ҳусайн: Соҳибдуо кардй маро.

25.07.2017

Акочон – мурод аз ин Хочй Нуруллохуча (1942-2015) сокини дехаи Росровути н. (Гончй) Деваштич.

Анис – ҳамдам, рафик, ёр, дӯст, ҳамсӯҳбат. Муқтадо – он кӣ ба вай иқтидо ва пайравӣ мекунанд, пешво.

Муршид – иршодкунанда; пир, шайх.



#### НАҚШИ ДАСТУ ХАМ ЗАБОН – ОСОР МЕМОНАД ЗИ МАН (613)

Накши дасту хам забон — осор мемонад зи ман, Дар чахони маънавӣ афкор мемонад зи ман. Сад хазор андешаву ахлоки некӯ дар назар, Аз гули маънӣ басе гулзор мемонад зи ман. Накли ахкоми шариъат чун баёни рохи Ҳак, Кори ноҳақ дар миён, девор мемонад зи ман. Чун ситора дар само, фарде надонад сирри он, Рози пинҳон дар чаҳон — асрор мемонад зи ман. Достони ин ҳаёт андар паёми назму наср, Мерасад бар дигарон, ахбор мемонад зи ман. Бас сухан гуфтӣ, Ҳусайно, бо тарики назму наср, Пас бигӯ: Бо ин забон гуфтор мемонад зи ман.

29.07.2017.

Аҳкоми шариат – қонунҳои шариат, фармудаҳои шариат.

Асрор – ч. сирр.



# **ҒАФЛАТИ АХЛИ ЧАХОЛАТ ХАМЧУ** КАЖДУМ ЗЕРИ ПО (619)

Гафлати аҳли чаҳолат ҳамчу каждум зери по, Неш бар поят занад, гар ту набинй чо ба чо. Каждуми пажмурдаро гар ту бидидй ногаҳон, Зери болин гар бимонй, бар ту орад сад чафо. Неши каждум чаҳли мардумҳост, садди раҳ шав, Гар часорат мекунй, бар дарди ту бошад даво. Маъзарат хоҳад касе, узри варо бинмо қабул, Чашм аз нуқсон бипушй, бар ту бошад он раво. Машварат хоҳй агар, аз чоҳилон парҳез кун, Дар ҳазар бош аз балоҳо, то нагардй мубтало. Офият хоҳй, Ҳусайно, илму ирфон пеша гир, Мераҳонад илми мо моро зи ҳар ҳавфу бало.

31.07.2017.

Ғафлат – бехабарй, фаромушй, бепарвой.Маъзарат – узрхоҳй, пузиш.Мубтало – гирифтори чизе, дучоргардида ба чизе.



# ДАР ХАЁТАТ, ЭЙ ПИСАР, БАР МОДАРАТ ЧАВРЕ МАКУН (624)

Дар ҳаётат, эй писар, бар модарат чавре макун, Ҳар чй додй аз таом, бо як сухан захре макун. Мехрубониҳо бикун аз баҳри модар, эй писар, Дар суҳан бечо марав, дар назди ӯ қаҳре макун. Бо муҳаббат назди ӯ рав вақти шому ҳам саҳар, Қатрае гиряд агар, он қатраро баҳре макун. Нолиши модар ба гӯшат гар расад, девона шав, Дарди ӯро шав даво, дар ҳаққи ӯ макре макун. Оҳу афсӯсу дареғ нафъе наёрад баъди он, Сарзанишҳо гар расад, бар модарат зачре макун. Ту бигӯ, Ҳоҷӣ Ҳусайн, бар ҳар чавон амри Худо, Эй писар, бар модари бечора бадқаҳрӣ макун.

02.08.2017.

Нафъ – фоида, суд, манфиат, мукобили зарар. Зачр – манъ, боздоштан, манъ кардан.



#### ЗИНДАГЙ МАЗРАЪИ ОҒОЗИ БАХОР АСТ ИН ЧО (633)

Зиндагй мазраъи оғози бахор аст ин чо, Кишт кун тухми накў, мавсими кор аст ин чо. «Хар чй корй — даравй» хикмати дерина бувад, Хўшаро дона на аз рўи шумор аст ин чо. Зиндагй хуш гузарон, рохи хакимона бигир, Механат дўст бидор, авчу барор аст ин чо. Бандагй — тоати Хак, калб — ибодатхона, Дил агар пок бувад, хонаи ёр аст ин чо. Лоғарй васфи бад ояд, кўх агар зарра шавад, Кохиши тан гузарад, лайлу нахор аст ин чо. Бурдани номи накў чист, Хусайно? — Шараф аст! Хифз кун иззати худ, рохи гузор аст ин чо.

07.08.2017.

Мазраъ — замини корам, чой зироат, киштзор. Лайлу нахор — шабу р $\bar{y}$ з.



#### БОРИ ҒАМ ДАР ИН ЧАХОН БЕ ДЎСТ НАТВОНЙ КАШИД (652)

Бори ғам дар ин чаҳон бе дуст натвонй кашид, Бар ҳама матлуби дил бе дуст натвонй расид. Ту машав озурдадил аз ранчи хешу акрабо, Фикри солим дар танат аз баҳри некй офарид. Ту бикун таъбири неку ранчи хешон доимо, Боди тунде гар вазид, ҳам баҳру ҳам дарё дамид. Боду борон бардавом вайронй орад, ҳам зарар, В-арна ҳар боди сабо дар субҳдам руҳе дамид. Боду борони баҳор ҳайре биёрад бардавом, Некй бар ҳешон бикун — мегуфт Аҳмад Боязид. Баҳру дарё шав, Ҳусайно, байни ҳешу акрабо, Аз насими лутфи Ҳақ инак ба ту боде вазид.

21.08.2017.



# ЭЙ ХУДОЁ, МУЛКИ МОРО ДАР ЧАХОН ОБОД КУН! (657)

Эй Худоё, мулки моро дар чахон обод кун! Чисми моро рузи махшар аз азоб озод кун. Ин чахону он чахон бахту саодат мулки туст, Бо атои як башорат калби моро шод кун. Хар макон обод гардад, гар назар созй ба он, Бо назар фирдавси худ дар рохи мо бунёд кун. Эй Худо, мо бандаи осию чофй назди ту, Авф бинмо хар хато, дар гуши мо фарёд кун. Мерасад фарёди ту бар калби хар муъмин мудом, Зикри номаш мекунй, аз чумла, моро ёд кун. Эй Хусайн, андар сахар пурсон шав илхом аз Худо, Бахри оянди китоб садхо ғазал эчод кун.

22.08.2017.

Фирдавс – боғ, боғи хушу хуррам, биҳишти афсонавӣ.

Осй – гунахкор.

Чофй – чафокор, чавр кунанда



#### ХУЛКИ НОМАРДОН ЗИ МАРДУМ БЕСАБАБ РАНЧИДАН АСТ (662)

Хулки номардон зи мардум бесабаб ранчидан аст, Айби худ нодидану бар айби кас хандидан аст. Номуроде наздаш ояд, ў маломат мекунад, Бадтарин аъмол ин нуксони худ нодидан аст. Хулки мардони накў ин авфу бахшоиш бувад, Касби феълу хўи некў гул ба доман чидан аст. Рахмати Хак гар ту хохй, ғайбати шахсе макун, Васфи асхоби Паямбар ғайбате нашнидан аст. Дар чахон беайбу нуксон нест чуз зоти Ахад, Нафси худ ислох кардан, айби худро дидан аст. Васфи Саттор аст чун андар амалхоят, Хусайн, Бехтарин авсофи инсон айби кас пўшидан аст.

22.08.2017.

**Гайбат** – касеро дар **ғайбаш** носазо гуфтан.

Асхоб - ч. сохиб.

Авсоф – ч. васф.



#### ДОНИШУ АҚЛУ ХИРАД ОЯНДАИ ИНСОН БУВАД (668)

Донишу ақлу хирад ояндаи инсон бувад, Ҳам камоли маърифат созандаи даврон бувад. Ҳар кучо бошад амонй, мулк обод асту бас, Ҳар кй андар рах бувад, чуяндаи ирфон бувад. Чахлу кибру бесаводй душмани инсонй аст, Он ки айб ифшо кунад, сузандаи домон бувад. Айби худро ту бубин, аммо магу айби касе, Айбчуву айббин шармандаи Яздон бувад. Эътирофи маърифат бо ақлу бо тамйиз дон, Ахли дониш аз шараф бахшандаи Раҳмон бувад. Айбу нуқсон зарра бошад назди Раҳмон, эй Хусайн,

Хар касе васфе кунад, гуяндаи эхсон бувад.

04.09.2017.



#### ОМАДАМ БАР ИН ЧАХОН, ТО ХИКМАТЕ ПАЙДО КУНАМ (676)

Омадам бар ин чахон, то хикмате пайдо кунам, Хешро чуёй ирфон мисли Мавлоно кунам. Омадам, то бо дуову бо ниёйш дар чахон Аз барой ахли имон махфиле барпо кунам. Омадам бар ин диёр аз лутфи суньи Кирдугор, То дар ин гулшан чу булбул бо дуо лаб во кунам. Омадам то мисли Синой хакиму Рудакй, Бо калам дар руй дафтар сухбати фардо кунам. Омадам, то дар китоби ахли илму маърифат Сайр андар олами пургавхари маъно кунам. Омадй дар ин замон, фурсат ғанимат дон, Хусайн, Дар ғазал гу, эй чавон, ин сухбат аз мавло кунам.

06.09.2017.

Лутф – нарм $\bar{\mathbf{n}}$ , мулоимат, назокат.

Сунъ – эчод ва офариниш, он чи сохта ва офарида шудааст.



# ДАР САДАФ ГАВХАР НАЁБӢ, АЙБ АЗ БОРОН МАЧӮ (685)

Дар садаф гавҳар наёбӣ, айб аз борон мачӯ, Айбу нуксон дар замин, камбудӣ аз тӯфон мачӯ. Ҳазрати Нӯҳи набиро бин, ки боронаш чӣ кард? Дар салоҳи мардумон ту хор аз гулдон мачӯ. Ҳар кӣ корад як гуле, аблаҳ надонад қадри он, Чун ту дар бозори даҳрӣ, қиммату арзон мачӯ. Шоире дар назди ту аз гул шикоятҳо кунад, Гар ҳазорон шеър гӯяд, баҳра аз девон мачӯ. Мардуми рӯи чаҳон сад олиме эҳё кунанд, Коста гардад ҳаёт, аз турбати инсон мачӯ. Аз садаф гавҳар бигир дар ҳар каломат, эй Ҳусайн, Кадри боронро бидон, ҳар қатраро арзон мачӯ.

*13.09.2017*.

Салох – некй, накўкорй. Турбат – хок, мач. мақбара, гўр.



# ДУРРИ МАЪНИРО БИСУФТАМ, ЛАЪЛ ГАРДИД ОҚИБАТ (689)

Дурри маъниро бисуфтам, лаъл гардид окибат, Кимати он хар ду боло, лек авло офият. Дар салохи зиндагӣ андеша кардам солхо, Бахра бурдам дар ҳаёт, бо ҳар кӣ кардам

машварат.

Устуворй дар калом, розе бигўям дар нихон, Гар сухан сарбаста шуд, доим бипурсам маъзарат. Хар касе гўяд сухан дур аз тамаъ дар кори хайр, Кудраташ боло равад дар молу кадру манзилат. Бар забон харфе биёяд андар он сахву хато, Рўзи махшар назди ў бар хар гунохе мағфират. Чун дарахти шахдпайванд мева орад, эй Хусайн, Харчи гуфтй ту ғазал дар хар хуруфаш маърифат.

14.09.2017

Дур(р) – дур, марвориди калон, марворид. Тамаъ – бо ҳирс, ба чизе чашм дуҳтан, ҳирс, оз, чашмдошт, умед.

Мағфират – авфи гунох, омурзиш, бахшиши гунох.



### ЧАРХИ ГАРДУНРО БУБИН, БАР АХЛИ ИН ДУНЁ ЧӢ КАРД (690)

Чархи гардунро бубин, бар аҳли ин дунё чӣ кард, Дар чаҳони маърифат бар фозилу доно чӣ кард. Ҳеч кас боқӣ намонд аз он бузургони чаҳон, Даври гардунро, нигар, бо Буалӣ Сино чӣ кард. Ту ғанимат дон ҳаёт, ин моли дунё бебақост, Ин ачалро ту бубин, бар мардуми доро чӣ кард. Қиссаи Ҳоруту Морут баҳри ибрат дар чаҳон, Чоҳи Бобул бо малак — бар аҳли он фатво чӣ кард. Чарҳи бадрафтор бар чашмони Яъқуби набӣ Аз барои Юсуфи бемислу беҳамто чӣ кард? Шукр кун дар ин ҳаёт аз қисмати ҳуд, эй Ҳусайн, Аз қазо пурсон машав «бо ӯ чӣ кард, бо мо чӣ кард?»

14.09.2017

Чохи Бобул – чохест дар шахри Бобул, ки дар он Хоруту Морут дар азобанд, яъне сарозер овехта шудаанд бо фармони Хак таъоло. Фатво – хукми шаръ, ки аз тарафи муфтӣ, шайхулислом.



### МАНЗИЛАТ ОБОД БОШАД, ФИКРИ ВАЙРОНӢ МАКУН (694)

Манзилат обод бошад, фикри вайронй макун, Кори хайре пеша кардй, қасди исёне макун. Манзили ободи ту, ҳам кори хайрат дар назар, Шукри сахро дар дилу онро биёбонй макун. Дар биёбонҳо наруҳд не гиёҳу не дараҳт, Чаҳ агар обе надорад, ту нигаҳбонй макун. Умри ту беҳуда бошад, гар равй дар роҳи бад, ҳаргиз аз чизе, ки зоил шуд, пушаймонй макун. Руҳу соат ҳам ғанимат, бигзарад он ноаён, Назди аҳли байти ҳуд бо қаҳр султонй макун. Аҳд кардй бар касе, роҳи вафо паймо, ҳусайн, Аз барои шарти дин ҳаргиз ту паймоне макун.

16.09.2017.

Исён – нофармонй, саркашй, сарпечй, шўриш, балво.

Зоил – нобуд, махв, фонй, нопадид, сокит.



# ДАР ЧАХОНИ ИЛМУ ФАН ФАХРИ СУХАНДОНЙ МАКУН (699)

Дар чахони илму фан фахри сухандонй макун, Хамчу марди худсито савдои пинхонй макун. Хайати афкори ту печида бошад бо самоъ, Ракси суфй гар надонй, дастчунбонй макун. Окилу фарзона доим васфи риндон мекунанд, Гар набошй ринд чун Хофиз, ғазалхонй макун. Душмани ту дуст гардад, гар ту созиш мекунй, Дар рахи чахлу нифок эчоди вайронй макун. Кадри худро дон дар бозори номусу шараф, Назди нокас моли худ савдои арзонй макун. Кори хайре кардай, ачраш наомад, эй Хусайн, Ачри дигар мерасад, бечо пушаймонй макун.

17.09.2017.

Ринд — зирак, хушёр, озодфикр, бебок, бепарво нисбат, ба аҳкори шариат.

Нифоқ – дуруяги, дуруй, макр.



# ДАР БАРИ БОҒУ ЧАМАН ГУЛ АЗ ФАНО ОГОХ НЕСТ (700)

Дар бари боғу чаман гул аз фано огох нест, Барги гул пажмурда шуд, зебандаи даргох нест. Оби чах бар гул чу ояд дар бахори хуррамй, Тирамох ояд хазон, он аз барои чох нест. Хар касе обе дихад бар гул барои канданаш, Хидмате, ки карда буд, он холисанлиллох нест. Хар кй гулро хор бинад, хор гардад мисли хор, Интизори гул шавад, фардо ба сўяш рох нест. Гар касе бо рохи нохак бишканад шохи гуле, Дар хузури мардумон монанди ў гумрох нест. Дар ғазал ташбех кардй васфи гулро, эй Хусайн, Дар хадафхо ҳар чй буд, он бахри молу чох нест.

17.09.2017.

Фано – нест шудан, нестй ҳалок.



# НОЛАВУ ФАРЁДИ БУЛБУЛ РАМЗИ ХИЧРОН АСТУ БАС (702)

Нолаву фарёди булбул рамзи хичрон асту бас, Сузи дил дар назди сунбул хоки гулдон асту бас. Хору хас дар назди гул бошад сабаб бар ранчише, Дар назар бо чашми булбул он гулистон асту бас. Бобулистонро, бубин, бедуст ахволаш чи шуд, Кучахои шахри Бобул чун биёбон асту бас. Гул ба хар чо бишкуфад, он чост бар булбул

Ватан,

Турбати ушшоқ пур аз буй райхон асту бас. Ёри содик аз мухаббат шомро равшан кунад, Гар ту бинй зулмате, бе шамси тобон асту бас. Хушаи гандум, Хусайно, дона-дона хамчу зулф, Печу тобаш дар санобил назми девон асту бас.

20.09.2017.

Хичрон – дурй аз ёрону дустон ва хешон, махсусан аз маъ-шуқ, чудой, фироқ. Бобулистон – номи шахрест, ки дар он чохи Бобул чойгир аст, ки Хоруту Морут дар азобанд. Санобил – ч. сунбул.



#### ЧАШМИ МАН ДОИМ БА РОХАТ, ИНТИЗОРАМ КАРДАЙ (705)

Чашми ман доим ба роҳат, интизорам кардай, Бо ғазаб, бо қаҳри худ чун лолазорам кардай. Лолу ҳайронат шудам бо сад муҳаббат, сад дареғ, Аз барои молу сарват ғамгусорам кардай. Ёри содиқ бар ту гӯяд: Ту маранчон ёри худ, Баҳри ӯ бо меҳр гӯям: Зарнигорам кардай. Гар малоли хотират бошам, ту ҳам ғамгин машав, Дар парешонҳолиям ту дилфигорам кардай. Узри бечо гар бигӯям, ту бипурс аз дигарон, Назди онҳо ман бигӯям: Чашмасорам кардай. Ту биё, эй ёри чонй, пойдорй аз ту аст, Баҳри ту гӯяд Ҳусайнат: Устуворам кардай.

23.09.2017



# ХУДОЁ, МО ФАҚИРОНЕМ, ТУ ЭХСОН МЕКУНӢ Ё НЕ? (711)

Худоё, мо факиронем, ту эхсон мекунй ё не? Ба даргохат маризонем, ту дармон мекунй ё не? Нафас дар синаям танг асту мисли шамъ месўзам, Задй оташ ба чон, ашке ба мижгон мекунй ё не? Қазову ҳам қадар равшан, ҳама аъмоли мо

хирман,

Ба файзат хоки мо гулшан зи борон мекунй ё не? Худат перохани моро бипўшондй ба чисми мо, Бияфшонад хаёву шарм, ту домон мекунй ё не? Худоё, аз ту мепурсам хама анвои рахматро, Ба нури рахматат зорам, намоён мекунй ё не? Хусайно, ту дуохо кун, бипурс ободии олам, Хаёти човидонамро чароғон мекунй ё не?

01.10.2017.

Фоқир – камабғал, қашшоқ, нодор, муҳточ, он, ки фақат дорои кути лоямут мебошад; муқобили ғанӣ.



# МОХИЁ, БОЛЕ НАДОРӢ, БЕРУН АЗ ДАРЁ МАРАВ (716)

Мохиё, боле надорй, берун аз дарё марав, Умки дарёро надонй, хеч гах танхо марав. Сайди мохй дар назар, чандин камингох аз бурун, Тўри мохиро чу дидй, хеч гах боло марав. Нафси худро тах бизан, аз ришвахо ноне махур, Сояи мардум чу дидй, назди он мино марав. Ёри содик, хар чй гуфтам бахри мохй, ту бидон, Дар назар худро бубину дар хадаф бечо марав. Дар хаёти мохй бошад накши инсон пурхатар, Назди ту бошад Сикандар, мисли он Доро марав. Сайди мохиро гузору сайдй маънй кун, Хусайн, Хикмати хакро бигў, хомўш аз дунё марав.

02.10.2017.

Ришва — пул ё чизе, ки ба шахси сохибмансабе барои ба нафъи пул ё чиздиханда ичро кардани ягон кори ғайриқонунӣ ё ноҳақ дода мешавад, пора.

Мино – манораи баланди чароғдор, ки барои киштихо ни-шон додани рохи бехатар дар сохили бахр устувор карда мешавад.



## АГАР ФОЧИР ШУРУЪЕ КАРД, БА ПОЁНАШ МАКУН БОВАР (723)

Агар фочир шуруъе кард, ба поёнаш макун бовар, Аз  $\bar{y}$  хайре наояд хеч, ба эхсонаш макун бовар. Ту даъват кун ба рохи хайр, чу дид $\bar{u}$  бардавомиро, Агар орад ба ту сад гул, ба гулдонаш макун бовар. Хама исёни ин олам зи бахри молу пул бошад, Касе гар муфлисе бошад, ба хамёнаш макун бовар.

Амонат ҳар гаҳе додӣ, супурдӣ молу чизи худ, Хиёнат дар касе бинӣ, ба имонаш макун бовар. Агар бинӣ гуруҳеро ба исён мешавад машғул, Сафар дорӣ ба роҳи худ, ба раҳбонаш макун бовар.

Хусайно, ту насихат кун:Маризонро даво бахшад, Табиби бемурувватро ба дармонаш макун бовар.

*05.10.17*.

Фочир – табаҳкор, бадахлоқ, фосиқ. Муфлис – бечиз, нодор, камбағал, фақир, бенаво, қашшоқ.

Бемурувват – ночавонмард, пастхиммат, сифлатабиат, бадсират.



## **ЧАВХАРИ АХЛИ САФО ДОВАР БА** ДУНЁ МЕШАВАД (725)

Чавхари ахли сафо довар ба дунё мешавад, Катрае чун кимиё гавхар ба дарё мешавад. Адлу инсофу диёнат нест дар бозори дахр, Зебу зинат бо чило зевар ба савдо мешавад. Иззу чоху молу мулк аз хусни хулк афзун шавад, Бахри зан шарму хаё мазхар ба раъно мешавад. Тири душман бар ту н-ояд, хар чй бошад рў ба рў Бахри хифз андар хафо сангар ба хамто мешавад. Зулмате гар бар ту ояд, бар асо зан дасти худ, Дасти Мўсо аз казо ахтар ба сахро мешавад. Хар чй гуфтй дар каломат, пешбинй кун, Хусайн, Бахри ёру ошно минбар ба фардо мешавад.

06.10.17.

Мазҳар – маҳалли зуҳур, ҷои ошкоро ва намоёншавӣ.

Хафо – пушидагй, пинхон ва махфй будан.



# ХАЙРЕ БИКАРДАМ БО ЯМИН, МАН АЗ БИЁБОН ЁФТАМ (730)

Хайре бикардам бо ямин, ман аз биёбон ёфтам, Дар зулмати шабхои тор шамъи фурузон ёфтам. Бо панду нусхи бардавом дар назди хосу хам авом, Аз бахри осоиш калом нойи найистон ёфтам. Дар хар хадаф бояд маром, бар кори хайр омад паём, Дар тозагӣ бошад низом, ман файзи борон ёфтам. Гар бар ту ояд аз адам, онро ба дафтар кун рақам, Хар он чӣ омад бо қалам, нафъи сухандон ёфтам. Нақши сухандон бар камол дар зулмати шабҳои сол, Бо бадр бошад ё ҳилол, тахти Сулаймон ёфтам. Тахти Сулаймон, эй Ҳусайн, он ҳикмати рузи азал, Хар он чӣ гуфтӣ дар ғазал, бар он нигаҳбон ёфтам.

07.10.17.

Нусх – панд додан, насихат кардан.

Бадр – мохи чахордахрўза.

Хилол – мохи нав.



# ЭЙ ВАТАН, ТО ЦОВИДОН ИНЪОМИ ОҒОЗАМ ТУЙ (733)

Эй Ватан, то човидон инъоми оғозам туй, Гарчй ман дар Каҳкашон, анчоми парвозам туй. Аз барат гар дур рафтам, рузу шаб дар зикри ту, Аз Худо пурсам амон, пайғоми овозам туй. Хар чй гуфта дигарон, дурй бикардам ман аз он, Чун ба роҳи имтиҳон илҳому анбозам туй. Эй Ватан, ту дар амон бошй зи юмни роҳбарат, Ҳамчу ёри дилситон орому ҳамрозам туй. Тоҷикистон, номи ту сарлавҳаи шеъри ман аст, Мисли куҳи зарфишон хушноми мумтозам туй. Шеъри ту баҳри меҳан бошад, Ҳусайно, беҳатар, ҳамчу баҳри бекарон фарчоми бенозам туй.

10.10.2017.

Анбоз – рафик, шарик, ҳамдам, ҳамроҳ. Юмн – бахт, толеъ, иқбол, некбахтӣ, хушбахтӣ. Фарчом – охир, анчом, оқибат, натичаи кор.



### МУҚТАДОИ МАРДУМАМ, АММО НАДОНАМ РАХ КУЧО? (734)

Муқтадои мардумам, аммо надонам рах кучо? Фикри ман дар равшанй, аммо надонам мах кучо? Пеши пои худ бубинам, дур бошад илми ғайб, Хатти пешонй чй бошад, сатри он нома кучо? Сархади ҳар неку бад маълум бошад аз азал, Ҳар гаҳе хоҳам убуре бе гузарнома кучо? Раҳ ба ман равшан бишуд бо хулку атвори накӯ, Нақши дастам дар асар бе дафтару хома кучо? Раҳнамой роҳи ман Парвардигори ман мудом, Раҳнамой ӯ кунад, дар чайб раҳнома кучо? Гар суҳан ояд ба фикрат, дар ғазал гӯ, эй Ҳусайн, Рози дил бикшо, магӯ: Муҳри фараҳнома кучо?

10.10.2017.

Муқтадо – он ки ба вай иқтидо ва пайравӣ мекунанд, пешво.

Убур – гузаштан, тай кардан; гузаштан аз оби  $\mbox{ч}\mbox{\Bar{y}},$  дарё.



# МУХТАСАР ГУФТАН СУХАН ИН РАМЗИ ГУФТОРИ МАН АСТ (736)

Мухтасар гуфтан сухан ин рамзи гуфтори ман аст, Бехтарин дар анчуман ҳар нукта мухтори ман аст. Чамъ орам фикри худ, озод гум, ҳам равон, Дар ҳадаф бинам нишон, чуянда рафтори ман аст. Муътабар дар назди ман оромию мадҳи Ватан, Дар диёнат гаштанам таъмири гулзори ман аст. Шукри неъмат мекунам бо даъвати аъмоли нек, Хидмате дар роҳи дин - ин накди бозори ман аст. Гар ғазал гуфтӣ, Ҳусайно, наҳйи мункар пеша гир, Ту бигӯ: Ҳар нуктаи ман мағзи афкори ман аст. Дар давоми кори худ ҳаргиз наовардам малол, Чун қамар равшан шавад ҳар он чӣ асрори ман аст.

11.10.2017.

Диёнат — диндорй, ростй, бовичдонй, халолкорй. Нахйи мункар — манъ кардан ва боздоштан аз корхои бад, манъ аз гунох.



### ДИЛ БИОЗУРДАН НАДОМАТ ОВАРАД (744)

Дил биозурдан надомат оварад, Вакти чон кандан шикоят оварад. Мушкиле ояд, дилозорй макун, Боғазаб гаштан маломат оварад. Хамзамон бо кас тамоюлҳо шавад, Хамнишастиҳо сироят оварад. Хамнишинй бо бузургон шаҳди гул, Ин дили равшан каромат оварад. Дил ба даст овар, Хусайно, бо ғазал, Нозукй бар тан латофат оварад. Дил ба даст овар, маранчон шаҳсро, Дилситониҳо саодат оварад.

16.10.2017.

Сироят – гузаштани чизе ба чизи дигар; таъсир кардан.

Латофат – нозукй, борикй, зарифй, хуштабъй.



# **ХОСИЛИ УМРАМ БА ФАРДО ДАР** ПАЁМ ОВАРДААМ (752)

Хосили умрам ба фардо дар паём овардаам, Хар ғазал аз бахри фатво дар мақом овардаам. Он чй дидам дар ҳаёт, гоҳе сабаб шуд дар начот, Гашт маънй босубот, чун бо низом овардаам. Манзили душман камину қавли ман шуд

бехтарин,

Хар чй буд дар ин замин болои бом овардаам. Мушкиле ояд ба ту, шархи ғазалхоро бичў, Дар рахи сахлу накў бахри авом овардаам. Махфили ашъори ман чун як гулистон дар чаман, Бахри мусмин хам рамалро бардавом овардаам. Хосили андеша бошад шеъри нобам, эй Хусайн, Хар чй дидам дар амал, андар калом овардаам.

23.10.2017.

Мусмин – ҳаштгона, навъе аз тақтеъ дар арӯз.



## БАР САРАТ ГАР МУШКИЛ ОЯД, АЗ ҚАЗО МАХЗУН МАШАВ (753)

Бар сарат гар мушкил ояд, аз қазо маҳзун машав, Мисли Қорун даҳл дорӣ, аз фазо берун машав. Дар ду ҳолат мисли Мӯсо гарчӣ афтӣ дар чафо, Дар начотат дасти мавло, аз асо мамнун машав. Дашти ҳамвору биёбон наздат ояд корвон, Ҳамраҳӣ кун дар шабистон, мисли он Қорун машав.

Дарду ранче бар ту ояд, айби номарде мачу, Хар бало аз худ бидону мубтало мадюн машав. Дар бало афтодагон чун гушт бо нохун бидон, Бахри онхо шав нигахбон, сарчудо нохун машав. Хилаву тазвир нест андар каломат, эй Хусайн, Макру чоду хамчу Хорут, муктадо афсун машав.

*24.10.2017*.

Мадюн – қарздоршуда, қарздор. Тазвир – фиреб, макр, ҳила.



## БА ИНСОНЕ ДАР ИН ОЛАМ ПАРЕШОНЙ НАМЕХОХАМ (754)

Ба инсоне дар ин олам парешонй намехохам, Ғаму андуху бадхолй ба унвоне намехохам. Ҳама бадбахтии олам зи хоҳишҳои бадкорон, Ба мисли мори сарпинҳон ба домоне намехоҳам. Нигаҳбонй дар ин олам ба рузи ногаҳон бошад, Ки ташвишу парешонй ба чупоне намехоҳам. Агар ояд ба сар туфон ва ё олам шавад вайрон, Фасод, иғвову гумроҳй зи шайтоне намехоҳам. Суҳан дар парда мегуям, зи ҳарфаш гавҳаре ояд, Ба назди мардуми чоҳил суҳанронй намехоҳам. Ҳусайно, ту ғазал гуфтй ба нафъи миллату қавмат,

24.10.2017.

Бигу доим: Зиёнеро ба инсоне намехохам.



#### МУХАББАТНОМАРО АЗ БАХРИ ФАРДО (756)

Муҳаббатномаро аз баҳри фардо, Ба дасти худ нигаҳбон менависам. Нигаҳбонй кунад ҳар як ғазалро, Зи хуни дил ба бурҳон менависам. Қаламнома ба дастам гар наояд, Муҳаббатро ба чашмон менависам. Ҳар он гаҳ чашми ман дунё набинад, Шарафнома ба мижгон менависам. Нафас дар синаи инсон муваққат, Бурун ояд зи ин чон, менависам. Чудой ҳар гаҳе ояд зи дунё, Ба фикрам, назми бечон менависам. Ҳусайно, ту бигуфтй дар ғазалҳо, Ғазал баҳри ғазалҳон менависам.

24.10.2017.



### БО УМЕДИ НАШРИ ИРФОН ТОРИ ЧОН ОВАРДААМ (757)

Бо умеди нашри ирфон тори чон овардаам, Пуди он аз Исфахони риштадон овардаам. Тулу арзаш шуд равон бо хар хичову кофия, Бахри кашфи интизом илми баён овардаам. Дар макоми мусикй аз пардахо Чули Ирок Дар ғазал бошад нигахбон, Исфахон овардаам. Хофизе хонад ғазал монанди он Абдусамеъ, Вақти хониш мехри худ ман кафзанон овардаам. Нахй мункар гар бибошад, бо ғазал гу, эй Хусайн, Аз барои рах надодан сад инон овардаам. Илму ирфон дар ғазал аз санъати ашъори ман, Тору пудаш аз дилам ман бар забон овардаам. Исфахон — парда аз мақоми мусиқй. Инон — лачоми асп, аз ҳаракат боз доштан.

25.10.2017.

Нахйи мункар – боздоштан аз кори бад. Аломот – нишонахо.

Абдусамеъ – мурод аз ин хофиз Абдусамеъ Миршарипов аст, ки чандин ғазали муаллифро ба оҳанг дароварда сурудааст.



### ОМАДУ РАФТИ НАФАС БОШАД АЛОМОТИ ХУДО (758)

Омаду рафти нафас бошад аломоти Худо, Мухлати хар як нафас аз назди ў бошад ато. Омадашро ту набинй, рафтанаш шуд муътабар, Кадри фурсатро бидон, аз кори бад ёбй рахо. Сиххати ту дар бадан, иллат биёбй ногахон, Шукри кисмат мекунй, дар хар нафас бошад шифо. Бе нафас як сурате мисли Сулаймон рўи чўб, Бод афтонад туро, бар дасти ту бошад асо. Гар ту куфроне кунй, давлат равад аз дасти ту, Байни мардум тухмате кардй, бигардй мубтало. Эй Хусайн, дар хар нафас шукрона аз неъмат бикун, Бо факирон хамнишин шав, гарчй бошй муқтадо.

*25.10.2017*.



### БАР САРИ МИНБАР ЧУ РАФТАМ, РАХНАМО ОЯД БА МАН (761)

Бар сари минбар чу рафтам, рахнамо ояд ба ман, Бахри иршоди сухан ҳам як садо ояд ба ман. Самти мардумро бидон, сарчамъ кун афкори худ, Мухтасар гавҳар сухан, то интиҳо ояд ба ман. Аз касе таклид кардан нест ҳаргиз урфи ман, Лек мазҳаб бардавом, чун иқтидо ояд ба ман. Мазҳаби Аҳноф бошад муктадо дар ҳар умур, Тарки дину мазҳаб, аммо нораво ояд ба ман. Матлаби ҳар шеъри ман шукронаи Раҳмон бувад, Дар ният бо ҳар чӣ дорам, бе ҳато ояд ба ман. Мактаби ашъори ту берун зи таклид, эй Ҳусайн, Назму насрат сабки хосу хушадо ояд ба ман.

28.10.2017.

Иршод – рохи рост, нишон додан, хидоят кардан, рахнамой рохбарй.

Мазхаби Ахноф – мазхаби ханафия.



# ХОТАМИ ПАЙҒАМБАРОН БАР МО ПАЁМ ОВАРДААСТ (764)

Хотами Пайғамбарон бар мо паём овардааст, Бо башорат бахри мо доруссалом овардааст. Дар чахонбинй ба мо ободии хар ду чахон, Дар ақида бо низом илми калом овардааст. Ғайришаръй хар амал мақбули он даргох нест, Хар чй бошад он зарар, бар мо харом овардааст. Рохи таълими улум мероси ў бар ахли илм, Бахшишу осонихо бахри авом овардааст. Амру фармони Илохй ў расонад бахри халк, Некии харду чахон бо сад маком овардааст. Васфи ў кун, эй Хусайн, бо сад дуруду сад салом, Реша дар эъчози худ сачъи низом овардааст.

29.09.2017

Доруссалом – чаннат, бихишт.



# СУХБАТИ ЁРИ МУВОФИК МАХФИЛИ ШОХОНА АСТ (767)

Сухбати ёри мувофик махфили шохона аст, Шамъ хар чое, ки бошад, гирди он парвона аст. Иштиёки руй ёр аз дил намегардад бурун, Кулбай лойини вай дар назди ман кошона аст. Бахри ман бошад бихишти човидон дидори дуст, Бе хузураш ошён як хонай вайрона аст. Хамнишинй бо бадон орад ба ту сад дарду ғам, Он ки бо девонагон бишаст, худ девона аст. Ғамгусорихо макун дар сухбате бо чохилон, Кашф созад айби ту, қасдаш чу номардона аст. Чустучу кун, эй Хусайн, ту махфили сохибдилон, Шеъри ман комил магу, гар шеъри ту дурдона аст.

02.11.2017.



### ДАР МУХИТИ ХОНАДОН ХУРШЕДИ ТОБОН, МОДАРАМ (770)

Дар мухити хонадон хуршеди тобон, модарам, Манзилам аз нури рухсорат чароғон, модарам. Як нигохат бахри ман садхо саодат оварад, Бартарй аз давлату тахти Сулаймон, модарам. Боди сахту нохушоянд гар шавад пайдо ба ман, Хамчу чавшан аз хатар бо тан нигахбон, модарам. Шодию хурсандй меорад дуои модарон, Аз дуохои ту гардидам ғазалхон, модарам. Боғу бустони Хусайн, андар замири равшанат, Шахдпайвандй ба хар як сатри девон, модарам. Модарон зебандаи хамду сано дар ду чахон, Ман саногуят мудом дар боғу бустон, модарам. Гар писар гирад туро бар китфи худ хафтод сол, Якшаба бедориятро нест чуброн, модарам. Номи ту андар забонам, мехри ту дар қалби ман, Пеши поят сар нихам бо кадри имкон, модарам.

04.11.2017.



# **ХАР ГАХ МУСОФИР МЕШАВЙ, ҚАДРИ** ВАТАН ПАЙДО ШАВАД (773)

 Хар гах мусофир мешавӣ, қадри Ватан пайдо

 шавад,

Рўзи бахорон дар назар вакти сафар сармо шавад. Ноёб гардад бахри ту мехру мухаббат он замон, Дидори модар, хам падар аз бахри ту Анко шавад. Ту дар сафар аз худ марав, бечора бинй, даст гир, Хушнудй ояд бахри ту, нодор хам доро шавад. Бояд бигўй дар сафар бо хар мусофир хар сахар: Хар кас хиёнат мекунад, шармандаи дунё шавад. Рохи амонат пеша гир, то ту бигардй дилпазир, Гар сардй дорй дар замир, баъди сафар гармо шавад.

Хар он к<br/>ӣ бошад дар сафар, бар ӯ насиҳат кун, Хусайн,

Гар қатрахо якчо шаванд, ҳар қатрае дарё шавад.

12.11.2017.



#### ДОМАНИ СОХИБДИЛОН ОСОН НАМЕОЯД БА ДАСТ (775)

Домани сохибдилон осон намеояд ба даст, Бахри васли човидонй нафси худ бояд шикаст. Домане дар даст дорй, кадри он доман шинос, Васли ёреро набинад хар кй бошад худпараст. Имтихон дар хар нафас ояд ба наздат ногахон, Сабри Айюбона кун, доим бизан бар халка даст. Риштаи зуннор доим халкаи тарсову габр, Пойбанди ишки бут гардида марди бутпараст. Домани ахли карам ширке набошад хеч гох, Балки хар сохибдиле дар назди Мавло менишаст. Эй Хусайн, аз суи Мавло мерасад пайки умед, Харчй мебинй ту акнун, омад аз рузи аласт.

*12.11.2017*.

Зуннор – риштае, ки дарвешон зардуштиён ва кашишони насрон ба миён мебастаанд. Тарсо – тарсанда, бимбаранда, исав , насрон , пайрави дини Исо.

Габр – оташпараст, пайрави дини Зардушт, зардуштй; як навъ либоси чангй, ки бо пахта ва абрешими пур ва лаганда шудааст; хафтан казоганд.

Бутпараст – парастишкунандаи бутхо, санампараст.

Пайк – қосид, мухбир, хабарбиёр, паёмбар.



# БО ҚАЛАМ ХАР ЧӢ НАВИШТАМ, РАНГИ ОН ХУНИ МАН АСТ (781)

Бо қалам ҳар чӣ навиштам, ранги он хуни ман аст, Бӯи ман аз он чу ояд, мушки маъчуни ман аст. Хуни ман чун лаъл бошад, қадри он шуд

муътабар,

Назди ахли илму ирфон, дурри макнуни ман аст, Маънии хар як ғазал — илми маъонй, хам бадеъ, Назми он хамчун анор аз табъи мавзуни ман аст, Гар ба каф орй анор, хар донааш ёкути сурх, Ту бидон, он назми чун дурдона мавзуни ман аст. Шоире пурсад, Хусайно, ин анор азони кист? Номааш ирсол дор — хар дона мадюни ман аст. Дар дуо ояд мудом: Поянда бошад шеъри ту, Бахри оташдон бигў: Парвона дар хуни ман аст.

17.11.2017.

Маъчун – сиришташуда, чизи аз чанд модда таркибёфта, омехташуда, дору. Мадюн – қарздоршуда, қарздор.



### КУЛБАИ АХЗОНИ ХАМДАМ БАХРИ МАН КОШОНА АСТ (785)

Кулбаи аҳзони ҳамдам баҳри ман кошона аст, Ҳамнафас бо ёри худ чун бода дар паймона аст. Ҳузну андуҳ дар дилу аммо нагӯяд баҳри ман, Қадри ман дар назди ӯ чун гавҳари якдона аст. Гар надонам қадри ёр, гардад дилам пур аз ғубор, Гар набошад моҳи ман, ин хона зулматҳона аст. Сӯҳтам монанди шамъи нурфишон дар зулмате, Шуд мунаввар хонаву ман шамъу ӯ парвона аст. Ғайри ӯ ёре надорам, майли васлаш дар дилам, Ёри аҳбоби дигар дар чашми ман бегона аст. Гулҳани ту, эй Ҳусайн, он оташи ҳумҳона шуд, Назди ёри бовафо он гулҳани шоҳона аст.

27.11.2017.

Ахзон – ч. хузн, андухи зиёд. Хумхона – майхона, майкада, шаробхона.



# ФУРСАТЕ ДОРЙ, БИЁ, ЗЕБАНДА СЎИ МАНЗИЛАМ (789)

Фурсате дорй, биё, зебанда сўи манзилам, Саргузашти худ бигў, афсона шав дар махфилам. Рў ба рў шав бо ману асрори оламро шунав, Рози дил ифшо кунам, ту бахра бар аз хосилам. Хар гахе печида шуд як укдае дар рохи ман, Сўи маскан гар ту ойй, сахл гардад мушкилам. Дар вучудам шуд мухаббат рамзи Мавлонои Балх, Ман забон ронам мудом дар васфи ёри окилам. Чилваи нури Илоҳй бахру бар равшан кунад, Гар ту бошй бахри маънй, ман мисоли соҳилам. Тангии дарё чу бинад, умки он донад Хусайн, Гар тамоюл мекунй сўям, ба кўят моилам.

03.12.2017.



## ГАР АЗ ДАСТИ ТУ МЕОЯД, НАВОЗИШ БАР ЯТИМОН КУН (800)

Гар аз дасти ту меояд, навозиш бар ятимон кун, Суруре гар ту мехоҳӣ, ятимеро ту хандон кун. Навозишҳои Пайғамбар ба ёд овар аз он маҳзар, Ба тифли бепадар-модар расад дарде, ту дармон кун. Ҳаросу тарсу бими ту зи камризҳӣ хато бошад, Ятимеро бигир оғуш, ҳазар аз феъли шайтон кун. Касе дар хонадони худ ятимеро кунад хушнуд, Дар ин дунё шавад масъуд, ту васфи у фаровон кун. Худо дода ба ту неъмат, ту шукре кун аз ин давлат, Ба ҳадри мояи дастат ятимонро ту эҳсон кун. Ҳусайно, ту бишав довар, мавоъиз кун ту аз минбар, Начоте хоҳӣ дар маҳшар, насиҳатҳо зи Қуръон кун.

11.12.2017

Мавоъиз – ч. маъиза, мавъизат; насихат.



# СОЛИМЙ ДАР ТАН ЧУ ДОРЙ, БАХРИ ДУНЁ ҒАМ МАХУР (801)

Солимй дар тан чу дорй, бахри дунё ғам махур, Хотират гар чамъ бошад, бахри фардо ғам махур. Қасди ёрат дар дилат Симурғосо нопадид, Бар фарози кӯҳи Қоф он мурғи Анқо, ғам махур. Дар дилат мехру муҳаббат баҳри ёру ошно, Гар самимй ишқи ту, дилдода пайдо, ғам махур. Ҳосили умри азизи ту муҳаббат буду ҳаст, Қиссааш дар шуҳрати Вомиқ ва Узро, ғам маҳур. Ҳар чй дидй дар ҳаётат — қимати бозори ҳусн, Гул ба бозор аст агар аз баҳри савдо, ғам маҳур. Сарвату дороиҳо ин чирки даст аст, эй Ҳусайн, Гар бишӯй, он равад, аз моли дунё ғам маҳур.

14.12.2017.

 $K\bar{y}$ хи Kоф —  $\kappa\bar{y}$ хе, ки  $\Gamma\bar{y}$ ё атрофи тамоми оламро фаро  $\Gamma$ ириф-тааст.



#### САРВАТУ МОЛАТ ФУЗУН, МАҒРУРУ БЕПАРВО МАШАВ (808)

Сарвату молат фузун, мағруру бепарво машав, Худпараст, аз бахри мол ошуфтаву шайдо машав. Фикр кун дар зиндагӣ дороият аз бахри чист? Кас надонад сирри ту, андар чафо гӯё машав. Шомили киштӣ шудӣ, бар ту чу ояд изтироб, Бахра аз имон талаб, бо моли худ расво машав. Иззу чоху молу мулкат то абад поянда нест, Дар назар аз бахри зар бо кори бад пайдо машав. Гар ҳавас дорӣ ба мол, дарёб аз роҳи ҳалол, Аз пайи моли ҳаром олудаи савдо машав. Сарвату молат, Ҳусайно, эҳтироми мардумон, Хидмати миллат бикун, чӯяндаи дунё машав.

18.12.2017.



## МИННАТИ ДУНОН НАХОХЙ, УНС БО ЭШОН МАКУН (814)

Миннати дунон нахоҳӣ, унс бо эшон макун, Дӯрӣ аз онҳо бичӯву фикри худ вайрон макун. Сифлапарвар ҳар кучо бошад гадо дар назди ҳалҳ, Носазое гар бигӯяд, ҳавли ӯ бурҳон макун. Гар фуруд ояд ба наздат аз само марди ҳасис, Ҳадри ҳуд боло бигир, наҳди зарат арзон макун. Ҳамнишин ҳаргиз машав бо аҳли фисҳу ҳам фучур, Мисли фарди беҳаё ту чисми ҳуд урён макун. Эй нажоди Одам, ин ҳурбониҳо аз баҳри чист? Баҳри моли ин чаҳон ту нафси ҳуд ҳурбон макун. Миннати мардум наояд бар ту ҳаргиз, эй Ҳусайн, Дар ғазал ё дар амал ту роҳи ҳаҳ пинҳон макун.

23.12.2017.

Сифлапарвар – нокаспарвар, он, ки ноодамонро дастгирй мекунад, хамаи пастфитратон.



## МАРДУМИ РЎИ ЗАМИН ДАР АСЛ АЗ ЯК ГАВХАРАНД (820)

Мардуми руп замин дар асл аз як гавхаранд, Ахли хар як китьае чун додару чун хохаранд. Накши одам дар замин шуд интихоби бехтарин, Фазилони бокарам дар байни онхо доваранд. Аврупой, осиёй, африкой дар назар Хамзабон гар нестанд, хам асл бо хамдигаранд. Гарчй бошад ихтилоф алвони инсон дар хаёт, Кулли абнои башар дар асл аз як модаранд. Хайф шуд фарзанди Одам бахри обу хоку санг, Душмани хам аз чй мардумхо ба пушти сангаранд?

Аҳли ҳикмат ҷумла дар тасвири наққоши азал, Нақш бошад гар замин, монанди чон дар пайкаранд.

Вахдати олам, Хусайно, шуд дукони заргарӣ, Бахри зеби ин ҳаёт аҳли хирад чун заргаранд.

25.12.2017.

Наққоши азал – киноя аз Офаридгор.



#### ЭХТИРОМИ КУЛЛИ МИЛЛАТХО САДОҚАТ ОВАРАД (823)

Эхтироми кулли миллатхо садокат оварад, Байни онхо мехрубонихо каробат оварад. Вахдати абнои олам дур бошад аз тамаъ, Бегунохӣ ҳам халосию бароат оварад. Бе асосу бе далоил даъвии ноҳак макун, Айбу туҳмат байни миллатҳо маломат оварад. Миллататро дӯст дор, аммо маранчон миллате, Нусрати ҳар миллате бар ту каромат оварад. Чумла абнои чаҳон дар асл аз як пайкаранд, Ваҳдати миллат ба ҳар фарде саодат оварад. Фикри чамъият бикун дар ҳар каломат, эй Ҳусайн, Тинчии ҳар ду чаҳон бар ту саломат оварад.



## КАШМАКАШХО БАЙНИ АДЁН НАСЛИ ОДАМРО БАРАД (824)

Кашмакашҳо байни адён насли Одамро барад, Ё низоъи беадолат сулҳи оламро барад. Даъвии адёни дунё дар ақида мухталиф, Лек баҳри ҳифзи инсон васфи шабнамро барад. Хонаро оташ задан чоиз надонад ҳеч дин, Иттиҳоди байни адён ҳузну мотамро барад. Эҳтироми дини ислом бар насоро, ҳам яҳуд, Ҳамчу абнои башар он чуди Ҳотамро барад. Бутпараст, оташпараст аз асли мо бегона нест, Кулли абнои башар он қавли Хотамро барад. Сулҳи оламро бигӯ дар байни адён, эй Ҳусайн, Иттиҳоди аҳли олам аз миён ғамро барад.

06.01.2018.

Чуд – чавонмардй, саховат, бахшиш, эхсон.



#### БАХРИ ИНСОН АРМУГОНИ БЕХТАРИН БОШАД КИТОБ (830)

Бахри инсон армуғони беҳтарин бошад китоб, Нури шамс андар замину ҳам амин бошад китоб. Қадри онро гар бидонй, сад шараф ояд ба ту, Беҳтарин рамзи Илоҳй дар замин бошад китоб. Фурсате дорй, бихон, бар ту саодат оварад, Маҳфили шоҳона — васфи муъминин бошад китоб.

Дар паём омад, бидон, шакке набошад дар мубин, Чавхари дурдона бахри мурсалин бошад китоб. Шўру шавку ишки ту андар китобат, эй Хусайн, Бахри ҳар муҳточ донишофарин бошад китоб. Дар таассуф мешавй, ҳар гаҳ наҳонй номае, Дар раҳи тарғиби дониш сарнишин бошад китоб.

03.11.2017.

Мубин – ошкоркунанда.



## **ХИКМАТИ ПАРВАРДИГОРУ**ГАНЧИ ПИНХОНАМ СУХАН (831)

Хикмати Парвардигору ганчи пинхонам сухан, Маънй ояд аз самову наъти Куръонам сухан. Гар намебуд дар вучудам мантику илми калом, Зиндагй бехтар намешуд, васфи инсонам сухан. Хобгохи ахли илм осудаву равшан бувад, Зулмате н-ояд бар ў, шамъи шабистонам сухан. Эътикоди ахли имон бо шаходат, боварй, Дар рахи рушду хидоят асли имонам сухан. Мунтахои¹ шеъри ман пайвастаи Куръон бувад, Баъди такмили маъонй хатми поёнам сухан. Ибтидо то интихо мачмўъи афкори Хусайн, Маънй андар маъниву хам мағзи девонам сухан.

<sup>&</sup>lt;sup>1</sup> Мунтахо – ба интихо расида, ба анчом расида, ба поён расида, тамомшуда.



#### КИШВАРИ ОЗОДИ ТОЧИК ДАР ЧАХОН ОБОД БОД (832)

Кишвари озоди точик дар чахон обод бод!
Давлаташ поянда боду мардумонаш шод бод!
Марзу бумашро химоятгар чавонони часур,
Хар чавони пахлавон чун Рустаму Фарход бод!
Кинаву бухлу адоват дур бод аз хоки мо,
Миллати ман, хоки хасму душманат бар бод бод!
Дасти парчамдори миллат шуд баланд аз авчи илм,
Мехрубонй човидон дар калби хар афрод бод!
Халки точик аз азал бо рохи Хак пайваста буд,
Бо камарбанд истивою коматаш шамшод бод!
Васфи механро бигу дар хар каломат, эй Хусайн,
Точикистони азизам, мардумат дилшод бод!



# ШУКРИ ИСТИКЛОЛИ ДАВЛАТ, ПАРЧАМИ МИЛЛАТ БАЛАНД (833)

Шукри истиклоли давлат, Парчами миллат баланд, Бахри халки Точикистон Пешво шуд дилписанд. Рози мардум чо ба чо андар Суруди миллият, Шуд Нишони давлатй аз хафт ахтар арчманд. Кишвари илмию дониш, Точикистони азиз, Хар Паёми Сарвари ту хаст чун андарзу панд. Дар диёри точикон ранчиш набошад хеч гох, Гар касе бадхох шуд, бо сар бияфтад дар каманд. Шукри истиклол гуву шукри вахдат, эй Хусайн, Рохи хамвори садокат аз Душанбе то Хучанд. Миллати точик дар асл вориси Сомониён, Рамзи давлатдорияш бар мо расида бегазанд. Точикистон, номи некат то абад поянда бод! Пешвои халку миллат бод доим сарбаланд!



#### ИФТИХОРИ ХАЛҚУ МИЛЛАТ – ТОЧИКИСТОН ЗИНДА БОД (837)

Ифтихори халку миллат — Точикистон зинда бод! Номи ту зеби чахону давлатат поянда бод! Фахри мо бошад Нишони давлатию Парчамат. Марзу бумат пойдору ахтарат тобанда бод! Пешвои миллатат обод гардонад туро, Дар самои хамгаройй вахдатат созанда бод! Рамзи давлатдории точик — Суруди миллият, Шахкитоби бахти миллат хам шарафёбанда бод! Чун забони шоирона шуд забони давлатй, Хар нафар дар Точикистон молику доранда бод! Точикистон шуд мунаввар, НОБ-и Роғун дар назар, Эй Хусайн, ин миллати зебои мо фархунда бод!



#### ТОЧИКИСТОН САРЗАМИНИ ХИКМАТИСТОНИ МАН АСТ (842)

Точикистон сарзамини хикматистони ман аст, Дар фазои бекарон чун шамси тобони ман аст. Хикмати ахли хирад поянда дорад давлаташ, Зарраи хокаш чу сурма нури чашмони ман аст. Сарзамини Точикистон чаннати руи замин, Кишвари сохибдилони давру даврони ман аст. Точикистон, хоку обат шуд мукаддас дар сафар, Мисли Юсуф гар бичуям, Мисру Канъони ман аст. Чашми ман равшан шавад бо гарди хоки ин Ватан, Марзу бумаш бо мухаббат касру унвони ман аст. Точикистон шуд, Хусайно, фахри ту андар чахон, Дар ғазал доим бигу: Тахти Сулаймони ман аст.

01.06.2018.



#### ТОЧИКАМ, ХАЛКИ АЗИЗАМ ХИКМАТИСТОНАМ ТУЙӢ (843)

Точикам, халқи азизам ҳикматистонам туйй, Гулшани боғи баҳору ҳам гулистонам туйй. Илму ирфон, урфу одат бо тариқи насли худ, Зарфишону зарварақ аз аҳди Сомонам туйй. Ҳикмати ҳалқи азизам рӯи оламро гирифт, Тӯдаи саҳро саробу абри боронам туйй. Бо забони ноби точик лафзи фарзандони ту, Дар раҳи торик чун шамъи фурӯзонам туйй. Точикам озодачон — Нуъмони Собит дар назар, Рӯдакй, Саъдию Айнй — назми девонам туйй. Байни миллатҳо ба ҳикмат шуҳратат боло гирифт, Дар ғазал гӯяд Ҳусайнат: Давру давронам туйй.

01.06.2018.



# **ЧОНБОЗЙ БАХРИ ВАТАН - РАМЗИ**ШАРОФАТ ОМАД (845)

Чонбозй бахри Ватан — рамзи шарофат омад, Чуръату хам далерй — кашфи часорат омад. Пушту панохи Механ шуд навчавони имрўз, Аз бахри хар чавонмард амри химоят омад. Дар чурму хам хиёнат — эчоди зарби миллат, Аз дасти ночавонмард кахру адоват омад. Дар хакки халку миллат хидмат шараф намудан, Бо якдигар садокат — накши асолат омад. Хифзу дифо Ватанро — шуд достони мардум, Аз он хар як ривояти он бахри хифозат омад. Даъват намо, Хусайно, бо ин ғазал чавон, Дар рохи он химоят нашри шучоат омад.

*15.02.2018*.



#### ТОЧИКИСТОН, МАРЗУ БУМАТ ТО АБАД ПОЯНДА БОД (846)

Точикистон, марзу бумат то абад поянда бод!
Бахри хифзи хоки ту сарбози ту созанда бод!
Артиши миллӣ бароят чони худ курбон кунад,
Лашкари нотарс дар рохи садокат зинда бод!
Хасму душманро бидонад хар сипахсолори ту,
Точикистон — давлати ман, душманат шарманда бод!
Сояи ин давлатат махфуз дорад халки ту,
Хар Ватанпарвар зи рӯи сидк дилчӯянда бод!
Парчамат болову оханги Сурудат човидон,
Нури хуршедат ба авчи осмон тобанда бод!
Точикистон, васфи ту шуд мағзи ашъори Хусайн,
Номи неку шухратат бар точикон зебанда бод!



#### ХАСТАДИЛ ГАР НАЗДАТ ОЯД, РАХМ БАР ХОЛАШ БИКУН (854)

Хастадил гар наздат ояд, рахм бар холаш бикун! Гар фузун аз туст умраш, хурмати солаш бикун. Он бузурги хастадил сохибдуо бошад мудом, Хар кӣ бошад ахли кибр, чун мӯр помолаш бикун! Поймоли ғам шудан аз худ бидонад аҳли кибр, Мисли мурғи ғайри аҳлӣ бепару болаш бикун! Ту тавозуъҳо бикун назди ғариби дилфигор, Хидмати аҳли карам дар пеши ашғолаш бикун! Беҳтарин аъмоли ту раҳми ғарибон, эй Ҳусайн, Ноумедеро чу дидӣ, раҳми атфолаш бикун. Иззату икром бошад аз нишони одамӣ, Ту дуоро аз барои баҳту иқболаш бикун!



#### ДУ ЧАХОН АЗ БАХРИ МАН, ДОРУС-САЛОМАМ, МОДАРАМ (858)

Ду чахон аз бахри ман, дору-с-саломам, модарам, Дар рахи афъоли некў бомаромам, модарам. Васфи холатро бигўям рўзу шаб бо мехри худ, Харчй гуфтам, ғайри он андар паёмам, модарам. Кўдакихоям гузашта мисли гул андар чаман, Накхати анбар туй андар машомам, модарам. Бар сарам ояд бало, чун шишаи ларзон шавй, Назди санги бенизомй бонизомам, модарам. Эхтироми модарон вочиб бувад дар хар маком, Лоики хар эхтироми бардавомам, модарам. Чавхари киматбахову касри фирдавси Хусайн, Риштаи абрешимин андар каломам, модарам. Чун бихишти накд дар зери кудуми модарам. Сар фурў меоварам дар хар саломам, модарам.

27.01.2018.

Дору-с-салом – чаннат, бихишт.



## **ХАР НАФАС БОШАД ҒАНИМАТ, КАДРИ ДУНЁРО БИДОН (862)**

Хар нафас бошад ғанимат, қадри дунёро бидон, Неъмати Эзид таоло, магзаронаш ройгон. Омаду рафти нафас аз бахри ту бехуда нест, Бо ҳадаф сарфе бикун, аз ту бимонад як нишон. Хар нафас андоза дорад, мухр бошад дар нигин, Ту адад кун ҳар нафас, зеро набошад бекарон. Қадри дунёро бидонй, ин нафас они ту аст, Бигзарад бехуда умрат, ту бимонй бенишон. Ту ғанимат дон, Хусайно, қадри умрат ҳар нафас, Ҳарчй омад, он зи садру бар ту бошад имтиҳон. Шукри неъматҳо бикун бо зикри Ҳақ, эй ҳамнафас, Баъди итмоми нафас номат бимонад човидон.



#### ВУЧУДИ МО ДАР ИН ОЛАМ КИТОБИ БЕХАТО БОШАД (877)

Вучуди мо дар ин олам китоби бехато бошад, Дар он авроки хастихо хама нуру сафо бошад. Хама аъмоли хайру бад зи афъоли Банй Одам, Хар он чй гашт таърихй, зи дурихо садо бошад. Авомир хукму фармонаш, хидоят дар вучуди мо, Хилофи амри Рахмонй хама чавру чафо бошад. Бувад подоши неку бад ба назди Довари якто, Хама аъмоли мо рузи киёмат рунамо бошад. Наояд бахри инсонхо зарар бо ғуссаву андух, Вале ояд ба ахли шар, агар аз Най наво бошад. Хусайно, ту нидохо кун ба нафъи мардуми олам, Чавоби як нидои ту садо андар садо бошад.

09.02.2018.



## ХУРОФОТИ ЧАХОНРО МАН ЗИ ДАСТИ ЧОХИЛОН БИНАМ (885)

Хурофоти чахонро ман зи дасти чохилон бинам, Хама мачмуъи тарсу вахм, зи фикри кохилон бинам.

Хикоятҳои беаслу суханҳои пароканда, Хурофоти зараровар зи қавли ғофилон бинам. Ба назди аҳли илму фан хурофот андаке бошад, Ҳама тумори мактумро ба дасти соилон бинам. Қабули мардуми чоҳил агар ҳарфи хурофӣ аст, Хатои аҳли бидъатро ба пушти ҳомилон бинам. Сироти мустақимеро зи ноогоҳ мапурсам, Китоби шарҳи имонро ба дасти омилон бинам. Зарарҳои ҳурофиро, Ҳусайно, дар ғазал бинвис, Илочи сеҳру чодуро ба дасти оқилон бинам.

14.01.2018.

Мактум – пушида, пинхон, пинхондошта. Бидъат – фикру акида ва расму коидахои нав дар дин, ки мухолифи таълимоти хукмрони дин мебошад.



## ЁРИ СОДИҚ БАХРИ РАНЧИШ АЗ ГУЛЕ ДЕВОР КАРД (888)

Ёри содиқ бахри ранчиш аз гуле девор кард, Дар замину боғи худ дасти асо изҳор кард. Ҳамнишӣ кард бо чамъи бахилон муддате, Баъди таҳқиқи далелаш, рамзи истиғфор кард. Соате аз роҳи Ҳақ мегуфту аз илми тариқ, Сад дареғо, илми худро бо амал инкор кард. Ҳолате дар чеҳрааш чун пири комил дар назар, Вақти байъу ҳам широ як хандаи бозор кард. Гуфтамаш: Лабҳанди ту фатҳи кушоиш баҳри ман, Вақти рафтан аз ҳарам начвои маънидор кард. Ҳарчӣ омад дар забонат бо қалам гуфтӣ, Ҳусайн, Шарҳи онро ҳар кӣ донад, қалби худ гулзор кард.

21.02.2018.

Байъ – фурӯхтан (байъу широ – тичорат). Широ – харидан.



## БА МАРДУМ ХАЙРУ ЭХСОН КУН, АГАР МОЛАТ ФАРОВОН АСТ (890)

Ба мардум хайру эхсон кун, агар молат фаровон аст, Ба охир мерасад фардо, агар мулки Сулаймон аст. Хама дороии олам ба ризки ту гарав бошад, Макун зоеъ гаравгоне, ки он таълими Куръон аст. Хар он кас мешавад мумсик, ба моли ў талаф ояд, Қадаш хам мезанад рўзе, агар сарви хиромон аст. Саховатмандии Хотам ба хар кас рамзи хифзи мол, Агар дасти сахо н-ояд, ба моли худ гаравгон аст. Бахиле хамрахи мумсик чудо буда зи дини худ, Паси фардо - ба рўзи хашр аз кораш пушаймон аст. Хусайно, ту карамхо кун, нигар холи ғарибонро, Накўкорию хайри ту зи авсофи бузургон аст.

23.02.2018.



#### ХУШО ОН ДАМ, КИ ХАМРОХИ АЗИЗОН ДАР САФАР БОШЙ (903)

Хушо он дам, ки ҳамроҳи азизон дар сафар бошӣ, Ғанимат дон ту фурсатро, агарчӣ раҳгузар бошӣ. Хирадмандони ин олам ҳама бо қадру камёбанд, Ҳар он гаҳ нуктае гӯӣ, дар он ту тоҷи сар бошӣ. Забон бикшоӣ дар ҷое, магӯ ту нуктаи беҷое, Ба назди мардуми ҷоҳил ту чун занги ҳатар бошӣ. Бирав бо роҳи осонӣ, амал кун, то шавад ибрат, Агар гӯӣ ҳақиқатро, ба онҳо дарди сар бошӣ. Азизонро гиромӣ дор, агар аҳли ҳирад бошӣ, Назар аз баҳри Раҳмон кун, ту ҳам таҳти назар бошӣ. Ба таври ҳуд ту ибрат гир, Ҳусайно, дар ҳаёти ҳуд, Азизе гар назар дорад, ҳамеша муътабар бошӣ.

27.02.2018.



## ИШҚИ ЗУЛАЙХО ДАР ДИЛАМ, ЮСУФИ КАНЪОНАМ ҲАНЎЗ (906)

Ишқи Зулайхо дар дилам, Юсуфи Канъонам ҳанӯз, Зиндон намебахшад зарар, ман дар гулистонам ҳанӯз.

Бошад ҳама тақдири Ҳақ андар раҳам нури қамар, Дар қалби худ дорам шарар, шамъи шабистонам ҳанӯз.

Илму амал шуд зеби дахр, равшан кунад хар зулмате,

Олим чу дидам бехунар, ман масту ҳайронам ҳанӯз. Эй ёри содиқ, ту биё, чоҳе макан андар раҳам, Дар роҳи ту ман мунтазир бо чашми гирёнам ҳанӯз. Ҳар он чӣ кардам баҳри ту, шояд ҳаво буду ҳавас, Бар кардаам ман муътазир, хотирпарешонам ҳанӯз. Ишку ҳавас дар ҳар ғазал, шарҳаш ту донӣ, эй Ҳусайн,

Дар нағма бошад сад асар, нойи найистонам ҳанӯз.

03.03.2018.

Ной (най) – як навъ гиёхе, ки дар чойхои сероб меруяд ва тани борику рост ва баланд дошта, миёнаш ковок аст, қамиш.



#### ДЎСТИИ ХАЛҚХОИ ТОЧИК ВА ЎЗБЕК (907)

Дар сари рохи хидоят Чомй аз нуру сафо Бар Навой буд чун устоду пири рахнамо. Дар макоми ёри содик, точикам ўзбек билан, Гарчй булсак мустакил, пайваста бошад асли мо. Дар рахи сидку сафо ўзбеку точик хамхирад, Нек бахти икки халк, бо якдигар гашта кудо. Бир бирига мехрубон, дар «Шашмаком» шуд хамнафас,

Нухбагони ҳарду кишвар, ҳақига айтур сано. Иззату ҳурмат билан, ин ҳарду миллат бардавом, Лаҳзаҳои дарду ғам бар якдигар гашта даво. Бу саодатмандини айтгин, Ҳусайно, дар ғазал, Сарварони ҳарду кишвар байни мардум раҳнамо. Нури миллат дар чабину икки раҳбар қулма қӯл, Пешво — Эмомалӣ Раҳмону Шавкат Мирзиё. Ҳарду раҳбар шуд бародар, икки ҳалқга муқтадо, Мирзиёев Шавкату Эмомалӣ Раҳмони мо.

03.03.2018.

Нухбагон – шахсоне, ки дар чомеа чойгохи хос доранд, элита.

Дар ин шеър аруз риоя нашудааст, вазнаш ҳичоӣ мебошад



#### НОСАЗОГЎЙ МАКУН ДАВРУ ЗАМОНИ ХЕШРО (916)

Носазогуй макун давру замони хешро,
То насозй душманат ахли забони хешро.
Дар хадиси кудсй омад: «Ман замон - гуяд Худо»,
Мерасонй аз бадй бар худ зиёни хешро.
Дон, замон дар дасти ту вобаста бошад бо амал,
Дар амал кушу барор аз дил нихони хешро.
Нокасе дашном дод айёми худро, ту шинос,
Реша дорад дар камин, баркан инони хешро.
Баддахонихо макун, хушном гардй окибат,
Куввате пайдо кунй, баста миёни хешро.
Шукри давру хам замона - дар хадис омад, Хусайн,
Бар ғазалхонхо бигу рамзу нишони хешро.

<sup>1</sup> Қудсй – мансуб ба қудс, покиза, пок.



#### АЗ ДАРУНИ ШОХИ ГУЛ ПАРВОНА МЕОЯД БУРУН (917)

Аз даруни шохи гул парвона меояд бурун, Болу пар нозук, вале мастона меояд бурун. Аз шароби чида сархуш менадонад барги гул, Бо хумор аз хонаи вайрона меояд бурун. Дасту пояш дар хаво, худро занад дар рохи ишк, Назди шамъаш аз дари майхона меояд бурун. Дом обу дона дорад, лона бошад хору хас, Кабки хушхон бахри он аз лона меояд бурун. Хукми сайёд ар бигўям аз даруни синаам, Қиссаи Мачнуни дилдевона меояд бурун. Қиссаи парвонаву кабк он чй гуфтй, эй Хусайн, Аз даруни хар садаф дурдона меояд бурун.



#### ФИКРИ НОКАСРО МАКУН, ДОИМ ХАРИДОРАТ МАНАМ (918)

Фикри нокасро макун, доим харидорат манам, Яккаву танхо чу монй, чашми бедорат манам. Дар хаёлат харчй ояд, шакку тардиде макун, Сирри пинхоне, ки дорй, кашфи асрорат манам. Дилрабой аз ту ояд, сарви раъно дар назар, Байни гулхои чахон раънои гулзорат манам. Бар сарат рузе чу ояд шуру ғавғои хаёт, Дар рахи байъу широ савдои бозорат манам. Чашми ту дар рохи ман сад чехра бинад дар назар, Дар чахонбинии ту дунёи дидорат манам. Чашми бедори Хусайнат бо қалам гуяд сухан, Назму насраш васфи ту, маънои гуфторат манам.



## БЕҒАМУ АНДУХ МАНАМ, ЭЙ ДЎСТ, ҒАМНОКАМ МАКУН (923)

Беғаму андух манам, эй дуст, ғамнокам макун, Хору хас дар зери по, монанди хошокам макун. Мулки дунёро чу дидам, нафъ орад дар хаёт, Аз худат пурсам мудом, бемулку амлокам макун. Дар чавониям салиму вақти пирй ҳам алим, Дар миёни мардумон бемағзу ковокам макун. Раҳму шафқат дар дилам, ҳам эҳтироми мардумон,

Байни мардум ҳеч гаҳ марди ҳатарнокам макун. Дар чавонй бо ибодат зиндагй сар кардаам, Дар маъосй ҳам далеру шуҳу бебокам макун. Тоҳиру покизагй дар ҳар амал омад зи ман, Рузи рафтан аз чаҳон нопок дар ҳокам макун. Покии руймол бинад, ҳам назофатро, Ҳусайн, Ту ба дасти носасон руймоли нопокам макун.



## ЧУН ФИКРИ МИЛЛАТ МЕКУНАМ, ОСОИШ ОЯД ДАР НАЗАР (926)

Чун фикри миллат мекунам, осоиш ояд дар назар, Хам аз масири асрхо оромиш ояд дар назар. Номи бузургонро ба лаб гирам агар дар анчуман, Хам завк меояд ба дил, хам дониш ояд дар назар. Оханги илму маърифат бошад хамеша чоннавоз, Вакти навозишхо суруду ромиш ояд дар назар. Андар макоми илму фан Сино бувад болонишин, Бо руди шеъраш Рудаки дар хониш ояд дар назар. Бошад самоъи Мавлави аз созхои маънави, Дар хар сухан аз шоире сад тобиш ояд дар назар. Файзи Илохи, эй Хусайн, аз захмати ахли адаб, Дар хаккашон неки талаб, омурзиш ояд дар назар.



#### ДАР РАХАТ ПОЯНДА МАН, ДИДОР БИНАМ КОШКӢ (932)

Дар рахат поянда ман, дидор бинам кошкй, Гар набинам нафси худ, дилдор бинам кошкй. Хар гахе ойй ба наздам, чашми ман равшан

шавад,

Хам раҳат бехору хас, ҳамвор бинам кошкй.

Хамчу булбул дар қафас худро фурушам баҳри ту,
Чун харидоре сари бозор бинам кошкй.

Дидани руп гулат бар ман тамошои чаман,
Руп бадро дар паси девор бинам кошкй.

Байни мо ҳаргиз набошад қалъа ё девори Чин,
Чашми дил андар раҳат бедор бинам кошкй.

Толиби дидори ёр астй, Ҳусайно, то абад,
Ту талаб кун бо дуо, аброр бинам кошкй.



## ЗИНДАГИБАХШО ТУЙ, ЧОНИ ЧАХОНАМ, МОДАРАМ (934)

Зиндагибахшо туй, чони чахонам, модарам, Рузи гармо, рузи борон соябонам, модарам. Лахзае бо ту будан бахту саодат бахри ман, Чаннати руй заминам, мехрубонам, модарам. Додару хохар хама он порахои қалби ту, Назди ту якчо шаванд, ороми чонам, модарам. Садка созам чони худро дар рахи хурсандият, Ман садоят мекунам бо сози чонам, модарам. Дар сухан ман ҳарчй гуям, он садои қалби ман, Мерасад бар гуши ту назми равонам, модарам. Васфи неки модарон хуршеди тобони Хусайн, Чун ғазал гуям, туй шарху баёнам, модарам.



#### ДАР МАҚОМИ НАЗМИ ИРФОН БАХРУ ДАРЁ ЯК ҚАДАМ (935)

Дар мақоми назми ирфон бахру дарё як қадам, Дар тарики мо сиваллах ҳар ду дунё як қадам. Гар бичуй ту ҳақиқат, асли он сидку яқин, Зеҳни ту андар хилофу назди Мавло як қадам. Дар масофа дурию бегонагй васфи ту не, Байни қалби ман ва қалби он дилоро як қадам. Гавҳари иқди фалак чун риштаи иқди нучум, Гар муаллақ мондай, икди Сурайё як қадам. Бигсалонй иқди онро, наср гардад назми ман, Байни шакку шубҳаву маънои зебо як қадам. Аз Самарқанд ин ғазал овардай дар дил, Ҳусайн, Аз Хучанди шеъри ту то бар Бухоро як қадам.



#### ДАР ХАДАФ АЗ БАХРИ СОЗИШ БАЙНИ АДЁН ЯК ҚАДАМ (937)

Дар ҳадаф аз баҳри созиш байни адён як қадам, Дар ақида байни куфру байни имон як қадам. Васфи инсон дар шарофат, рамзи шайтон пурхатар, Дар ҳамоқат байни инсу байни шайтон як қадам. Мадҳи касро гар ту кардӣ, дар суҳан андоза бин, Дар иборат байни мадҳу байни буҳтон як қадам. Дар сафар ё дар ҳазар ҳамраҳ бишав бо аҳли ҳайр, ҳам мурури аҳли ирфон дар биёбон як қадам. Адлу инсофу диёнат рамзи инсонпарварист, Дар адолат байни фақру байни султон як қадам. Кумаке аз кас чу ояд, қадри онро дон, ҳусайн, Аз шафоат рузи ҳашр то нури Яздон як қадам.



#### ДАР ХОТАМИ ХАР НОКАСЕ ДУРДОНА **ЧО** КАРДАМ, НАШУД (940)

Дар хотами ҳар нокасе дурдона чо кардам, нашуд, Андар раҳи ислоҳи ӯ чонро фидо кардам, нашуд. Ҳар он чӣ буд дар дасти ман аз давлату дороие, Дар эътидоли нокасе ҳайру ато кардам, нашуд. Гар нокасе, эй ошно, нафъе биёрад баҳри ту, Ҳаргиз фиреби ӯ маҳӯр, бо ӯ сафо кардам, нашуд. Авсофи нокасро, бидон, раҳме набошад дар дилаш, Ман дарди ӯро ба суҳан чандин даво кардам,

нашуд.

Дар ин чахон ахли фучур шодй кунанд аз феъли худ,

Хар нафси саркашро басо ман мо сиво кардам, нашуд.

Дар рахнамой, эй Хусайн, захмат бикаш дар рохи Хак,

Харгиз магў андар ғазал садхо дуо кардам, нашуд. Хар як дуоят мустачоб, некй, бадй хам дар хисоб, Харгиз магў ту бо шитоб хосил чаро кардам,

нашуд?



## ОДАМЙ ДАР ИН ЧАХОН БЕ ИЛМУ ФАН ДОНО НАШУД (943)

Одамй дар ин чахон бе илму фан доно нашуд, Хам низоми зиндагй бо чахл побарчо нашуд. Дар давоми асрхо обод гардид ин замин, Одаме дар касби худ бе пири кор усто нашуд. Акли одам тухфаест, обод гардонад чахон, Зинати шахру мамолик худ ба худ зебо нашуд. Сарвату моли чахон бар кас намонад човидон, Чанд кас точир шуд, аммо хар яке доро нашуд. Бахру дарёро, бубин, сад завраке дорад убур, Киштие бе лангар андар бандаре барчо нашуд. Лангари дунё, бидон, сабру тахаммул, илму фан, Ту магў бе лангарему кори ин дунё нашуд. Одами камхарфу доно нуктадон бошад, Хусайн, Қавли худро ту магў: кошонаи маъно нашуд.



## ДАР ИН АЙЁМИ ИЛМУ ФАН АДОВАТ ПУРХАТАР БОШАД (945)

Дар ин айёми илму фан адоват пурхатар бошад, Дигаргун мешавад олам, ҳар он чӣ дар хабар бошад.

Хусуматҳои бадбинон табоҳӣ оварад ҳар дам, Зи вайронии инсу чин надомат бесамар бошад. Салоҳи фориғ аз мизон ба умри мо кунад таҳдид, Агар бар нафъи олам шуд, низоми безарар бошад. Ҳунармандӣ дар ин даврон ҳама дар дасти аҳли Ғарб,

Барои аҳли Шарқи мо ғами шому саҳар бошад. Давои дарди беморон шифо аз дасти Сино буд, Вале фарзанди ӯ инак кучо чои падар бошад?! Ҳама фарзанди Синоем, Ҳусайно, иддаъоҳо кун, Ба мардум қадри миллат гӯ, маъонӣ мухтасар бошад.



#### БО ҚАЛАМ, БО АҚЛИ ИНСОН ҚАТРА ДАРЁ МЕШАВАД (946)

Бо қалам, бо ақли инсон қатра дарё мешавад, Аз барои нафъи мардум адл барчо мешавад. Дар асоси илму фан тачриба гардад мӯ ба мӯ, Обу хоки бахру бар дар қатрае чо мешавад. Нуктаи илми дақиқ эҳё кунад садсолаҳо, Ҳар кӣ ӯ гумгашта бошад, боз пайдо мешавад. Ҳайкале монанд тахминӣ барои рафтагон, Оқибат девони вай дар ҳукми фатво мешавад. Ҳикмату дониш чаҳоногоҳ созад насли мо, Зарварақ баҳри шифо дар хатти савдо мешавад. Бо қалам гуфтӣ, Ҳусайно, қатраи дарёи нур, Гавҳаре қиматбаҳо аз баҳри фардо мешавад.



#### ҚУДРАТИ РАХМОН БУБИН ДАР ГАРДИШИ МОХУ ЗАМИН (949)

Кудрати Раҳмон бубин дар гардиши моҳу замин, Ақрабу Қавсу Зуҳал бо якдигар шуд ҳамнишин. Олами боло чу дидӣ, рӯзи равшан шуд зи Шамс, Асли олам зулмате, ҳуршед алмоси нигин. Илму дониш дар табиат то Зуҳал эҳё намуд, Ҳақ бидонад, тан надонам, ҳарчӣ бошад дар камин.

Хира гардад нури мо дар субхдам бо нури Шамс, Хукм фармояд Худо, занбур орад ангубин. Дар шаби зулмат нигах кун, гар найй ахтаршинос, Чашми ту равшан шавад, чун Зухра бошй

бехтарин.

Дар фазо ҳар он чӣ дидӣ, фикри онро кун, Ҳусайн, Толеатро аз Худо дон, муътақид бошад яқин.



## АЗ МЕХРУ АЗ ЛАТОФАТ САДОИ МОДАР ОМАД (951)

Аз мехру аз латофат садои модар омад, Андар ризои Яздон ризои модар омад. Аз овони баччагй то охири ҳаётам, Дилсўзи чисму чонам нидои модар омад. Оғўши гарми модар садҳо саодат орад, Дар шеъру дар мадеҳа санои модар омад. Дар арсаи зиндагй ҳар хидмате, ки кардам, Андар ситоиши он ҳаёи модар омад. Бо меҳри ҳуд бигуфтам пешонияш бибўсам, Андар ризо ба гўшам «биё»-и модар омад. Бо чашми ашколуда андар ғазал гў, Ҳусайн, Рўзу шаб дар ҳаёлам дуои модар омад.

27.03.2018.



## **ХАСАД ДАРДЕСТ,** Д**АРМОНЕ НАДОРАД (954)**

Хасад дардест, дармоне надорад, Ба ғайр аз тавба чуброне надорад. Хасад бадтар бувад аз кулли исён, Ки ин аъмол хайвоне надорад. Дили инсон раво бинад хасадро, Ки он қалбест, имоне надорад. Касе бинад хасадро нафъи мардум, Ки он курест чашмоне надорад. Агар пушида дорад айби худро, Ба сатри айб домоне надорад. Хар он чй гуфта шуд бахри хасудон, Хусайн, аз гуфта армоне надорад.

02.04.2018.



# АЁ РОҒУН, АЁ РОҒУН, БА МО НУРУ САФО, РОҒУН (957)

Аё Роғун, аё Роғун, ба мо нуру сафо, Роғун! Барои миллату қавмам ато аз Пешво, Роғун! Хама ободии кишвар зи нури шамси истиклол, Чавонмардии ин сарвар ба ту орад сано, Роғун! Бинои садди мустаҳкам ба мисли садди Искандар, Кушояд садди пеши оби ту роҳи зиё, Роғун. Шуои равшани дилҳо ҳама вобаста бо номат, Забони миллати тоҷик бигӯяд: Марҳабо, Роғун! Суруду зиндагии мо бувад бо Пешво маъруф, Тараннум мекунад доим зи оҳангу наво Роғун. Зи нураш, эй Ҳусайн, акнун мунаввар шоми кишварҳо,

Барои асри оянда ба миллат рахнамо Роғун.

02.04.2018.



#### ТАРЧУМАИ ХОЛИ ШОИР

Хочй Хусайн Мўсозода 10-уми июни соли 1955 дар дехаи Ростровути нохияи Гончй ба дунё омадааст. Ў баъди хатми мактаби миёна соли 1973 ба мадрасаи «Мири Араб»-и шахри Бухоро дохил шуда, онро соли 1978 бо муваффакият хатм намудааст.

Хочй Хусайн Мусозода тайи солхои 1978-1990 чун сархатиби масчиди чомеи «Гулакандоз»-и нохияи ба номи Чаббор Расулов адои вазифа кардааст. Солхои 1990-1992 дар факултаи «Улуми Куръон»-и Донишгохи байналмилалии Чамохирии Сотсиалистии Либиё тахсил карда, бо имтиёзномаи махсуси донишгохи мазкур дар сохаи илм сарфароз гаштааст.

Хочй Хусайн Мўсозода аз ибтидои соли 1993 сархатиби масочиди вилояти Ленинобод интихоб шуда, аз соли 1994 сархатиби масчиди «Шайх Маслихатдин», дар як вакт чун ноиби муфтии мусалмонони Точикистон адои вазифа кардааст. Ў аз мохи майи соли 1997 раиси Шўрои уламои дини вилояти Суғд, сархатиби масчиди чомеи Шайх Маслихатдин ва дар як вакт муовини раиси Шўрои уламои дини Чумхурии Точикистон интихоб шуд.

Хочй Хусайн Мўсозода баробари хеле хуб андўхтани забонхои арабй, русй, форсй ва ўзбекй дар такмилу сайқал додани улуми дунявии худ низ ба комёбихое ноил гардидааст.

Хочй Хусайн Мўсозода баробари пешбурди фаъолияти худ дар ташкилотхои динй бо максади баланд бардоштани сатхи маърифатнокй ва маънавиёти мардум аз васоити ахбори омма ва аз рохи табъу нашри силсилакитобхо сахми босазо гузоштааст.



Дар давоми солхои 1993-2021 беш аз 320 маколаи хурду бузурги ў дар матбуот чоп шудааст ва зиёда аз 1000 барномахо ва мусохабахояш дар мавзўъхои динию маърифатй ва панду ахлокй дар телевизионхо ба мардум намоиш дода шудааст.

Дар бадали ин солхо китобхои Хочй Хусайн Мусозода «Гавхари имон мафуруш» (1997), «Бунёди оила дар ислом» (1999), «Сиву се сухбати судманд» (2001),«Хазрати бузургвор» (2001), «Маъхаз-улмаъонй аз оёти Курьонй» (2004), «Та-бйин-улхакоик» (2005), «Рохнамои хач» (2006), «Анвор-ул мактубот» (2008), «Об асли мавчудият» (2013), «Об дар «Маснавии маъ-навй» (2015), «Мазхаб ва сохибмазхаб» (2016), «Хадиси он расул бишнав» (2016), «Рахнамои фардои обод» (2016), «Бунёди оила дар ислом» (нашри дуввум. 2016) «Масчидхои Хучанд» (2017),«Мифтохи «Чавхари (2018),(2017)асрорнома» човидона» «Меърочи маърифат» (2018), «Точикистон – вориси Сомониён» (2018), «Хикматистон» (2018) «Мехри падару модар» (2019) «Точикистон – вориси Сомониён» (нашри дуввум 2020) «Гулшанистон» (2020) «Саразм – мероси бузургони миллат» (2020), «Сабъаи сайёр» (2021), «Хашт ахтар» (2021), «Нух авроки забарчад» (2022) бо теъдоди зиёд аз чоп баромадаанд, ки мавриди писанди умум гардидаанд.

Хочй Хусайн Мўсозода соли 2004 дар заминаи китоби худ «Маъхаз-ул-маъонй аз оёти Қуръонй» бахри дарёфти дарачаи илмй дар мавзўи «Усули истифодаи оёт ва киссахои куръонй дар достони «Маснавии маънавй»-и Чалолуддини Румй» кори илмиро ба субут расонда, рисолаи номзадии илми суханшиносиро химоя намуд.



Алхол китоби илмии Хочй Хусайн Мўсозода бо номи «Илм дар тасаввуф» дар дасти чоп аст, ки дар он фаъолияти илмии «ахли тасаввуф» инъикос ёфтааст.

Хочй Хусайн Мўсозода тўли фаъолияти зиёда аз сисолаи худ ба бисёр мамолики Шарку Гарб чун Арабистони Саудй, Эрон, Кувайт, Урдун, Сурия, Туркия, Миср, Ливия, Алчазоир, Фаластин, Амороти муттахидаи Араб, Кипр, Италия, Нигер, Мали, Мавритания, Малазия, Уганда, Сенегал ва ғайра сафархои хидматиро анчом дода, Точикистонро чун давлати демократию хукукбунёд ва мусалмоннишини рў ба тараккй ба оламиён шинос кардааст. Хочй Хусайн Мўсозода дар айни авчи камолоти илмию эчодй қарор дорад.

Хочй Хусайн Мўсозода солҳои охир ба эчоди ашъори орифона пардохтааст ва ғазалҳои ирфониву ҳакимонаи эшонро як қатор ҳофизон ба оҳанг дароварда сурудаанд.

Бо чандин мукофот ва сипосномахо аз чумла бо медали «Хизмати шоиста»-и Чумхурии Точикистон ва чоизаи вилоятии ба номи Бобочон Гафуров дар сохаи илм сазовор гаштааст. Номзади илмхои филология, Шахрванди фахрии шахри Хучанд мебошад.

Ашъори Хочй Хусайн Мўсозода дар нўх китоб «Мифтохи асрорнома», «Чавхари човидона», «Меърочи маърифат», «Точикистон — вориси Со-мониён», «Хикматистон», «Гулшанистон», «Саразм — мероси бузургони миллат», «Сабъаи сайёр», «Хашт ахтар» «Нўх авроки забарчад» ба нашр расидаанд. Девони дахуми Хочй Хусайн Мўсозода тахти унвони «Дах чашмаи анбар» ба чоп омода мегардад.



V			3
	МУНДАРИЧА		(X)
X	СУХАН ЭЪЧОЗИ ҚУДСЙ АСТ	3	Z
STATE OF THE PROPERTY OF THE P	ХУЧАНД, ЭЙ МАРКАЗИ ФАРХАНГИ ДИЛХО (4)	16	
X	ДЎСТ ОН БОШАД, КИ ДОНАД РОЗИ ПИНХОНИ МАРО (9)	17	X
	ЭЙ БАРОДАР, ГАР ТУ БОШӢ АҲЛИ ИМОН, САБР КУН (19)	18	
No.	ПОЯДОРИ ДАВЛАТИ МО ПЕШВОИ МИЛЛАТ АСТ (23)	19	17.1
	ЭЙ СОХИБИ ИЛМИ ПАДАР, АЗ ДАСТ ОЯД, НЕКЙ КУН(26)	20	
	ШОХИ ОДИЛ ДАР АДОЛАТ СОЯИ РАХМОН БУВАД (35)	21	X
	ТОЧИКИСТОН – ТОЧИ ДУНЁ, НОМИ НЕКАТ ЗИНДА БОД (36)	22	
S	ТИНЧИЮ ОРОМИЮ СУЛХ ИБТИДО ШУД АЗ ХУЧАНД (43)	23	
	АЗ ЗАБОНХОИ ЧАХОН БЕХТАР ЗАБОНИ ТОЧИКЙ (64)	24	
3	ШУКРИ НЕЪМАТ АЗ АЗАЛ ОСОИШИ НАВРӮЗИ МО (69)	25	
	ДИНИ ИСЛОМ, ДИНИ АДЛУ ДИНИ ИНСОФУ АМАЛ (90)	26	No.
ST.	РУСТОИ РОСРОВУТ АСТ АЗ СУҒДОН НИШОН (93)	27	
	ДАР ХАЁТ ИНСОН БА ҚАДР АЗ ОСМОН БОЛОТАР АСТ (94)	28	X
Y )		-	1



S	ОЛИМОН ДАР ЗУЛМАТИ ДУНЁ ЧАРОҒИ РАВШАНАНД (99)29	
	АЗ ХИСОЛИ БЕХТАРИН НАЗДИК БА МАРДУМ БУДАН АСТ (101)	
	ҚИССАХО ОМАД ЗИ ЛУҚМОНИ ХАКИМ (104)	
	ТУ БИРАВ БА РОХИ ХАЙР, ОЯД ХАЁТАТ ЧОВИДОН (106)	
	ХАР ГАХ БА МАЧЛИС МЕРАВЙ, ТАЙЁР         ШАВ, ТАЙЁР ШАВ (117)       33	X X
	ПАРДАИ ХИКМАТ БИДОНЙ, МАРДУМОЗОРЙ МАКУН (122)34	X, X
XXX	ЧАШМИ ДИЛ БЕДОР БОШАД, УМРИ ИНСОН ЧОЛИБ АСТ (124)35	To the second se
K Ž	ПАЙРАВИ МАЗХАБ БИДОН, КИ СУЛХ АНДАР МАЗХАБ АСТ (126)	7
	КАСЕ ПУРСАД ЗИ НАФСИ ХУД БА МАРДЙ (129)	To Co
	ХОНАИ ХАММОРИ ШОИР ГЎШАИ МАЙХОНА НЕСТ (131)38	
	ЧОХИЛУ	7
	ЗИНДАГЙ ДАР ИН ЧАХОН БАР МО FAHИMAT БУДААСТ (134)40	
	ТУ ТАХАММУЛХО БИКУН, ГАР ПЕШАТ ОЯД МУШКИЛЕ (135)41	(A)
S S	МЕШАВЙ СОХИБСАОДАТ ДАР ДУ ОЛАМ, ЭЙ ПИСАР (136)	
	ҒАЗАЛ ХОНАД АГАР МУТРИБ БА ОВОЗИ ХУДОДОДА (137)43	



S	НАҚШИ ОДАМ ДАР МАСИРИ ЗИНДАГЙ ОБОДЙ АСТ (138)44	N
	СУХАН АЗ ОСМОН ОЯД, АЗ ИН РЎ, БОЛУ ПАР ДОРАД (139)45	
	ФАРДО ФАРОМЎШ МЕШАВАД, ГАР ХАТТИ МАН НОХОНДА МОНД (140)46	
	МУЪТАДИЛ ДАР РОХИ ДИН БУДАН СИФОТИ АНБИЁСТ (144)47	
	ХАЙРХОХЙ БАЙНИ МАРДУМ ДАР УМУРИ ЗИНДАГЙ (145)48	
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	КАМОЛИ ЗИНДАГЙ АЗ ЭХТИРОМИ ЯКДИГАР БОШАД (146)49	X X
N. C.	БАХСИ ШЕЪР ОСОН НАБУД, АНДЕШАИ МАВЗУН МУДОМ (147)50	X
	ШЕРУ РӮБАҲ ЧОНВАРОНИ БЕМИСОЛИ ХОЛИҚ АСТ (151)51	
	ЧАХОН РАВШАН ШАВАД АЗ ШАМС ДАР ЗУЛМАТСАРОИ МО (152)52	
	ҚАВЛУ ҒАЗАЛ ДАР МУЛКИ МАН САРЧАШМА АЗ ҚУРЪОН БУВАД (154)53	
	ЗУХДУ ТАҚВОДОР БОШЙ, ГЎ ДУОИ МАРДУМАТ (155)54	
ST.	СУРАТИ ИНСОН ЧУ БИНЙ, СИРАТАШ ТАФСИР КУН (157)55	
	ОМАДАМ, ТО ЗИНДАГОНЙ ДАР ЗАМИН ПАЙДО КУНАМ (158)56	S
5	КИССАЕ ОМАД БА МО АЗ КИССАХОИ         БЕХТАРИН (159)57	
	СУРАТИ СОХИБЧАМОЛОН НАКШИ АЛЛАХ ДОИМО (160)58	
12		7.4



S	ТУ ГАНЧИ ОФИЯТ ХОХЙ, ЗИ ДОРОИИ ХУД САР КУН (161)59	8
	ЗИНДАГЙ ДАР ИН ЧАХОН ҚИМАТ БУВАД АЗ СИМУ ЗАР (162)	700
	ТО ТАВОНЙ, АЗ ЧАХОЛАТ ДУР БОШ (164)	13
	ХИКМАТУ АСРОРИ ХАК АЗ ШАМСИ ХОВАР РАВШАН АСТ (165)62	30
	ОРИФОН ДАР ИН ЧАХОН ПАЙВАСТА СОХИБМАСКАНАНД (166)63	12
	ГАР СУХАН РАНЦИДА ГӮӢ РАНЦХО МЕОВАРАД (167)64	8
	БА ХИКМАТ МЕКУНАМ АЗ ШАСТ СОЛИ РАФТАЯМ ЁДЕ (168)65	17
	ПАРЕШОНАТ ХАМЕБИНАМ - ПАРЕ-ШОН МИСЛИ ГЕСЎЯТ (169)66	
	ХАР ОН ЧЙ ПАЙДО МЕШАВАД БО ЁДУ ЗИКРАШ ШИШТААМ (170)67	*
	ВАТАН ГУФТАМ ЗИ ҚАЛБИ ХУД, САДО АЗ ХУНИ МАН ОМАД (171)	
	ОБУ ОТАШ ЧАМЪ Н-ОЯД ВАСФИ ОНХО ДАР ЧАХОН (172)69	X . X
	ШАБНАМИ РЎИ ГУЛАТ АЗ ЧАШМИ ГИРЁНИ МАН АСТ (173)70	(7)
	ДАР ИН ЧАХОНУ ИН ЗАМОН ИМРӮЗИ МАН ФАРДОИ ТУ (175)71	1
	ХАК ТАЪОЛО АЗ ГИЛЕ ИНСОН ЗИ         САНЪАТ ОФАРИД (176)72	(7)
	МЕХРУ МУХАББАТ МЕДИХАД БАР ЗОХИРУ БОТИН САФО (178)73	
		(3)



K	<b>ХАҚҚИ ХАМСОЯ ЧУ ОМАД ДАР</b>	\$
(3)	ШАРИЪАТ, ОН БИДОН (179)74	
	ОДАМЙ АЗ ЧУРМУ ИСЁН	
(4)	ХОЛЙ НЕСТ (180)75	(3)
	МУНОФИҚ АЗ НАФАҚ БОШАД	
(3)	ШИКОФАД БАЙНИ ИНСОНХО (182)76	(3)
	<b>ЧАВХАРИ ОДАМГАРЙ АЗ БАЙНИ МО</b>	0
	АФТОДА АСТ (183)77	
3	РИЗҚУ РӮЗӢ АЗ АЗАЛ, АММО НАОМАД	75
M	ТО КУНУН (184)	
13	ЗИНДАГЙ МУШКИЛ, КИ ХАСТ АЗ	147
X	ГИРЯАТ ОҒОЗ ШУД (185)79	K
81	БАХТУ САОДАТ ДАР ВАТАН АЗ	X
K	ВАХДАТИ МИЛЛАТ БУВАД (186)80	\$
(3)	ТАЪАССУБ ЧАХЛУ НОДОНЙ ЧИ ДАР	1
3	ДИНУ ЧИ ДАР МАЗХАБ (187)81	
(4)	ХИКМАТИ НЎШИРАВОН ПАНДЕ БА МО	(3)
	ДАР ЗИНДАГЙ (188)	
(3)	ЗАМИН САЙЁРАИ ОБЙ, ЧУНИН МАВЧУД	(3)
	ХОХАД БУД (189)83	
	ДОДАРУ ХОХАР ХАМА ДАР АСЛ АЗ ЯК	
3	ГАВХАРАНД (190)	73
M	ЯК ДУОИ МОДАРОН АЗ ГАНЧИ ҚОРУН	
13	БЕХТАР АСТ (191)85	12
SX	БОСАОДАТ МЕШАВЙ, ГАР ХИДМАТИ	K
1	МОДАР КУНЙ (192)86	X
K	САРНАВИШТИ ОИЛА ЧУН АЗ ПАДАР	\$
(3)	САР МЕШАВАД (194)	(4)
	ДАР ИН ОЛАМ ЧЙ МЕЧЎЙ НАЧОТАТ	
(2)	ДАР ДУО БОШАД (195)	(3)
156		75



S	РДАР ФАЗОИЛ ОМАДА МОХИ ШАРИФИ РАМ(М)АЗОН (198)	89	
	ХАМНИШИН БО АХЛИ ДОНИШ МИСЛИ ОБУ АСТУ ЗАМИН (199)	90	3
	ФАРЗАНДИ ИНСОН ДАР ХАЁТ ХАМЧУН МУСОФИР РАХГУЗАР (202)	91	
	РУХИ ИНСОН БАЪДИ МАВТАШ СӮИ ОСМОН МЕРАВАД (203)	92	K OF N
X . X	НАҚШИ ТАЪБИРИ ҚАЛАМ ХУД АЗ АЗАЛ ОМАД БА МО (204)	93	
K K	МӮСАФЕДОНИ ЗАМОНА МАРДУМИ СОХИБДУО (205)	94	X
7	ГАВХАРИ МАВЧУДА ХАМСАР ГУМ МАКУН МАСЪУДАРО (206)	95	
	) МИСРАЪИ ХАР БАЙТИ МАН ИН ХОСИ УСЛУБИ МАН АСТ (207)	96	N. T.
	ШАМСИ Ў ДАР ПЕЧУ ТОБУ АХЛИ ОЛАМ БЕХАБАР (208)	97	S. Co.
N. S.	) ДАР ТАРИҚИ БАНДАГЙ ҚУРЪОН ХИДОЯТ МЕКУНАД (210)	98	T. W.
	РАМЗИ НОШУКРЙ БУВАД ОН НОРИЗОГИИ ШАХРВАНД (211)	99	
X	ИЛМУ ТАЪЛИМ АЗ АЗАЛ БО РОХИ ЭЪЛОМ ОМАДА (212)1	100	SC X
	РАСМИ ХУБИ ТОЧИКОН МЕХМОННАВОЗЙ АЗ АЗАЛ (213)1	101	S V
	, ДОСТОН ОМАД БА МО ХАМ КИССАХО ) АЗ ОСМОН (215)1	102	The state of the s
X X	СУЛХУ ВАХДАТ БАЙНИ АДЁН АДЛИ КУРЪОНИ ШАРИФ (217)1	103	X
15.2			7



0		0
3	САРНАВИШТИ ХАЛҚИ ОЛАМ ДАР ЗАМИН ТАҚСИМ БУВАД (218)104	
	РИЗҚӮ РӮЗИИ ҲАЛОЛ АНДАР ПАЙИ МЕХНАТ БИДОН (219)105	*
	САНГХО ДАР ИН ЗАМИН АЗ ЯКДИГАР ХАМ БЕХАБАР (220)106	
	МАРДУМИ АХЛИ ЧАХОН АЪЗО ЧУ АЗ ЯК ПАЙКАРАНД (221)107	N. C.
	ИБТИДО БОЯД БИДОНЙ ХУСНИ АХЛОК АЗ КУЧО (222)108	N. S.
	АМР КАРД ЭЗИД, КИ БОШЙ ТУ НИГАХБОНИ ПАДАР (223)109	
	АФСЎСУ ҲАСРАТ МЕХЎРАД ХАР КАС НАДОМАТ МЕКУНАД (225)110	
	ТУ ЧАШМИ ХИРАБИН ДОРЙ, НАМЕБИНЙ ХАКИКАТРО (226)111	
	АРЗИШИ МИЛЛИЮ ДИНЙ БАХРИ МИЛЛАТ БАРКАРОР (227)112	
(Z	АЗ БУЗУРГОНИ ЧАХОН ДАРСИ ХАЁТ ОМӮХТАМ (228)113	
	ЭЙ АЗИЗОНИ ДИЛАМ ДАР ИБТИДО ГӮЯМ САЛОМ (230)114	3
	РУДИ САЙХУН АЗ КУХАН ДАР САРЗАМИНИ ТОЧИКОН (231)115	
	БОСАЪОДАТ МЕШАВЙ, ГАР ТУ САХОВАТ МЕКУНЙ (233)116	
	ДАР РАХИ КАСБУ ХУНАР ОБОД БОШАД ИН ЧАХОН (234)117	
	ХУШО ОН ДАМ, КИ ОРОМЙ САЪОДАТ ХАМРАХАТ БОШАД (238)118	N. C.
1	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	13



X	ү ДЕХАИ ЗАРХЕЗИ УГУК (239)119	
K	БО БУЗУРГОН ХАМНИШИНЙ НАШЪАИ ПАЙҒАМБАР АСТ (240)120	
	ДАР УМУРИ МАЪНАВЙ ДАР ХАР СУХАН АНДЕША КУН (241)121	( )
( \frac{1}{2}	) ПАРДАИ ОВОЗИ ДОВУДЙ НАВОБАНДЙ БУВАД (243)122	
	КИТОБ ОИНАИ УЗМО БА МО БАХШАД ШАРОФАТХО (244)123	()
S	, ҚАСИДАИ (АЛИФ) ВАСФИ ШУАРО (245) 124	
	ДИНУ ИМОН ДАР ДИЛУ СОХИБАМОНАТ МЕШАВЙ (248)134	
	ХАЁТИ ЧОВИДОН ХОХЙ ЗИ БАДХОХОН БИЧЎ ДЎРЙ (249)135	To the second
X	ТАВБА КАРДАН АЗ ГУНАХ БОШАД СИФОТИ АСФИЁ (254)136	
	НИЯТИ МУЪМИН БЕХ АЗ , КИРДОРИ ЎСТ (255)137	(XX)
(X	) ДАР РИВОЯТ НАФСИ ФИРЪАВН АСТ   ХАМРОХИ ХАВАС (257)138	()
	БИЪСАТИ ПАЙҒАМБАРОН ИСЛОХИ МАРДУМ ДАР ЧАХОН (258)139	(7
	, ДӮСТОН ДАР ИН ЧАХОН ХАМСОЗИ РОЗИ ЯКДИГАР (259)140	
	ТОЧИКИСТОН ИФТИХОРУ ШУХРАТУ УНВОНИ МАН (262)141	(3)
	КИШВАРАМ ТОЧИКИСТОН - БАХШАНДАИ НИШОТАМ (263)142	
	ДАРМОНИ ДАРДИ МИЛЛАТАМ ОРОМЙ БОШАД ДАР ЧАХОН (264)143	
1 100		-



- 0			B
3	ХУДОЁ АЗ ТУ МЕПУРСАМ, БА ДИДОРАТ МУШАРРАФ КУН (269)	144	
	ПАРЧАМИ МО ДАР ЧАХОН ШУД ИФТИХОРИ МИЛЛАТАМ (271)	145	
	НАЧМУ ХУРШЕДУ ҚАМАР БО РОХИ ДАВРОН МЕРАВАД (272)	146 (	
	ХАММУОСИР БО НАБЙ МЕКАРД         ШАХСЕ           ЗИНДАГЙ         (275)	147	
	САРХАДИ ИНСОНЙ БОШАД УСТУВОРЙ ДАР КАЛОМ (277)	148	
	ХАҚҚИ МАРДУМ ДАР ШАРИАТ ХЎРДАНАТ БОШАД ХАРОМ (279)	149	
	ХАЁТИ ХУД ҒАНИМАТ ДОН, НАЧОТИ ТУ ДАР ОН БОШАД (281)	150	
	НУКТАСАНЧЙ ДАР СУХАН БАХТУ САОДАТ ОВАРАД (284)	)   151	
	ВАХДАТИ МАРДУМ, БИДОН, ДАР АНЧУМАН ОЯД БА ДАСТ (285)	152	
	ГАНЧИ ДУНЁ МАКТАБУ АВЛО БУВАД АНДАР МАҚОМ (289)	153	
	ДАСТИ МАН БАР ДОМАНАТ ЭЙ ПИРИ МУРШИД РАХ КУЧО? (290)	154	
3	СУХБАТИ ХИЛВАТСАРОЁН РАМЗИ ТАВХИД АСТУ БАС (291)	155	
	МАХФИЛИ «ГАНЧИ СУХАН» МЕХРОБИ ХИКМАТ ДАР ХУЧАНД (295)	156	
S	ИШҚ ИН ЯК	157 (	
	ЛАБ АЗ СУХАН ФУРЎ БАНД, ОДОБ ДОН ХАМЎШЙ (298)	158	
X 1		'	181



K	ХАКИМОНИ ЧАХОН ФАРДО БАҚОРО	8
13	ДАР САМО БИНАНД (299)	3
X	ФАРМОНИ ИСЛОМ ОМАДА, ДАСТИ ЯТИМОНРО БИГИР! (300)160	X
	АСРИ МО ИН АСРИ ДОНИШ ХАМ	72
(3)	САОДАТ АЗ ХУДО (305)161	
	ХАР ЧЙ КИШТЙ ДАР БАХОР, ОН	50
(F)	БИДРАВЙ ФАСЛИ ХАЗОН (309)	(3
	ФАЛАК ДАР МАЙЛИ ДАВРОНУ ТАФАККУР МЕКУНЙ Ё НЕ (312)163	3
X	ФУРСАТЕ ДОРЙ, НИХОЛЕ МЕНИШОН	1
Š	ДАР РЎИ ХОК (314)	K-
1	ХОКИ ПОЙИ АХЛИ ХИКМАТ СУРМА БАР	(3
	ЧАШМОН КУНАМ (317)	5
X	БАР КАСЕ ЧОХЕ МАКАН, ДАР ОН	1
3	БИЯФТЙ БЕТАНОБ (318)	\ C
	НАДОНИСТА СУХАН КАРДАН НАДОМАТ ОВАРАД ДОИМ (319)167	(3
		5
(3)	ТИРАДИЛ ГАРДАД ЗИ ҒАМ БУЛБУЛ ЗИ ХИЧРОНИ ЧАМАН (320)168	1
5	ДАСТИ ҚУДРАТ ГАР НАДОРЙ, ДАСТИ	0
	ФАРЁДЕ БИГИР (321)169	(3
	ТУНДБОДИ МАВЧИ ДАРЁ КИШТИХОРО	5
(3)	БИШКАНАД (325)	8
	БАР ХАРАМ РАФТАМ ЗАМОНЕ, ОН	0
	ЗАМОН ИЛХОДЙ БУД (326) 171	(3
E	РАНЧИШИ ХОТИР НАДОРАМ БАХРИ ТУ	3
(3)	САНГАР КУНАМ (330)	(H
	МУДОРО МЕКУНАМ ХАР ДАМ БА ХАР	
	МАРДУ БА ХАР НОМАРД (335)173	(3
1216		7.7



0		0
(3)	ЗИНДАГЙ ОМАД БА МАН БО ДИРХАМУ ДИНОРИ ХУД (337)174	
	САЗОВОРИ САНО ОМАД КАСЕ ДАР РОХИ ХАК БОШАД. (340)175	
	ДОМИ САЙЁДОН БУБИНАД МУРГИ ЗИРАК АЗ ФАЗО (348)176	
	МАН ОН ЯК ХОДИМИ ДИНАМ, ТАХАММУЛ МЕКУНАМ ДОИМ (349)177	X X
	ДАР МАҚОЛУ ҚАВЛИ МАРДУМ ДИЛ БА ИНСОН ДУШМАН АСТ (351)178	J. J.
	ЭЙ БАРОДАР, ТО ТАВОНЙ АЗ ХАРОМ ПАРХЕЗ КУН (352)179	
	МУХЛАТИ УМРИ БАШАР ДАР ИН ЧАХОН ТЎЛОНЙ НЕСТ (354)180	X
(3)	МАРДУМИ ҲУШЁР ГӮЯНД: ДИН САЛОМАТХОНА АСТ (355)181	
	ДАР НИЗОМИ ЗИНДАГЙ РОХИ САОДАТ МАКТАБ АСТ (360)182	X
S	АВФУ БАХШОИШ КУНЕД, ЭЙ БАНДАГОН, ДАР ИН ХАЁТ (370)183	
	РУХУ ЧОНАМ ХАМРАХИ ОН ШАМСИ РӮЯТ, ЭЙ ПАДАР (373)184	S.
3	СИНАИ СОХИБДИЛОН РАВШАН ЗИ НУРИ ЧОВИДОН (375)185	
	ЮСУФИ КАНЪОНЙ ХОХЙ, РАНЧ МЕБОЯД КАШИД (379)186	
	ЭЙ ХУДОЁ, АЗ ТУ МЕПУРСАМ ДИЛАМРО ШОД КУН (384)187	
	ЧЕХРАИ ПУРНУРИ УСТОД ХАМЧУ ШАМСЕ ДАР ФАЗО (388)188	Z.X
X	, ,	KZ



S	ГАР КАСЕ ҒАВВОС НЕСТ, Ў ҒАРҚИ ДАРЁ МЕШАВАД (389)189	
	КОРИ ХАЙРЕ МЕКУНЙ, УМРИ ДАРОЗАТ МЕДИХАД (390)190	
	ЭЙ ЧАВОНОНИ ЗАМОНА, ШУКРИ ДАВРОНРО КУНЕД (393)191	
	ТАНДУРУСТИЮ САЛОМАТ НЕЪМАТИ ПАРВАРДИГОР (401)192	K. C.
	ПАНДУ АНДАРЗИ ХАКИМОН ДАР ЗАБОНХО МОНДААСТ (403)193	
N. C.	ИБОДАТ МЕШАВАД КОМИЛ, ЧУ МУЪМИН ДАР СУЧУД ОЯД (409)194	X.
	МАРДЕ ҒАРИБ БОШАД, ДУР АЗ ВАТАН БИМОНАД (410)195	705
	ДИЛБАРИ МАХБУБИ МАН, ИМРӮЗ ДИЛШОДАМ, БИЁ (412)196	X
	МАН АЗ БУЗУРГОНИ ЗАМОН АХДУ ВАФОРО ДИДААМ (417)197	( )
	ҚАДРИ НЕЪМАТРО БИДОН, БАР ИН ЧАХОН ШУКРОНА ГӮ (418)198	N. A.
	ҚАВЛИ НОХАҚ ГУФТА, ТЕҒЕ БАР СИПАР АНДОХТЙ (420)199	
	САРГУЗАШТИ КЎХНАДУНЁ БАХРИ МО АФСОНА ШУД (421)200	S X
	ХОКИ КӮЯТ ҲАР ҒУБОРАШ СУРМАИ ЧАШМОНИ МАН (422)201	XXXX
3	ДАВО БАХШАД ДАМИ ИСО, АГАР СИДҚУ ВАФО БОШАД (423)202	
	ХАР КАСЕ, КИ ДАСТ ГИРАД МАРДУМИ           БЕЧОРАРО (424)	
KL		$R_{\mathcal{L}}$



. 6			
3	МАРДУМОЗОРОНИ ДУНЁ ДАР ЧАХОН ДАЪВОГАРАНД (427)	204	
	РӮЗГОРИ НЕКМАРДОН БАХРИ МОЁН ИБРАТ АСТ (434)		
13 X	ИЛМ ОМӮЗ, ЭЙ ҶАВОН, ТО ОҚИЛУ ДОНО ШАВӢ (435)	206	
	СЎЗИ ДИЛ АНДАР СУХАН БО ДУД МЕОЯД БУРУН (438)		
	ЭЪТИМОДЕ ГАР ТУ ДОРЙ, РОХИ ОБОДЙ БИГИР (440)	208	
	ДАР МАСИРИ ЗИНДАГЙ ВАЙРОНАРО ОБОД КУН (441)	(	
	УСТУВОРЙ ДАР КАЛОМ РАМЗИ БУЗУРГОН БУДУ ХАСТ (444)	(	
	ЁД БОД АЙЁМИ НЕКУ ОН ЗАМОНИ ДИЛНИШИН (446)	(	
	СУБХИ СОДИҚ ХАР КИ ХЕЗАД, РЎЗИЯШ ГАРДАД ЗИЁД (458)		
(3)	БО АДАБ ШАВ, ЭЙ ПИСАР, АХЛИ САОДАТ МЕШАВЙ (463)	ĺ	
	БАЪДИ РАФТАН АЗ ХАЁТ, ОСОР МЕМОНАД ЗИ МО (472)		
	БУЛБУЛИ БОҒИ ГУЛИСТОН, ЗЕБИ БЎСТОНАМ ТУЙ (477)	214	
	ДИДАИ РАВШАН ТУ ДОРЙ, ҚАДРИ НЕЪМАТРО БИДОН (482)		
N. C.	ГУЛОБУ ГУЛ БА ХАМ ПАЙВАНДУ АММО ГУЛ НАМЕДОНАД (493)	•	
TY CONTRACTOR OF THE PARTY OF T	ДОМАНАФШОНЙ МАКУН АЗ ИН ВАТАН, ЭЙ ХАМВАТАН (502)		
(4)	Эн дамыатап (302)	218	



V	НОУМЕД АСЛО МАШАВ АЗ ДАРГАХИ		لک
(3)	<b>,</b> , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	219	$(\mathcal{E})$
	ЛУТФ КУН ДАР ХАР СУХАН, МАХБУБАИ		
(2)	ДИЛХО ШАВЙ (512)	220	(3)
	ДИЛИ БЕМОРУ НОЗУКТАБЪ ХАМА		
(3)	ЧИЗРО ГАРОН БИНАД (523)	221	$(\cancel{E})$
	МОДАРИ НУРОНИЯМ, СОХИБНАЗАР		
	A-A (0=0)	222	
5	ДАВЛАТИ ОРОМИ МАН, ЭЙ		75
M		223	
13	ПОЙТАХТИ ТОЧИКИСТОН – ЧАННАТИ		1
S	РӮИ ЗАМИН (533)	224	K
72	ЭЙ ЧАВОНОНИ ЗАМОН, ШУКРОНАИ		X
K	, ДАВРОН КУНЕД (534)	225	\$
(3)	МУЛКИ ОЛАМ ШУД АМОНАТ, ЭЙ	'	
3		226	1
(4)	ПАЙВАНДИ БИДЪАТХО ШУДАН СӮИ		(3)
连	)	227	
	ХОКУ ОБИ ТОЧИКИСТОН ЧАННАТИ РЎИ		
	ЗАМИН (538)	228	
M	ХУНИ ДИЛ ОЯД БА ҶӮШ ВАҚТО КИ		
7	- ()	229	72
K	ҒАМУ ШОДИИ ИН ДУНЁ ХАМА ДАР		X
13	ДАСТИ ИНСОН НЕСТ (552)	230	72
SX	КИНОЯТХО МАГӮ БАР МАН, ЗИ ХОЛИ		K
4	ХУД ПАРЕШОНАМ (555)	231	X
	ХАР КАСЕ ОЗУРДА ШУД, САД МОЧАРО		
(3)	) ОЯД АЗ Ў (556)	232	$(\mathcal{E})$
	ДАРЕҒО, УМРИ ИНСОНЙ ЧУ ЯК БОДИ		E
	САБО БИГЗАШТ (568)	233	(10)
15 1			125



0			0
S	АДОВАТ ОВАРАД ДОИМ ХАР ОН КАС БЕАДАБ БОШАД (574)	234	
	МАВЧИ ДАРЁРО БУБИНУ ХИКМАТЕ АЗ ОН БИГИР (578)	235	
	ҚАДРИ ИНСОНРО ШИКАСТАН ХИММАТИ МАРДОНА НЕСТ (580)	236	
	ХАР ОН ЧЙ ГУФТАМ ДАР ҒАЗАЛ ОЯНДАИ ФАРДОИ МАН (589)	237	
	МУҚИМАМ ДАР САРИ РОХАТ, ПАРЕШОНАМ, ПАРЕШОНАМ (592)	238	
	ГАР НАМАК ХЎРДЙ ЗИ ХОНЕ, ТУ НАМАКДОНРО БИДОН! (595)	239	
	ДАР КУХИСТОНИ БАЛАНД АЗ ҚУЛЛА ОЯД ОФТОБ (602)	240	
	УҚУБАТХОИ ИН ОЛАМ БА ЯК ХОРЕ НАМЕАРЗАД (603)	241	
	ДИЛУ ДИНИ МУСУЛМОНӢ ЗИ БОЗОРЕ НАМЕЁБАМ (605)	242	
	ЭЙ, КИ БО РОХИ ХАҚИҚАТ ОШНО КАРДЙ МАРО (606)	243	
	НАҚШИ ДАСТУ ХАМ ЗАБОН – ОСОР МЕМОНАД ЗИ МАН (613)	244	
S	ҒАФЛАТИ АҲЛИ ҶАҲОЛАТ ҲАМЧУ КАЖДУМ ЗЕРИ ПО (619)	245	
	ДАР ХАЁТАТ, ЭЙ ПИСАР, БАР МОДАРАТ ЧАВРЕ МАКУН (624)	246	
	ЗИНДАГӢ МАЗРАЪИ ОГОЗИ БАХОР АСТ ИН ЧО (633)	247 (	
	БОРИ ҒАМ ДАР ИН ЧАХОН БЕ ДЎСТ НАТВОНЙ КАШИД (652)	248	
X 1		,	181



S	У ЭЙ ХУДОЁ, МУЛКИ МОРО ДАР ЧАХОН ОБОД КУН! (657)249	
	ХУЛҚИ НОМАРДОН ЗИ МАРДУМ БЕСАБАБ РАНЧИДАН АСТ (662)250	
	ДОНИШУ АҚЛУ ХИРАД ОЯНДАИ НСОН БУВАД (668)251	
	ОМАДАМ БАР ИН ЧАХОН, ТО ХИКМАТЕ ПАЙДО КУНАМ (676)252	***
	ДАР САДАФ ГАВХАР НАЁБЙ, АЙБ АЗ БОРОН МАЧЎ (685)253	J. O.
XX	ДУРРИ МАЪНИРО БИСУФТАМ, ЛАЪЛ ГАРДИД ОҚИБАТ (689)254	X
	ЧАРХИ ГАРДУНРО БУБИН, БАР АҲЛИ ИН , ДУНЁ ЧЙ КАРД (690)255	
	) МАНЗИЛАТ ОБОД БОШАД, ФИКРИ ВАЙРОНЙ МАКУН (694)256	
	ДАР ЧАХОНИ ИЛМУ ФАН ФАХРИ СУХАНДОНЙ МАКУН (699)257	
	) ДАР БАРИ БОҒУ ЧАМАН ГУЛ АЗ ФАНО ОГОҲ НЕСТ (700)258	T. T.
	НОЛАВУ ФАРЁДИ БУЛБУЛ РАМЗИ ХИЧРОН АСТУ БАС (702)259	
	ЧАШМИ МАН ДОИМ БА РОХАТ, ИНТИЗОРАМ КАРДАЙ (705)260	
	ХУДОЁ, МО ФАҚИРОНЕМ, ТУ ЭХСОН МЕКУНӢ Ё НЕ? (711)261	
	, МОХИЁ, БОЛЕ НАДОРЙ, БЕРУН АЗ ДАРЁ ) МАРАВ (716)262	
\ \ \ \	АГАР ФОЧИР ШУРУЪЕ КАРД, БА ПОЁНАШ МАКУН БОВАР (723)263	X
KI		17



- 0			0
K	ЧАВХАРИ АХЛИ САФО ДОВАР БА ДУНЁ МЕШАВАД (725)	264	8
	ХАЙРЕ БИКАРДАМ БО ЯМИН, МАН АЗ	201	
	БИЁБОН ЁФТАМ (730)	265	(3
K	ЭЙ ВАТАН, ТО ЧОВИДОН ИНЪОМИ ОГОЗАМ ТУЙ (733)	266	8
18	МУҚТАДОИ МАРДУМАМ, АММО		7
	НАДОНАМ РАХ КУЧО? (734)	267	(A)
	МУХТАСАР ГУФТАН СУХАН ИН РАМЗИ ГУФТОРИ МАН АСТ (736)	268	
(3)	ДИЛ БИОЗУРДАН НАДОМАТ ОВАРАД	(	X
SX	(744)	269	K
	ХОСИЛИ УМРАМ БА ФАРДО ДАР ПАЁМ           ОВАРДААМ (752)	270	F. J.
(3)	БАР САРАТ ГАР МУШКИЛ ОЯД, АЗ ҚАЗО	071	
\$	MAX3УH MAШAB (753)	2/1	K
	БА ИНСОНЕ ДАР ИН ОЛАМ ПАРЕШОНЙ НАМЕХОХАМ (754)	272	13
(3)	МУХАББАТНОМАРО АЗ БАХРИ ФАРДО	272	P
	(756)	273	ø
	БО УМЕДИ НАШРИ ИРФОН ТОРИ ЧОН ОВАРДААМ (757)	274	(3
K	ОМАДУ РАФТИ НАФАС БОШАД		8
XX	АЛОМОТИ ХУДО (758)	275	X
	БАР САРИ МИНБАР ЧУ РАФТАМ, РАХНАМО ОЯД БА МАН (761)	276	(3)
*	ХОТАМИ ПАЙҒАМБАРОН БАР МО ПАЁМ	277	3
X	ОВАРДААСТ (764)	∠// (	1
\$	СУХБАТИ ЁРИ МУВОФИҚ МАХФИЛИ ШОХОНА АСТ (767)	278	K
1		2,0	KZ



X	ДАР МУХИТИ ХОНАДОН ХУРШЕДИ ТОБОН, МОДАРАМ (770)	279	5
	ХАР ГАХ МУСОФИР МЕШАВЙ, ҚАДРИ ВАТАН ПАЙДО ШАВАД (773)		KON
	ДОМАНИ СОХИБДИЛОН ОСОН НАМЕОЯД БА ДАСТ (775)	281	
	БО ҚАЛАМ ХАР ЧЙ НАВИШТАМ, РАНГИ ОН ХУНИ МАН АСТ (781)	282	K.
X . X	КУЛБАИ АХЗОНИ ХАМДАМ БАХРИ МАН КОШОНА АСТ (785)	283	
TO STATE OF THE ST	ФУРСАТЕ ДОРЙ, БИЁ, ЗЕБАНДА СЎИ МАНЗИЛАМ (789)	284	X
7	ГАР АЗ ДАСТИ ТУ МЕОЯД, НАВОЗИШ БАР ЯТИМОН КУН (800)	285	
7	) СОЛИМЙ ДАР ТАН ЧУ ДОРЙ, БАХРИ   ДУНЁ ҒАМ МАХУР (801)	286	N. Y.
	САРВАТУ МОЛАТ ФУЗУН, МАҒРУРУ БЕПАРВО МАШАВ (808)	287	1
N. Comments	МИННАТИ ДУНОН НАХОХЙ, УНС БО ЭШОН МАКУН (814)	288	THE STATE OF THE S
	МАРДУМИ РЎИ ЗАМИН ДАР АСЛ АЗ ЯК ГАВХАРАНД (820)	289	N.
S.	ЭХТИРОМИ КУЛЛИ МИЛЛАТХО САДОҚАТ ОВАРАД (823)	290	K K
	КАШМАКАШХО БАЙНИ АДЁН НАСЛИ ОДАМРО БАРАД (824)	291	
	БАХРИ ИНСОН АРМУҒОНИ БЕХТАРИН БОШАД КИТОБ (830)		
	ХИКМАТИ ПАРВАРДИГОРУ ГАНЧИ ПИНХОНАМ СУХАН (831)		X
15.2			S



0		0
3	КИШВАРИ ОЗОДИ ТОЧИК ДАР ЧАХОН ОБОД БОД (832)29-	4
	ШУКРИ ИСТИҚЛОЛИ ДАВЛАТ,	
	ПАРЧАМИ МИЛЛАТ БАЛАНД (833)29	5
K	ИФТИХОРИ ХАЛҚУ МИЛЛАТ – ТОЧИКИСТОН ЗИНДА БОД (837)29	6
13	ТОЧИКИСТОН САРЗАМИНИ	34
M	<b>ХИКМАТИСТОНИ МАН АСТ (842)29</b>	7
	ТОЧИКАМ, ХАЛҚИ АЗИЗАМ	2 / 2
	ХИКМАТИСТОНАМ ТУЙЙ (843)         29           ЧОНБОЗЙ БАХРИ ВАТАН - РАМЗИ	8
	ШАРОФАТ ОМАД (845)29	9
(2)	ТОЧИКИСТОН, МАРЗУ БУМАТ ТО АБАД	(3
K	ПОЯНДА БОД (846)30	
73	ХАСТАДИЛ ГАР НАЗДАТ ОЯД, РАХМ БАР ХОЛАШ БИКУН (854)30	1
(A)	ДУ ЧАХОН АЗ БАХРИ МАН, ДОРУС-	No.
	САЛОМАМ, МОДАРАМ (858)30	2
(3)	ХАР НАФАС БОШАД ҒАНИМАТ, ҚАДРИ         ДУНЁРО БИДОН (862)	
	ВУЧУДИ МО ДАР ИН ОЛАМ КИТОБИ	3
(2)	БЕХАТО БОШАД (877)30-	$4\sqrt{3}$
K	ХУРОФОТИ ЧАХОНРО МАН ЗИ ДАСТИ	8
13	<b>ЧОХИЛОН БИНАМ (885)30</b>	5
X	ЁРИ СОДИҚ БАХРИ РАНЧИШ АЗ ГУЛЕ ДЕВОР КАРД (888)30	6
	БА МАРДУМ ХАЙРУ ЭХСОН КУН, АГАР	
(3)	МОЛАТ ФАРОВОН АСТ (890)30	7
	ХУШО ОН ДАМ, КИ ХАМРОХИ АЗИЗОН	
	ДАР САФАР БОШЙ (903)30	ö 🕃



K	ИШҚИ ЗУЛАЙХО ДАР ДИЛАМ, ЮСУФИ КАНЪОНАМ ҲАНӮЗ (906)	309	8
75	ДЎСТИИ ХАЛҚХОИ ТОЧИК ВА ЎЗБЕК	309	7
	(907)	310	No.
	НОСАЗОГЎЙ МАКУН ДАВРУ ЗАМОНИ		
(3)	ХЕШРО (916)	311	
	АЗ ДАРУНИ ШОХИ ГУЛ ПАРВОНА МЕОЯД БУРУН (917)	312	
	ФИКРИ НОКАСРО МАКУН, ДОИМ	312	
	ХАРИДОРАТ МАНАМ (918)	313	5
X	) БЕҒАМУ АНДУҲ МАНАМ, ЭЙ ДЎСТ,		1
\$	FAMHOКАМ МАКУН (923)	314	K
47	ЧУН ФИКРИ МИЛЛАТ МЕКУНАМ,		1
K	ОСОИШ ОЯД ДАР НАЗАР (926)	315	8
13	<sup>7</sup> ДАР РАХАТ ПОЯНДА МАН, ДИДОР   БИНАМ КОШКЙ (932)	316	X
SX	ЗИНДАГИБАХШО ТУЙ, ЧОНИ	510	K
7.	, ЗИНДАГИВАХШО ГУИ, ЧОНИ - ЧАХОНАМ, МОДАРАМ (934)	317	7
K	ДАР МАҚОМИ НАЗМИ ИРФОН БАХРУ		
77	ДАРЁ ЯК ҚАДАМ (935)	318	7
(A)	ДАР ХАДАФ АЗ БАХРИ СОЗИШ БАЙНИ		X
3	, АДЁН ЯК ҚАДАМ (937)	319	1
	ДАР ХОТАМИ ХАР НОКАСЕ ДУРДОНА ЧО КАРДАМ, НАШУД (940)	320	(M
77		320	()
	ОДАМЙ ДАР ИН ЧАХОН БЕ ИЛМУ ФАН ДОНО НАШУД (943)	321	(S
	ДАР ИН АЙЁМИ ИЛМУ ФАН АДОВАТ		9
(3)		322	
E)	БО ҚАЛАМ, БО АҚЛИ ИНСОН ҚАТРА		
$(\mathbb{Z})$	ДАРЁ МЕШАВАД (946)	323	()
156			- 4.0

# <u> Хочй Хусайн Мўсозода</u>



B	ҚУДРАТИ РАХМОН БУБИН ДАР ГАРДИШИ МОХУ ЗАМИН (949)324	X
	АЗ МЕХРУ АЗ ЛАТОФАТ САДОИ МОДАР ОМАД (951)325	
	ХАСАД ДАРДЕСТ, ДАРМОНЕ НАДОРАД (954)326	
X	АЁ РОҒУН, АЁ РОҒУН, БА МО НУРУ САФО, РОҒУН (957)327	N. C.
	ТАРЧУМАИ ХОЛИ ШОИР	
3		
		3
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX		KY KY
N. Y.		
(4)		(3)

Ба чоп 00.00.2022 имзо шуд. Андозаи 60х90 1/16. Коғази офсетй. Хуруфи Times New Roman. Чопи офсет. Чузъи чопии шартй 22. Адади нашр 500.

Китоб дар матбааи ЧСП «Нашриёти муосир» ба табъ расидааст. Чумхурии Точикистон, ш. Душанбе, к. Зарнисор, 3. тел.: (+992 44) 600 35 52 email: info@nmuosir.tj